



قليتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 32 BILANGAN 42

RABU 21 OKTOBER, 1987.

رابو 27 صفر 1408

PERCUMA

Sidang kemuncak Komanwel berakhir

KEBAWAH DYMM Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada hari Ahad, 18 Oktober lepas telah berangkat meninggalkan Vancouver Kanada di akhir sidang kemuncak lima hari ketua-ketua kerajaan negara-negara Komanwel.

Sidang tersebut telah berakhir dengan satu kenyataan bersama mengenai pelbagai isu yang berbangkit di kalangan negara-negara dunia dan anggota Komanwel. Antaranya ialah kebimbangan terhadap ketegangan politik di Asia Tenggara terutama berhubung dengan masalah konflik Kampuchea, masalah perdamaian di Afrika Selatan, hutang piutang negara-negara dunia ketiga dan kejatuhan harga komoditi antarabangsa.

Tasik Okanagan satu kawasan peranginan yang luasnya 470 km dari tempat berlangsungnya sidang kemuncak tersebut, telah menjadi tempat perundingan secara prihatin bagi ketua-ketua kerajaan Komanwel.

Sebelum berangkat pulang, Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah berkenan menerima mengadap YAB Perdana Menteri Malaysia, Datuk Sri Dr. Mahathir Mohamed; YAB Presiden Maldives, Tuan Maumoon Abdul Gayoom dan YAB Perdana Menteri Australia, Tuan Bob Hawke.

YAB Perdana Menteri Kanada, Tuan Brian Mulroney telah membuka rasmi persidangan tersebut pada 13 Oktober dengan dihadiri oleh 45 daripada 49 buah negara anggota Komanwel.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berangkat di salah satu mesyuarat persidangan tersebut. Duduk di sebelah kanan baginda ialah Perdana Menteri Britain, Yang Amat Berhormat Puan Margaret Thatcher. — Gambar oleh Haji Sharbini Taha.

MANISNYA IMAN

"RASULULLAH S.A.W bersabda: 'Tiga golongan, Tuhan tiada berkata kepada mereka di hari kiamat: Orang yang suka membanggakan pemberiannya, tiada memberikan sesuatu melainkan dibanggakannya, dan orang yang melakukan barang dagangannya dengan sumpah palsu, dan yang mendalamkan baju dalamnya (kerana kesombongan)'. — Hadis Nabi riwayat daripada Abu Dzar r.a.

PETIKAN TITAH

“SEPERTI yang sering kita dengar dan perhatikan, sukan itu boleh menghindarkan dari aktiviti-aktiviti yang kurang sihat kerana kegiatan ahli sukan banyak tertumpu kepada usaha untuk memperbaiki prestasi masing-masing bagi sama-sama meningkatkan lagi imej negara dengan semangat kesukanan talen serta hormat-menghormati.”

Dimainkan dipembukaan rasmi Pesta Sukan Merdeka yang berlangsung di Stadium Negara Hassanal Bolkiah pada 24 Mac, 1985.

Meningkatkan prestasi sukan negara

K'jaan terkenal Skim Penggalak Sukan

Oleh Ahat Haji Ismail

JERUDONG. — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenalkan satu skim yang dikenali dengan 'Skim Penggalak Sukan'.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerna Raja Dato Seri Paduka Haji

Awang Hussien menyatakan skim tersebut bertujuan bagi meningkatkan lagi prestasi sukan serta menarik minat seluruh lapisan rakyat untuk bergiat aktif dalam sukan demi mencapai tahap 'sport excellence'.

"Skim ini secara umum adalah dihasratkan untuk memperbaiki lagi keadaan

ahli-ahli sukan negara ini yang mahu melibatkan diri secara aktif dan serius dalam bidang sukan," ujarnya.

Berucap ketika menyampaikan ucapan dasar di majlis makan malam bagi meraikan peserta-peserta kontinjen negara ke Sukan Asia Tenggara, (SEA Games) ke-14 di Jakarta yang berlangsung di

Kelab Polo Jerudong malam Sabtu lalu berkata keistimewaan skim tersebut memperuntukkan ganjaran hadiah wang tunai kepada ahli-ahli sukan yang berjaya dalam pertandingan serantau dan antarabangsa seperti Olympic Games, Commonwealth Games, Asian Games, Islamic Solidarity Games, dan South East Asia Games.

Lihat muka 23

**Gunakan poskod dalam persuratan
Poskod tepat penyerahan cepat**



Pelita Brunei
DITERBITKAN PADA TIAP TIAP HARI RABU

21 OKTOBER 1987

Dengan nama Allah yang Maha Pemurah dan Maha Penyayang

MENCAPAI TAHAP KECEMERLANGAN SUKAN

SKIM Penggalak Sukan yang telah diperkenalkan Soleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia baru-baru ini dihasratkan untuk dapat memperbaiki lagi prestasi ahli-ahli sukan dan olahraga negara kita terutama pada melibatkan diri secara aktif dan serius dalam bidang berkenaan.

Kerajaan melalui Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan telah mengambil langkah positif dalam usahanya yang tidak putus-putus untuk meninggikan prestasi dan menarik minat berbagai lapisan rakyat negara ini bergerak aktif di bidang sukan dan olahraga sehingga mencapai tahap kecemerlangan sukan yang dikehendaki negara.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussien yang telah mengumumkan perkara tersebut menekankan keistimewaan yang berupa ganjaran wang tunai kepada sebarang ahli sukan perseorangan atau berpasukan yang mencapai kejayaan di dalam pertandingan sukan serantau atau antarabangsa. Bagi pencapaian pingat emas wang tunai sebanyak \$5 ribu, pingat perak sebanyak \$3 ribu dan pingat gangsa sebanyak \$2 ribu akan diberikan.

Kita berkeyakinan penuh dengan adanya skim tersebut usaha-usaha kerajaan dalam mengambil langkah-langkah wajar ke arah memperbaiki mutu sukan dan olahraga di kalangan rakyat negara ini akan membuahkan hasil yang kita semua harap-harapkan.

Kita semua mengakui bahawa kemampuan kita untuk melahirkan jaguh-jaguh sukan dan olahraga dunia agak terbatas tetapi bukanlah pula menjadi suatu perkara yang mustahil bagi negara kita yang kecil dari segi saiznya dan mempunyai keramaian penduduk yang sedikit menampilkan ahli-ahli sukan dan olahraga yang berkualiti tinggi di peringkat ASEAN dan ASIA. Perkara ini telah dapat kita buktikan dalam Sukan SEA keempat belas yang berlangsung di Jakarta, Indonesia baru-baru ini.

Setiap negara mampu untuk berbuat demikian dengan syarat usaha perlu dipertingkatkan kemudahan-kemudahan bersukan di negara kita sejauh ini telah pun dapat disediakan kerajaan termasuklah mendatangkan juru-jurulatih dalam sukan tertentu yang berpengalaman dari luar negeri.

Selain daripada itu, melalui sekolah-sekolah juga kita akan dapat memilih bakal-bakal ahli sukan dan olahraga negara kerana tenaga muda belia yang mempunyai bakat yang boleh dibentuk dan diasuh dengan baik dan sempurna akan membolehkan kita melahirkan jaguh-jaguh sukan dan olahraga negara. Kegiatan luar darjah merupakan laluan yang paling baik untuk mendedahkan para pelajar bergiat di bidang sukan dan olahraga dengan sepenuhnya sebagai sebahagian dari cara kita membentuk generasi muda ini menjadi rakyat yang berdisiplin lagi berguna.

Kita percaya peluang-peluang keemasan akan terus diberikan kepada ahli-ahli sukan dan olahraga negara terutama dalam menyertai pertandingan-pertandingan peringkat serantau dan antarabangsa dengan maksud untuk memberikan pendedahan dan memperolehi pengalaman di samping untuk dijadikan sukat-sukat bagi terus memperbaiki kelemahan dan kekurangan jika ada, sebagai salah satu daripada persediaan kita untuk menghadapi pertandingan yang lebih mencabar.

Sesungguhnya Skim Penggalak Sukan ini menjadi daya pendorong yang bermakna bagi meletakkan ahli-ahli sukan dan olahraga pada tahap yang sewajarnya, kita penuh percaya dorongan kuat dari skim ini akan membolehkan negara kita mengasuh bakat-bakat serta memupuk terus kebolehan semula jadi yang dimiliki oleh ahli-ahli sukan dan olahraga kita secara berterusan lagi bersistematis semata-mata bagi mengharumkan lagi nama negara kita.

Melalui penubuhan Sekolah Memandu:

ALHAMDULILLAH, dengan kuasa Allah Subhanahu Wataala jua, pada hari ini kita dapat bersama-sama beramai-ramai dalam satu perhimpunan Pelancaran Sekolah Memandu bagi seluruh Negara Brunei Darussalam yang mana penubuhannya adalah atas kurnia perkenan dan pimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam jua, dan mudah-mudahan Allah Subhanahu Wataala akan seterusnya mengurniakan hidayah-Nya dan menerima semuanya ini sebagai amalan yang berkebaikan.

Saya dengan amat sukacita juga ingin dengan hati yang ikhlas mengalu-alukan kehadiran Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Abdul Aziz bin Juned yang senantiasa menghulurkan kesudiannya kepada kementerian ini pada memberikan khidmat yang sangat-sangat kita perlukan itu. Kepada hadirin dan hadirat yang saya hormati sekalian, istimewa tuan-tuan dan puan-puan punya Sekolah Memandu Kereta yang hadir pada hari ini, saya ucapkan penghargaan dan tahniah dengan doa mudah-mudahan usaha tuan-tuan dan puan-puan bagi menghalusi serta mempertingkatkan lagi tahap memandu di negara ini semata-mata kerana Allah sambil mengendalikannya mata pencarian yang halal, akan dikurniakan rahmat dan nikmat buat sepanjang waktu.

Kemalangan jalan raya adalah satu-satunya masalah besar yang dihadapi oleh beberapa buah negara dan Negara Brunei Darussalam tidaklah terkecuali daripadanya walaupun kejayaan-kejayaan yang telah tercapai bagi mengatasinya sungguh berbeza di antara negara-negara itu. Di negara kita, Brunei Darussalam, alhamdulillah, berbagai usaha selama ini dan hingga sekarang insya-Allah, telah dan sedang dijalankan seperti kempen-kempen terutama sekali di kalangan anak-anak sekolah sebagai satu usaha bagi jangka panjang, meningkatkan tahap jalan raya, memperbaiki tanda-tanda jalan raya, menambah undang-undang dan peraturan-peraturan jalan raya dan kali ini kita tubuhkan pula Sekolah Memandu yang mana kita percaya dan berharap akan dapat dijalankan secara teratur dan sempurna dengan harapan mudah-mudahan Negara Brunei Darussalam akan dapat mengeluarkan pemandu-pemandu kereta yang berwaspada, sabar, berimbang, patuh mengikut peraturan-peraturan jalan raya dengan doa semoga usaha-usaha seperti ini akan mengurangkan kecederaan yang terjadi di jalan raya.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah mengurniakan satu undang-undang bagi mengawal penubuhan Sekolah Memandu ini yang

UCAPAN Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Haji Awang Abd. Aziz, Menteri Perhubungan ketika berucap merasmikan Pelancaran Sekolah Memandu bertempat di Dewan Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan pada 26 September, 1987.



mana antara lain, tiap-tiap jurulatih memandu kereta hendaknyalah mereka yang benar-benar mempunyai kemahiran sebagai jurulatih memandu dengan alat-alat serta kemudahan-kemudahan yang tertentu. Corak ini akan memastikan supaya jurulatih memandu kereta bukan hanya setakat pandai memandu kereta, bahkan mereka itu hendaknyalah mempunyai kemahiran dan kelayakan sebagai guru bagi pemandu-pemandu. Selain daripada ini, undang-undang ini juga mengawal tentang jenis kenderaan yang digunakan bagi menjamin keselamatan, kadar-kadar bayaran yang dikenakan bagi melindungi masyarakat yang memerlukannya seraya memastikan juru-jurulatih itu akan mendapat pendapatan yang stabil. Dengan cara ini, insya-Allah kita penuh yakin sistem ini akan membawa satu lagi kesempurnaan dan kebaikan kepada semua yang berkecenderungan.

Dalam seterusnya menambah lagi usaha-usaha bagi mengatasi kemalangan di jalan raya ini, selain daripada penggunaan teknologi yang baru dan moden, kita juga seharusnya jangan lupa kepada kuasa Allah Subhanahu Wataala yang mentakdirkan kejadian sesuatu walau dalam apa keadaan sekalipun. Maka, ke arah ini, kita telah berusaha untuk memuatkan beberapa doa pendek yang dapat diamalkan di waktu-waktu hendak meninggalkan rumah, pada waktu melangkah memasuki kenderaan, dalam waktu memandu dan saat-saat kita sampai di tempat yang dituju dan seumpamanya; semuanya memohon supaya Allah

Subhanahu Wataala akan mengurniakan perlindungan dan keredaan-Nya. Dalam bidang ini, kita mengucapkan penghargaan setinggi-tingginya sekali lagi kepada Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam dan kaola memohon kepada Pehin supaya Pehin berdoa kepada Tuhan semoga orang-orang yang mengamalkan doa-doa yang Pehin catatkan itu akan sentiasa mendapat perlindungan dari Allah Subhanahu Wataala.

Selain daripada itu, kita juga telah meneliti usaha-usaha yang dijalankan oleh negara-negara lain yang telah dapat menyedikitkan kemalangan di jalan raya dan menyesuaikan pula dengan keadaan-keadaan dan sebab-sebab kemalangan di negara kita yang tercinta ini. Ke arah itu, antara lain ialah pemakaian tali pinggang keselamatan (seat belts) yang mana kebanyakan negara-negara di sebelah sini telah menguatkuasakan tali pinggang keselamatan ini bagi pemandu-pemandu yang duduk di kerusi-kerusi hadapan dan setengah-setengah negara juga telah memperkuat kuasa bagi semua pemandu-pemandu dan penumpang-penumpang sama ada mereka yang duduk di kerusi hadapan ataupun di belakang; hendaklah memasang tali pinggang keselamatan itu. Dari hasil pemakaian tali pinggang keselamatan ini, terdapat beberapa kekurangan kecederaan di kalangan mereka yang memakainya. Maka bagi mengambil faedah dari pengalaman-pengalaman itu, sekali lagi Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah mengur-

niakan perkenan supaya pemakaian tali pinggang keselamatan ini pada dasarnya akan diperkuatkuasakan sebagai satu daripada peraturan-peraturan jalan raya tetapi sebagai peringkat permulaan, semua pemandu-pemandu dan penumpang-penumpang untuk membiasakan diri masing-masing bagi memakai tali pinggang keselamatan ini. Dengan jalan ini, apabila undang-undang ini dikuatkuasakan nanti, insya-Allah kita tidak akan rasa liku menggunakan tali pinggang keselamatan itu semata-mata dengan tujuan untuk keselamatan kita semua.

Ke arah ini, pihak-pihak yang berwajib akan mengadakan kempen pemakaian tali pinggang keselamatan dan akan terus menerus menawarkan nasihat kepada pengguna-pengguna kereta bagi menggunakan tali pinggang keselamatan ini. Mudah-mudahan kita semua akan mendapat keberkatan, insya-Allah.

Sekali lagi saya ucapkan berbilang-banyak terima kasih kepada tuan-tuan dan puan-puan sekalian dan juga mencatatkan penghargaan kepada semua kakitangan Jabatan Pengangkutan Darat dan juga mereka yang terlibat di dalamnya terutama Jabatan Polis Diraja Brunei, Jabatan Kerja Raya dan Majlis Keselamatan Jalan Raya Negara Brunei Darussalam yang banyak menumpukan fikiran serta mengabdikan tenaga pada menjalankan usaha untuk menyedikitkan kemalangan-kemalangan jalan raya. Mudah-mudahan Allah Subhanahu Wataala akan menerima usaha-usaha itu sebagai ibadat.

Allah Lanjutkan Usia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dialu-alukan dan dijunjung oleh ahli-ahli BISTARI ketika baginda berangkat menghadiri majlis jamuan teh (atas). Sementara gambar kanan kelihatan baginda dipersembahkan gubahan bunga oleh BISTARI yang dipersembahkan oleh Datin Hajjah Masnah, Timbalan Yang Dipertua BISTARI.



KEBAWAH DYMM RAJA ISTERI BERANGKAT KE MAJLIS JAMUAN TEH



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha ketika menghadiri majlis tersebut. Berangkat sama ialah Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Hajjah Zariah, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Masna dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha berbual-mesra dengan ahli-ahli BISTARI (atas).

SEMENTARA gambar kanan kelihatan sebahagian daripada ahli-ahli BISTARI mendendangkan lagu 'Selamat Hari Lahir' bagi Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha telah berkenan berangkat ke Majlis Jamuan Teh sempena sambutan hari keputeraan baginda, anjuran Badan Isteri-isteri Pegawai Kerajaan (BISTARI) di Dewan Majlis, Lapau di ibu negara pada 16 Oktober lepas.

Keberangkatan tiba baginda telah dijunjung oleh Timbalan Yang Dipertua BISTARI, Datin Hajjah Masnah dan jawatankuasa-jawatankuasa tertinggi serta ahli-ahli persatuan.

Di majlis tersebut Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri yang juga penaung

badan tersebut berkenan memotong kek hari keputeraan baginda dan seterusnya menyaksikan berbagai persembahan nyanyian dan fesyen pakaian yang dipersembahkan oleh ahli-ahli BISTARI.

Berangkat sama ke majlis itu ialah Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Hajjah Zariah, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Masna dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam.

BISTARI telah ditubuhkan pada tahun 1972.

Sesuai dengan peranan penubuhannya, BISTARI

Oleh Haniza Abdullah
Gambar-gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO

banyak menganjurkan aktiviti-aktiviti yang dapat memberikan manfaat kepada masyarakat dan negara seperti mengadakan pameran-pameran, seminar-seminar dan sebagainya.

Lebih 100 orang hadir di majlis itu yang di antara lain bertujuan untuk menyembahkan sembah kesyukuran dan tahniah ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha sempena hari ulang tahun keputeraan baginda.



YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-403

SIAPA DIA AL-IMAM AL-MAHDI



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

Bahagian Ketiga belas

MENURUT Al-Imam Muslim daripada sahabat Ibnu Abbas bahawa Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam ada mengajar sahabat-sahabat akan doa ini sebagaimana Rasulullah mengajar mereka Surah-surah Quran, Rasulullah bersabda: Kata olehmu: "Allahumma inni a'uzubika min a'zaabi jahannama, wa'a'uzubika min a'zaabi qabri, wa'a'uzubika min fitnatil masiihid dajjali, wa'a'uzubika min fitnatil mahyaa wal-mamaati."

Berkata Al-Imam Muslim: Telah sampai kepada saya bahawa At-Taabie Ta'us iaitu ia rawi hadis ini daripada Ibnu Abbas, telah berkata kepada anak laki-lakinya: "Adalah kamu telah berdoa dengan doa itu dalam sembahyang?" Jawab anaknya: "Tiada." Katanya kepada mereka: "Kamu sembahyang semula."

Menurut hadis-hadis ini bahawa Ad-Dajal itu orang atau manusia yang hidup, dari sebab itu Sayidina Umar hendak membunuh dan erti Ad-Dajal itu masyhur pada sahabat-sahabat Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam kerana Rasulullah mengajar mereka supaya berdoa dari kejahatan Ad-Dajal, sebagaimana Baginda menga-

jar mereka Surah Al-Fatihah dan lain-lain.

Adapun orang yang mengatakan Ad-Dajal itu seperti Ash-Sheikh Abduh dan Rashid Redha ertinya bayangan bagi khurafat dan bohong dan keji, adalah ia menyalahi akan hadis-hadis di atas ini dan menyalahi kaedah Usul bahawa Usul sesuatu itu hakikatnya bukan majaz kecuali jika ia mustahil baharulah ditakwilkan.

Berkata Sheikhul Islam Al-Baijuri: Yang menunjukkan telah ada Syurga dan Neraka pada waktu sekarang ialah kisah Nabi Adam dan Hawa Alaihimas Salam, menurut apa yang telah tersebut dalam Al-Quran dan sunnah (hadis Nabi) dan telah terakad ijmak ulama Islam sebelum timbul puak yang menentang dan membangkang iaitu Syurga itu telah ada dan tiadalah ada seorang pun mengatakan ada Syurga dengan tiada ada Neraka. Dari itu Neraka pun sudah ada juga, dan ayat-ayat Quran tegas (sarih) pada ada Syurga dan Neraka, dan ulama telah ijmak dan sekata bahawa mentakwilkan ayat Quran dengan tiada ada pada berbuat begitu adalah ilhad pada agama Islam seperti ditakwilkan Nabi Adam itu seorang laki-laki ada dalam jannah yakni kebun yang

terletak di atas suatu Rabwah yakni tanah tinggi, lalu ia derhakakan Tuhannya dan Tuhannya turunkan ia di tengah lembah. Tamat katanya.

Kita telah menyebut erti mulhid dan kita akan sebutkan selepas ini.

Berkata Al-Imam An-Nasafi dalam Al-Aqaaidun Nasafiyyah dan syarahnya bagi Al-Imam As-Saad Al-Taftaazani yang ertinya: Nas-nas Quran dan hadis hendaklah diertikan menurut zahirnya selagi tiada dipalingkan dia oleh dalil Qat'ei seperti pada ayat-ayat yang membayangkan zahirnya akan hijrah (pihak) dan jisim kepada Allah dan seumpamanya, dan berpaling dari zahir nas dan pergi pada erti-erti yang didakwa atau disebutkan oleh Ahli Batin yakni orang-orang mulhid, adalah ia ilhad yakni berpaling dari Islam dan bersifat dengan kufur, kerana membohongkan Rasulullah pada perkara-perkara yang dia ketahui dengan dharurah (ilmu yakin) adanya dalam Islam dan menolak nas Quran dan hadis yakni hukum-hukum yang telah ditunjukkan oleh nas qat'ei dari Quran dan hadis seperti berhimpun badan manusia di Padang

Mahsyar adalah ia kufur, kerana ia membohongkan dengan terang-terang akan Allah dan Rasul-Nya Sallallahu Alaihi Wasallam maka barangsiapa menuduh Sayidatina Aishah dengan zina maka ia telah menjadi kafir (kerana nasnya itu qat'ei).

Adapun perkataan Ash-Sheikh Muhammad Mohiddin Abdul Hamid bahawa perkara Al-Mahdi dan Ad-Dajal menurut setengah-setengah penulis adalah keduanya dongeng bangsa Israel, adalah ia sejahat-jahat perkataan, kerana ia berlingdung dengan setengah-setengah penulis, adakah sahabat, taabi'ien dan As-Salaf dan ulama Tauhid itu salah dan tiada betul? Mereka ada berkurun-kurun sebelum datang Doktor itu ke dunia.

Kita pergi pula pada perkataan Ash-Sheikh Abdul Muktal As-Sa'idi dan Peguam Muhammad Abdullah Annan, perkataan keduanya samalah dengan perkataan Ash-Sheikh Muhammad Mohiddin Abdul Hamid dan Peguam Annan masuk campur pada perkara ia tiada mengerti, jadi dengan sendiri telah terhumban ubun-ubunnya ke dalam gawang khayal dan sesat, kerana tiap-tiap pekerjaan

dengan Al-Mahdi tiada suatu pun daripadanya sah dan Tasyayyu' zahir padanya (rekaan puak Syiah) dia pada suatu pihak dan sahabat, taabi'ien dan ulama Islam dan umat Islam pada suatu pihak, Doktor ini telah bergantung pada akal orang-orang mu'tazilah, dan lari dari keterangan ulama-ulama Islam, adakah keterangan sahabat dan taabi'ien dan As-Salaf dan ulama Tauhid itu salah dan tiada betul? Mereka ada berkurun-kurun sebelum datang Doktor itu ke dunia.

Kedua-duanya berlingdung di belakang Ibnu Khaldun yang mengatakan hadis-hadis perkara Al-Mahdi itu dhaif. Bila kita membuka lambaran sejarah Ibnu Khaldun seperti dalam Al-Dhauul laami'u liahlil qarnit taasi'ei lil Imam As-Sakhaawi. Kata Al-Imam As-Sakhaawi: Dia telah menulis dengan khatnya sendiri bahawa ia (Ibnu Khaldun) telah mendengar Sahih Al-Bukhari dan setengah yang lain dengan ijazah dan mendengar Al-Muwatta' dan Sahih Muslim dengan ringkas.

WALLAHUAKLAM
(Bersambung)

Membimbing, tunjuk ajar syarikat kerjasama dalam urusan perniagaan

TEMBURONG. — Hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menubuhkan Jabatan Kemajuan Kerjasama adalah bagi membimbing serta memberi tunjuk ajar, bukan saja dari segi urusan perniagaan juga bagi mengasuh mental ahli-ahli syarikat kerjasama yang ada di seluruh negara.

Dalam hal ini ahli-ahli yang bersatu padu antara satu dengan yang lain adalah diperlukan, kerana dengan cara demikian akan dapat menolong kerajaan secara tidak langsung dalam meningkatkan taraf hidup masyarakat terutama masyarakat luar bandar sejajar dengan kehendak Rancangan Kemajuan Negara Lima Tahun.

Perkara ini telah ditegaskan oleh Awang Haji Adenan bin Pehin Dato Penglima Haji Abu Bakar, Pemangku Pesuruhjaya Kemajuan Kerjasama ketika berucap merasmikan Mesyuarat Agung Syarikat Kerjasama Kedai Mukim Labu, Tem-

burong kali ke-11 yang berlangsung di Balai Raya Kampong Labu Estate pada 18 September lepas.

Katanya, dengan adanya kegiatan seumpama itu akan dapat menanamkan semangat bekerjasama ataupun memucang-mucang di kalangan penduduk kampung terutama dalam mengukayahkan satu-satu kerja.

Menurutnya lagi, semangat memucang-mucang yang sudah lama dianuti oleh nenek moyang kita ini patut diresapkan di kalangan penduduk kampung, kerana dengan cara demikian akan dapat mengeratkan lagi persahabatan silaturahim serta sifat pemedulian di antara mereka, dan akan dapat membuahkkan suasana aman damai, tenteram serta persefahaman di kalangan penduduk kampung.

Antara agenda yang dibentangkan di majlis mesyuarat itu ialah membentangkan laporan Audit Pendaftaran, perantakan ahli-ahli jawatankuasa baru bagi sesi 1987/88, perantakan pemeriksa kira-kira dan lain-lain.



AWANG Haji Adenan, Pemangku Pesuruhjaya Kemajuan Kerjasama (berdiri) ketika berucap merasmikan Mesyuarat Agung Syarikat Kerjasama Kedai Mukim Labu, Temburong baru-baru ini. — Gambar ihsan Jabatan Kemajuan Kerjasama.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-WAKTU sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 21 Oktober hingga ke hari Selasa 27 Oktober, 1987 adalah seperti di bawah ini: —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Oktober												
21	12.07	3.23	3.24	6.04	6.05	7.14	7.15	4.55	4.41	4.56	6.05	6.06
22	12.07	3.24	3.25	6.04	6.05	7.14	7.15	4.55	4.41	4.56	6.05	6.06
23	12.07	3.24	3.25	6.03	6.04	7.14	7.15	4.54	4.40	4.55	6.05	6.06
24	12.07	3.24	3.25	6.03	6.04	7.13	7.14	4.54	4.40	4.55	6.05	6.06
25	12.07	3.24	3.25	6.03	6.04	7.13	7.14	4.54	4.40	4.55	6.05	6.06
26	12.07	3.24	3.25	6.03	6.04	7.13	7.14	4.54	4.40	4.55	6.05	6.06
27	12.07	3.24	3.25	6.02	6.03	7.13	7.14	4.54	4.40	4.55	6.05	6.06

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah dengan melakukan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Kita sering mendengar di mana-mana telah ditimpa dengan berbagai-bagai bala dan bencana sama ada kepada satu-satu golongan atau satu-satu kumpulan atau terhadap diri seseorang. Sesungguhnya bencana yang diterima oleh manusia itu adalah semuanya datang dari Allah dan ianya bermacam-macam bentuk dan rupa serta keadaan sama ada ianya sebagai bala atau cubaan dan dugaan iaitu yang merupakan bala dan cubaan atau dugaan daripada Allah kepada hamba-hamba-Nya untuk mengetahui sejauh dan setakat mana keimanan dan kesabaran mereka.

Allah ada berfirman di dalam Surah Al-Baqarah ayat 155 yang kira-kira tafsirnya:

"Demi sesungguhnya Kami akan menguji kamu dengan sedikit perasaan takut dan dengan merasa kelaparan. Dan dengan berlakunya kekurangan harta benda dan jiwa serta hasil tanaman dan berilah khabar gembira bagi orang-orang yang sabar."

Jika kita benar-benar orang yang beriman maka andainya ditimpa sebarang kesusahan atau bencana janganlah berdukacita dan janganlah menyebabkan hilang nilai diri dan pendirian bahkan hendaklah tetap di dalam keimanan. Sesungguhnya perkara itu adalah merupakan di mana keadaan diri kita sedang menerima cubaan dan dugaan daripada Allah. Ingatlah akan firman Allah di dalam Surah Al-Ankabut ayat 2 hingga 3 yang kira-kira tafsirnya:

"Adakah manusia menyangka bahawa mereka akan dibiarkan dengan hanya berkata kami beriman sedang mereka tidak diuji (dengan sesuatu cubaan). Dan demi sesungguhnya Kami telah menguji orang-orang yang terdahulu daripada mereka maka (dengan ujian yang demikian) nyata apa yang diketahui Allah tentang orang yang sebenarnya beriman dan nyata pula apa yang diketahui tentang orang yang berdusta."

Kadang-kadang bencana atau bala yang diturunkan Allah kepada hamba-hamba-Nya itu adalah sebagai balasan daripada Allah di atas apa yang telah mereka lakukan daripada pelanggaran terhadap larangan-larangan Allah dan keingkaran terhadap mematuhi suruhan-suruhan Allah sehingga menyebabkan wujudnya dosa-dosa yang mendatangkan kemurkaan Allah. Sungguhpun demikian balasan dunia itu adalah suatu yang ringan sedangkan balasan di akhirat adalah lebih dahsyat dan lebih menakutkan. Sungguhpun demikian walaupun Allah mendatangkan balasan yang buruk kepada yang melakukan dosa itu di dunia ini akan tetapi bukanlah tujuan Allah hendak memusnahkan sama sekali akan tetapi adalah untuk memberi ingatan supaya yang berdosa itu akan segera bertaubat dan tidak terus menerus bergelumang dengan maksiat. Ini jelas sebagaimana firman Allah di dalam Surah Al-Am'an ayat 42 yang kira-kira tafsirnya:

"Maka Kami (Allah) siksaan mereka dengan kebuturan dan penyakit supaya mereka berdo'a (kepada Allah) dengan merendahkan diri (serta insaf) dan bertaubat."

Untuk menguji keimanan manusia BERBAGAI BENCANA DITURUNKAN ALLAH

Begitulah juga kita hendaklah ingat bahawa Allah itu tidak akan mendatangkan sesuatu balasan buruk atau bencana dunia itu dengan serta-merta terhadap yang melakukan maksiat atau dosa-dosa itu bahkan mungkin ianya dilambatkan untuk memberi peluang supaya mereka bertaubat kepada-Nya. Firman Allah dalam Surah Yunus ayat 11 yang kira-kira tafsirnya:

"Dan kalau Allah menegerakan bagi manusia akan azab sengsara yang mereka minta segerakan sebagaimana mereka minta segerakan nikmat kesenangan nescaya binasalah mereka dan selesailah ajal mereka."

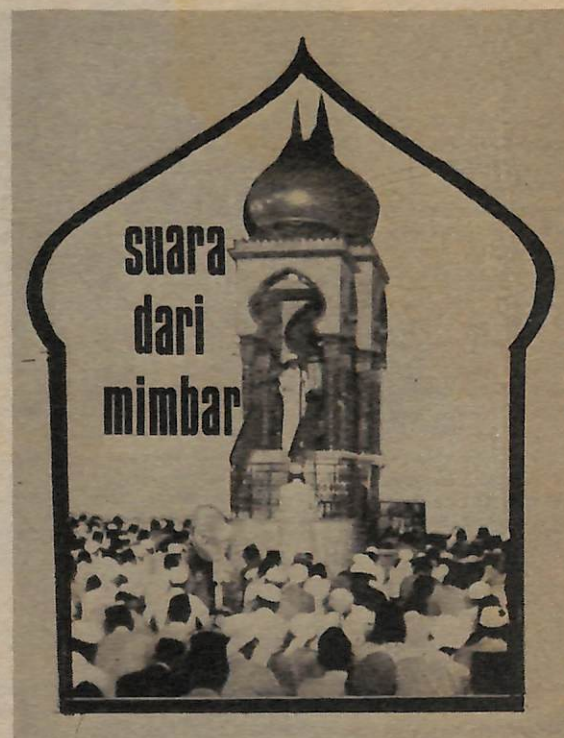
Selain dari bala bencana itu diturunkan sebagai bala balasan Allah maka kadang-kadang kesusahan yang menimpa seseorang itu adalah sebagai pembersih dosa-dosanya dan bagi meninggikan martabatnya di sisi Allah. Sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang kira-kira bermaksud:

"Apa yang menimpa seseorang mukmin daripada penyakit, kesusahan dan kesedihan dan kerunsingan yang merunsingkannya melainkan ianya itu dapat menghapuskan dosa-dosa kesalahannya."

Sayugia diingatkan bahawa sesuatu bala dan kesusahan yang menimpa itu sifatnya tidaklah berkekalan atau berterusan bahkan sebagaimana yang telah menjadi sunah Allah bahawa kesusahan yang ditimpakan Allah itu tidaklah akan kekal berterusan ke atas hamba-hamba-Nya bahkan di suatu ketika dan masa ianya pasti akan diangkatkan semula oleh Allah. Firman Allah dalam surah At-Talaq ayat 7 yang kira-kira tafsirnya:

"Akan Allah jadikan selepas kesusahan itu kesenangan."

Oleh itu sebagai seorang yang beriman kita tidaklah boleh menolak apa yang telah ditakdirkan atau yang telah menjadi qada Allah Subhanahu Wataala kepada kita bahkan apa yang sewajarnya dilakukan ialah kita memohon kepada Allah supaya mendapat keringanan apa yang telah ditakdirkan Allah kepada kita. Itulah sifat orang-orang yang beriman kepada Allah. Selain daripada berdo'a memohon keringanan kepada Allah maka kita mestilah juga sentiasa memeriksa diri kita, amal perbuatan kita sejauh mana kita telah mematuhi perintah-perintah Allah dan sejauh mana kita telah menghindarkan diri daripada larangan Allah serta sifat-sifat dan perbuatan keji yang mendatangkan dosa-dosa baik terhadap Allah mahupun terhadap sesama makhluk Allah. Setelah kita



memeriksa diri kita dan kita tahu siapa diri kita yang sebenarnya maka andainya kita orang yang berdosa kepada Allah maka hendaklah kita rebut peluang yang masih terbuka seperti mana yang dinyatakan oleh hadis Rasulullah yang diriwayatkan oleh Ahmad dan An-Nasa'ie yang kira-kira bermaksud:

"Adakah ada orang yang meminta (berdo'a) maka Aku (Allah) memberikan. Adakah ada yang memohon keampunan maka Aku memberi dia keampunan, adakah ada yang bertaubat maka Aku menerima taubatnya."

Memang tidak dapat disangkal bahawa tidak siapa yang terlepas dari kesalahan akan tetapi sebaik-baik anak cucu keturunan Nabi Adam yang berbuat kesalahan itu ialah yang mahu bertaubat. Oleh itu marilah kita kembali ke jalan Allah, jalan keampunan Allah yang masih terbentang luas. Mudah-mudahan dengan itu kita diterima Allah di dunia dan di akhirat sebagai golongan yang diredai-Nya dan dirahmati-Nya.

Menuju
Keredaan
Allah

Jauhilah setiap perbuatan maksiat

adalah merupakan satu benteng yang boleh menyelamatkan keimanan kita daripada diceroboh dan dicemari.

Kalau biasanya manusia memandang ukuran kekuatan yang dijadikan penilaian antara seseorang manusia dengan orang lain, di antara satu pihak dengan pihak yang lain, maka Islam juga membuat ukuran sedemikian di atas keimanan seseorang, lantaran itu orang yang kuat imannya adalah lebih baik daripada orang yang lemah imannya. Ini sesuai sebagaimana sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang bermaksud:

"Seseorang yang teguh imannya dan keimanannya itu apabila telah kuat dan bertapak di dalam jiwanya, maka dia dianggap seorang Mukmin yang ikhlas dan beriman dengan sebenarnya. Apabila ia telah menjadi sedemikian rupa, maka dia akan meredai Qada dan Qadar Allah Taala, dan akan bersabar ke atas apa sahaja bencana dan cabaran yang mungkin menimpanya."

Di zaman permulaan

kebangkitan Islam kita telah diceritakan bagaimana riwayat seorang sahabat Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam bernama Bilal Al-Rabah, tukang azan di zaman Baginda. Beliau seorang abdi kepada seorang bangsawan Quraisyh dan telah memeluk agama Islam dengan kerelaan hatinya sendiri. Tetapi apabila diketahui oleh tuannya beliau telah disiksa dengan siksaan yang sangat pedih dan kejam, beliau dilontar di tempat yang panas di bawah panahan cahaya matahari dengan harapan supaya beliau berbalik kepada agama asalnya.

Tetapi beliau bersikap sabar dan tabah serta bertabah takwanya menghadapi bencana itu, dan beliau tetap dengan keimanannya, tetap berkata: Allahu Ahad (Allah Esa). Demikianlah keadaan-nya sehinggalah Bilal ditebus oleh Sayidina Abu Bakar radhiallahu anhu dan dibebaskan dari menjadi abdi.

Dari gambaran riwayat tadi, jelas orang yang kuat imannya tidak akan bergoyang, tidak berganjak dan tidak

akan berputus asa pada apa jua yang dihadapinya. Dia menghadapinya dengan tabah dan sabar, lantaran itu dia tidak akan melakukan sesuatu yang menjadikan Allah murka, dan dia tidak akan berputus asa daripada rahmat Allah.

Begitulah keadaan hamba Allah yang teguh imannya. Dia tidak sedikit pun melenting dan meloncat apabila ia berhadapan dengan cubaan Allah, jauh sekali untuk mengutuk dan mengatakan yang Tuhan (Allah) itu tidak berlaku adil kepadanya kerana nasib yang diderikannya. Sebaliknya ia tabah dan ingin berusaha semula membetulkan mana-mana yang tidak betul dengan harapan untuk memperolehi kebajikan-nya kemudian kelak.

Maka dari itu kewajipan setiap Mukmin ialah berawas-awas daripada sesuatu yang boleh mendatangkan kelemahan kepada imannya, dengan menjauhi setiap perbuatan maksiat dan wajibah atasnya membuat kerja-kerja yang boleh menguatkan imannya untuk memperolehi kemenangan di dunia dan di akhirat.

Sambutan Maulud diadakan serentak di seluruh negara pada 4 November

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Hal Ehwal Ugama akan mengadakan sambutan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam pada 4 November depan.

Untuk itu ahli-ahli jawatankuasa tertinggi sambutan dengan sukacita mempelawa pegawai-pegawai kementerian dan jabatan-jabatan kerajaan; penduduk-penduduk kampung; ahli-ahli persatuan belia dan kebajikan; syarikat-syarikat swasta; sekolah-sekolah rendah, menengah dan maktab; pelajar-pelajar dewasa dan

seluruh kaum muslimin dan muslimat di negara ini menyertai sambutan itu bagi sama-sama memeriahkan lagi sambutan tersebut.

Borag penyertaan yang telah diisikan hendaklah dihantar kepada Setiausaha Perarakan Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, Jabatan Pengajian Islam, Kementerian Hal Ehwal Ugama tidak lewat daripada hari Khamis (esok) 22 Oktober, 1987.

Kemuncak acara sambutan pada tahun ini ialah perhimpunan dan perarakan yang akan diadakan serentak di seluruh negara bermula jam 7.20 pagi. Tema sambutan ialah 'Bersatu Ke Arah Kemajuan dan Keamanan'.

PENUNTUT-PENUNTUT PERLIHATKAN BAKAT BERTUKANG SEMULAJADI

pusat itu yang bergiat di rumah masing-masing, di mana hasil pertukangan mereka dipasarkan oleh pusat berkenaan.

Dalam pendekatan ini, adalah menjadi tugas beliau untuk mengamati bagi memperbaiki dan sentiasa menstabilkan kecekapan mereka supaya mutu hasil pertukangan tidak merosot.

Hasil jualan yang diperolehi direkodkan. Keuntungan diserahkan kepada mereka setelah ditolak segala perbelanjaan lain dan harga bahan-bahan mentah yang dibekalkan secara berhutang.

Walaupun pusat berkenaan memberikan bantuan dalam memasarkan hasil-hasil pertukangan lepasan-lepasan penuntut itu, namun bagi mereka yang berkemampuan dapat memasarkan sendiri hasil pertukangannya, pusat berkenaan tidak menghalang inisiatif berkenaan.

Kemampuan memasarkan sendiri seperti itu dipandang sebagai usaha positif yang digalakkan untuk mereka berdikari. Tetapi hal berkenaan perlu dimaklumkan kepada pusat tersebut. Kerana setiap lepasan penuntut mempunyai fail catatan bagi setiap perkembangan perusahaan yang dihasilkannya.

Dengan adanya kecekapan dan mutu hasil pertukangan yang sentiasa ditingkatkan, Awang Mohd. Taib penuh yakin hasil seni pertukangan tangan orang-orang Brunei akan tetap menarik perhatian peminat-peminatnya, lebih-lebih lagi kepada orang-orang luar yang membelinya. Dengan itu juga hasil pertukangan kita itu akan mampu menembusi pasaran antarabangsa.



ANTARA beberapa jenis pertukangan tembaga yang dihasilkan oleh penuntut-penuntut pusat tersebut, ianya akan lebih menarik dan menonjolkan identiti kesenian tempatan apabila ciri-ciri lurikan bunga bagi menimbulkan keindahan dan keunikannya diabadikan dalam adunannya.

OLEH HAJI MOHAMMAD SALIM
GAMBAR OLEH PG. HAJI YAAKUB

Perhubungan. Beliau meyakinkan dengan wujudnya pusat tersebut negara kita telah dapat menimbulkan kembali hasil kerajinan tangan orang-orang Brunei yang sekarang semakin diminati ramai.

Beliau percaya kemahir bertukang yang diungkapkan oleh lepasan-lepasan penuntut pusat berkenaan kini dapat memperlihatkan hasil dan mutu bertukang yang tinggi nilainya.

Namun demikian katanya, untuk hasil pertukangan itu

terus mendapat perhatian dan minat pembeli hasil-hasil kesenian, tukang-tukang yang terlibat semestinya membentuk lebih gigih lagi corak dan mutu seninya, sebaik-baiknya hasil itu hendaklah disesuaikan dengan selera dan kemahuan pembelinya.

Berhubung dengan tugas beliau sebagai Pegawai Perhubungan pusat itu, Awang Mohd. Taib menekankan lebih banyak usaha ditumpukan ke arah mengelilingi usaha-usaha pertukangan lepasan penuntut

ketika dulu, banyak membantu tanggungjawab yang diamanahkan kepadanya itu.

Awang Mohd. Taib sendiri yang berkemahiran dalam kerja pertukangan sejak berumur 15 tahun telah melihat betapa penuntut-penuntut pengambilan pertama pusat itu benar-benar memperlihatkan bakat bertukang mereka. Mereka mampu membentuk dan menyiapkan hasil-hasil pertukangan yang diarahkan siap bagi satu-satu mata pelajaran yang diajarkan.

Memanglah untuk menyiapkan sesuatu hasil pertukangan itu banyak bergantung kepada kebolehan dan kecekapan seseorang penuntut. Untuk itu bagi penuntut yang mempunyai kebolehan semula jadi mereka mampu menyiapkan satu hasil pertukangan perak umpamanya dalam tempoh seminggu dan yang lainnya dalam dua minggu.

Walaupun pusat tersebut lebih banyak mementingkan kemahiran bertukang, namun ianya mempunyai sukatan-sukatan pelajaran yang tertentu bagi semua kursus yang meliputi secara teori (penerangan lisan) dari guru yang berkenaan dan secara praktikal tentang apa yang telah diajarkan bersama dengan tukang-tukang mahir yang ada.

Dalam peringkat ini terdapat perimbangan yang

teliti, iaitu hubungkait antara pengajaran guru dan tukang mahir yang menunjukkan dengan lebih terperinci berhubung dengan cara menukang sesuatu hasil pertukangan itu.

Menurut Awang Mohd. Taib, pengajaran secara lisan mestilah menepati maksud dengan pembelajaran secara praktikal. Jika terdapat sebarang ketidaksemaan salah satu darinya oleh seseorang penuntut dalam menyiapkan kerjanya, antara guru dan tukang itu tadi akan membetulkan kerja-kerja pertukangan penuntut itu, dan kesalahan yang timbul dapat diperbetulkan. Jelasnya antara guru dan tukang mahir akan mengamati kerja-kerja praktikal seseorang penuntut di bengkel.

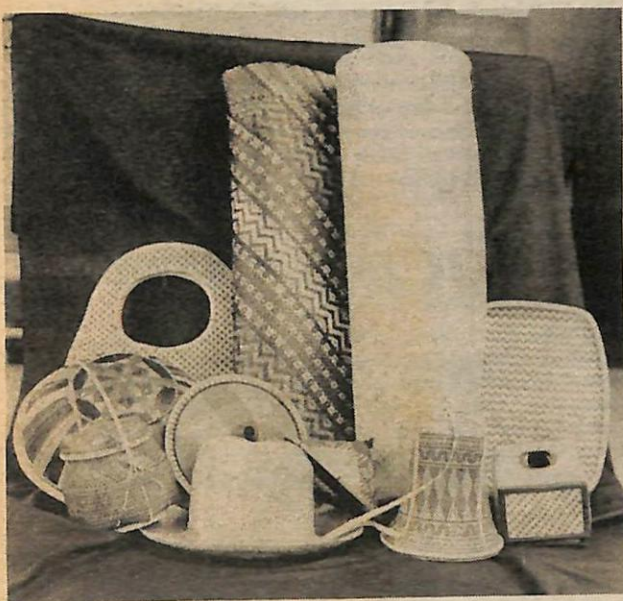
Awang Mohd. Taib telah berkhidmat dengan pusat tersebut lebih 12 tahun dan kini telah bertukar jawatan sebagai Pegawai

SEBAGAI memulakan kursus kepada pengambilan sulungnya, Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei telah beroperasi untuk peringkat sementara di dalam sebuah bangunan kedai dua tingkat. Bertempat di Kampong Perpindahan Burung Pingai Berakas, tiga pintu ruang bangunan itu telah digunakan sepenuhnya bagi menempatkan seramai 24 orang penuntut pengambilan pertama di bawah pengawasan seorang tenaga Penyelia Pengajar, Awang Mohd. Taib bin Haji Mohd. Salleh.

Menurut Awang Mohd. Taib, pada peringkat permulaan mengendalikan pusat tersebut beberapa persediaan telah beliau laksanakan terutama menyediakan peralatan-peralatan asas untuk pengajaran pertukangan yang diajarkan.

Dalam pada itu katanya, empat orang tenaga pengajar dan empat orang tukang mahir bagi kursus-kursus yang diajarkan telah juga disediakan yang terdiri dari orang tempatan.

Untuk urusan-urusan demikian bagi beliau bukanlah suatu yang sukar untuk diungkapkan. Baginya pengalaman dan yang dimiliki dalam hal-hal pengurusan pertukangan perak dan pemasaran hasil-hasil pertukangan tangan masyarakat negara ini suatu



JIKA kemahiran sudah ada, tentunya kegigihan untuk mencipta sesuatu itu akan membuahkan hasil. Demikianlah juga dengan kemahiran anyaman, berbagai bentuk dan jenis kerajinan dapat diciptakan.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak

PUSAT PERHENTIAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Limau Manis	21.10.1987	Rabu	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Pengkalan Batu	21.10.1987	Rabu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Masin	21.10.1987	Rabu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Pantai Berakas	22.10.1987	Khamis	9.00-10.00 pagi
Letak Kereta di Kawasan NAAFI Berakas	22.10.1987	Khamis	10.05-11.05 "
Garison	22.10.1987	Khamis	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Bendahara Sakam Bunut	24.10.1987	Sabtu	8.30- 9.30 "
Sekolah Rendah Jerudong	24.10.1987	Sabtu	9.45-10.45 "
Pusat Tahanan Jerudong	24.10.1987	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Sengkurong	24.10.1987	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Agama Sengkurong (Sekolah Ugama			
Pg Anak Puteri Amal Umi Kalthum	24.10.1987	Sabtu	2.00- 3.00 petang
Al-Islam Kampong Mulaut	24.10.1987	Sabtu	3.15- 4.15 "
Sekolah Rendah OKSB Kilanas	24.10.1987	Sabtu	3.15- 4.15 "
Kawasan Rumah Persatuan Kampong			
Tanah Jambu	25.10.1987	Ahad	9.00-10.00 pagi
Kampong Perpindahan Serasa	25.10.1987	Ahad	10.15-11.15 "
Di Hadapan Kedai Muara	25.10.1987	Ahad	11.30-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Lumapas	26.10.1987	Isnin	9.30-10.30 pagi
Sekolah Rendah Junjungan	26.10.1987	Isnin	9.00-10.00 "
Sekolah Rendah Panchor Murai	26.10.1987	Isnin	10.15-11.15 "
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg Rendah)	26.10.1987	Isnin	2.00- 3.00 petang
Sekolah Ugama Kampong Perpindahan			
Berakas	26.10.1987	Isnin	3.30- 4.30 "
Sekolah Rendah OKBI Subok	27.10.1987	Selasa	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Dato Mahawangsa Lambak	27.10.1987	Selasa	10.30-11.30 "
Bolkiah Garrison	27.10.1987	Selasa	10.00-11.00 "



WALAUPUN rekabentuknya begitu kecil, namun kerana keindahan hasil tukangnyanya, barang-barang perak ini mempunyai harga dan nilai kerjatangan yang lumayan.

BERAKAS. — Menteri Perkembangan Kerjaya dan Pekerjaan (Minister of Career Development and Employment) Wilayah Alberta, Kanada, Tuan Yang Terutama, Tuan Rick Orman dan rombongan baru-baru ini telah membuat lawatan rasmi selama sehari ke negara ini.

Kunjungan Tuan Yang Terutama dan rombongan antara lain ialah khusus bagi meninjau peluang-peluang di bidang perniagaan dan perusahaan di negara kita terutamanya dalam meningkatkan usahasama di bidang pertanian, termasuk dalam bidang kehutanan, perikanan serta dalam industri minyak dan gas.

Semasa berada di sini, Tuan Yang Terutama dan rombongan yang terdiri dari Timbalannya Tuan Yang Terutama, Tuan A. Crieg dan Tuan Yang Terutama, Tuan Van Nestez, Pesuruhjaya Kanada ke Negara Brunei Darussalam yang menetap di Kuala Lumpur, Malaysia, serta pegawai-pegawai dari kementerian berkenaan membuat perbincangan dan bertukar-tukar pendapat bersama-sama pegawai kanan dari Kementerian Pembangunan yang diketuai oleh Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Mohd. Salleh, Setiausaha Tetap Pentadbiran Kementerian tersebut di Bilik Persidangan kementerian tersebut.

Sebelum itu, Tuan Yang Terutama, Tuan Rick Orman juga telah membuat kunjungan muhibah kepada Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Laila Jasa Dr. Haji Ismail, di pejabatnya di Berakas.

Meninjau peluang dalam perniagaan, perusahaan



MENTERI Perkembangan Kerjaya dan Pekerjaan, Wilayah Alberta, Kanada, Tuan Yang Terutama, Tuan Rick Orman dan rombongan ketika membuat perbincangan dengan Setiausaha Tetap (Pentadbiran), Kementerian Pembangunan Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Mohd. Salleh dan pegawai-pegawai kanan Kementerian Pembangunan. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Dua anak tempatan ditauliah juruterbang

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dua orang lagi anak tempatan berjaya ditauliahkan menjadi juruterbang helikopter Tentera Udara Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) dalam satu majlis yang berlangsung di Skuadron Tiga Lapangan Terbang Antarabangsa, Berakas pada hari Sabtu, 15 Oktober lepas.

Mereka ialah Leftenan Bakhtiar bin Haji Yahya dan Sarjan Suhaimi bin Haji Karim dari pengambilan yang keenam juruterbang pesawat helikopter Tentera Udara ABDB.

Pegawai Pemerintah Tentera Udara, Leftenan Kolonel Dato Seri Laila Jasa Jocklin telah menyempurnakan majlis tersebut dengan menyampaikan lencana kepada kedua-dua orang juruterbang baru itu.

Majlis tersebut juga di selenggarakan dengan penyampaian sijil Diploma kepada enam orang teknisyen pesawat terbang Bahagian Abionik, Tentera Udara ABDB yang juga telah berjaya menamatkan latihan selama tiga tahun dalam bidang kejuruteraan pesawat terbang di Brunel Technical College, Bristol, United Kingdom.

Lima orang dari mereka adalah lulusan Pasukan Askar Muda pengambilan yang keempat yang mana mereka telah memulakan pengajian mereka di pasukan tersebut pada 2 Ogos, 1982. Mereka ialah: —

.7241 L/Kpl — Samari bin Abd. Wahid, 7245 L/Kpl — Mohd. Yaani bin Haji Abd. Arshad, 7256 L/Kpl — Abd. Malik bin Haji Kamis, 7259 L/Kpl — Shamsudin bin Idris dan 7264 L/Kpl — Metarais.

Sementara 20210 L/Kpl Norain binti Abd. Karim dari Kompeni Askar Wanita merupakan pelatih teknisyen dan wanita pertama menyertai skim kejuruteraan pesawat terbang dengan ABDB.

Bagi mempercepat sistem pendaftaran tanah

Oleh: Abdul Karim Haji Abu Bakar

JABATAN Tanah kini mengeluarkan geran tanah yang baru secara berkomp-

puter bagi menggantikan bentuk yang ada pada masa ini.

Sistem yang dimulakan pada 1 Oktober lalu akan dilaksanakan secara berperingkat-peringkat iaitu bagi permohonan-permohonan tanah yang berurus niaga dengan Jabatan Tanah seperti permohonan-permohonan tanah yang telah diluluskan; pindah milik, tukar syarat, gadaian menyambung kela- maan geran tanah, gantian tanah, pemecahan, pajakan dan lain-lain lagi.

Menurut Awang Rahmad bin Haji Japar, Pegawai Tanah dan Ketua Unit Kom- puter, jabatan berkenaan, Jabatan Tanah akan mengeluarkan geran tanah yang baru secara menyeluruh sesuai dengan keupayaan dan kemampuan jabatan berke- naan.

"Pengeluaran geran tanah baru secara berkomp-puter ini

Geran tanah secara berkomp-puter telah dilaksanakan

adalah bagi faedah mempercepatkan sistem pendaftaran tanah dan pengeluaran gerannya, mengurangkan kesilapan pendaftaran, memperbaiki maklumat dan butir-butir peribadi dan alamat pemilik tanah yang terdaftar akan dapat dikesan dan direkodkan, selaras dengan penggunaan sistem metrik yang melibatkan keluasan tanah yang dimiliki," jelas Awang Rahmad.

Menurut beliau, dari segi perbezaan format geran tanah baru ini kesemua keterangan-keterangan fizikal, hal yang diperbuat berikutnya dan pemilik tanah adalah sama seperti di dalam buku pendaftaran (pendaftaran geran tanah asal disimpan di Jabatan Tanah) hanya keterangan dan pemilik semasa saja yang dicatatkan di dalam geran berkenaan selain ukuran keluasan tanah disebutkan dalam ekar dan hektar/meter persegi.

PELITA BRUNEI juga difahamkan, jabatan berke- naan masih lagi menghadapi masalah mengenai tuan tanah yang terdaftar terutama pen- daftaran yang dilakukan sebelum tahun 1970-an.

"Oleh kerana sistem pen- daftaran tanah berkomp-puter

ini menggunakan nombor Kad Pengenalan dan alamat lengkap tuan tanah maka para pemilik tanah berkenaan diminta menghubungi Jabatan Tanah seberapa segera bagi menjayakan sistem pengeluaran geran tanah yang baru ini," katanya.



PEGAWAI Pemerintah Udara ABDB, Leftenan Kolonel Dato Seri Laila Jasa Jocklin menyematkan lencana juruterbang kepada Leftenan Bakhtiar. — Gambar oleh Harun Rashid.

Majlis berzikir

BANDAR SERI BEGAWAN. — Majlis berzikir sempena menyambut Hari Keputeraan Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam akan diadakan pada 24 Oktober ini jam 8.00 malam bertempat di Masjid Al-Muhtadee Billah di Kampong Sungai Kebun, Kampong Ayer di sini.

Tetamu kehormat di majlis itu Pengarah Hal Ehwal Syariah, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Abd. Aziz bin Juned.

Antara aturcara di majlis itu termasuklah satu syarahan

khas yang akan disampaikan oleh seorang pegawai agama kanan, Ustaz Haji Abd. Rajid bin Abd. Kadir. Dan majlis penyampaian hadiah bagi pemenang-pemenang per- aduan membaca Al-Quran yang diadakan pada bulan lepas akan disampaikan oleh Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Dato Paduka Awang Haji Mohammad bin Haji Seruddin.

Setiausaha sambutan, Pengiran Haji Mohammad bin Pengiran Haji Sharifud- din meminta penduduk Mukim Sungai Kebun, Mukim Saba dan Mukim Peramu diminta hadir bagi meraikan majlis tersebut.



TIGA orang kakitangan di Unit Komputer, Jabatan Tanah memproses data-data pemegang geran tanah. — Gambar oleh Pg. Bakar PHD.

Makluman

DENGAN ini adalah dimaklumkan kepada orang ramai bahawa mulai dari 1 Ogos 1987 Biro Mencegah Rasuah telah mempunyai sebuah pejabat di Kuala Belait beralamat No. 88, Jalan Bendahara, Kuala Belait.

Dari itu orang ramai yang mempunyai sebarang maklumat berhubung dengan rasuah adalah dengan ini dinasihatkan untuk datang ke Pejabat Biro Mencegah Rasuah di alamat yang

dinyatakan.

Pegawai-pegawai di pejabat Kuala Belait bolehlah dihubungi melalui nombor telefon 03-31560.

Orang ramai adalah juga diingatkan bahawa Biro Mencegah Rasuah di Bandar Seri Begawan mulai 22 Jun 1987 telah berpindah daripada pejabatnya yang lama di bekas Lapangan Terbang Lama, Berakas ke Tingkat 3, Plaza RBA, Jalan Sultan.

DAYA INTELEK KANAK-KANAK PERLU DIPERKEMBANG

Oleh: Dk. Fatimah Pg. Haji Mohd. Noor

BANDAR SERI BEGAWAN.

Pegawai-pegawai perpustakaan di sekolah-sekolah perlulah memainkan peranan penting dalam usaha untuk memperkembangkan daya intelektual dan kreatif kanak-kanak.

Demikian seruan Setiausaha Tetap Jabatan Perdana

Menteri, Awang Haji Abu Bakar bin Haji Apeng, katanya, "Mereka harus mengambil inisiatif bagi menentengkan pandangan ke arah memperkembangkan kegiatan-kegiatan di perpustakaan terutama mengasuh kanak-kanak yang masih kecil lagi malah kegiatan perpustakaan pada pandangan saya dapat dijadikan salah satu kegiatan luar atau E.C.A."

Menurut beliau, sekiranya kita mendidik kanak-kanak untuk berusaha sendiri iaitu mencari pengetahuan di luar daripada apa yang diajar di bilik darjah, maka kanak-kanak kita akan dapat berdiri sendiri dan tidak selalu bergantung kepada guru sehingga ia dewasa atau sering disebut sebagai "spoon feeding".

Keadaan seperti itu katanya adalah selaras dengan konsep pendidikan yang tidak menghadkan proses pembela-

jaran itu di bilik darjah sahaja.

Awang Haji Abu Bakar berkata demikian ketika merasmikan Mesyuarat ke-2 Persatuan Perpustakaan Kebangsaan Negara Brunei Darussalam (PPKNBD) pada 18 Oktober lepas di Balai Pameran Dewan Bahasa dan Pustaka di sini.

Di samping itu tegas beliau, pegawai-pegawai perpustakaan sekolah-sekolah perlulah mengambil contoh dengan kegiatan-kegiatan yang diusahakan oleh kakitangan perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka yang sudah meliputi kegiatan mengasuh daya intelektual kanak-kanak dari segi pembacaan, penceritaan dan menghidupkan daya kreatif mereka.

Setiausaha Tetap Jabatan Perdana Menteri itu juga berharap kepada ahli-ahli Persatuan Perpustakaan



SETIAUSAHA Tetap Jabatan Perdana Menteri, Awang Haji Abu Bakar ketika berucap di majlis perasmian Mesyuarat Ke-2 Persatuan Perpustakaan Kebangsaan.

Kebangsaan supaya memupuk perhatian bagi memikirkan cara bagaimana persatuan menghulurkan sumbangan bagi mewujudkan perkhidmatan yang cekap, bersih dan amanah dan ke arah mempertingkatkan lagi mutu perkhidmatan kakitangan perpustakaan di negara ini.

Persatuan Perpustakaan Kebangsaan kini punyai 131 ahli

BANDAR SERI BEGAWAN.

Persatuan Perpustakaan Kebangsaan Negara Brunei Darussalam telah ditubuhkan pada 25 Februari, 1986.

Penubuhan persatuan itu adalah hasil dari kesedaran perimustahaknya Brunei Darussalam mempunyai sebuah persatuan profesional yang menggabungkan tenaga pustakawan dari seluruh negara. Beberapa anggota jawatankuasa sementara telah berusaha untuk mewujudkan sebuah persatuan yang ber-

taraf profesional dari segi kerjaya dan tugas. Jawatankuasa sementara itu telah mengadakan beberapa siri perjumpaan bagi membincangkan mengenai penubuhan itu termasuklah garis pandu, pergerakan dan kebaikan bagi semua ahlinya.

Penubuhannya berpancukan kepada enam objektif utama persatuan itu. Antaranya untuk menyatukan mereka yang terlibat dengan kerja-kerja perpustakaan, perkhidmatan maklumat dan

mereka yang berminat dengan buku dan perpustakaan di negara ini, meningkatkan penyediaan perkhidmatan perpustakaan yang mencukupi di seluruh negara dan meningkatkan penggunaan perpustakaan secara efektif bagi pendidikan dewasa, muda-mudi dan kanak-kanak serta menggalakkan minat yang berpanjangan dalam pembacaan dan pembelajaran sendiri.

Persatuan tersebut kini mempunyai 131 orang ahli yang terdiri dari keempat buah daerah di negara ini.

Mesyuarat Agung ke-2 Persatuan Perpustakaan Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang diadakan pada 18 Oktober lalu, telah melantik ahli-ahli jawatankuasa tadbir tertinggi bagi tahun 1987/1988.

Yang Dipertua: Dayang Nellie Haji Sunny, Naib Yang Dipertua: Awang Haji Abu Bakar bin Haji Zainal, Setiausaha Agung: Awang Haji Mohd Yusof bin Murni, Timbalan Setiausaha Agung: Haji Talib bin Haji Tasim, Pengerusi Tetap: Awang Hamidon bin PMDP Haji Hasan, Timbalan Pengerusi Tetap: Ak Omarali bin Pengiran Anak Hashim, Bendahari Agung: Awang Haji Tuah bin Haji Mantrais dan Timbalan Bendahari Agung: Awang Metali bin Haji Khamis.



YANG Dipertua Persatuan Perpustakaan Kebangsaan Dyg. Nellie binti Haji Sunny berucap sejourus bermulanya Mesyuarat ke-2 persatuan itu. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.



NEGARA Brunei Darussalam telah menjadi tuan rumah mesyuarat ke-10 Jawatankuasa Kecil ASEAN bagi penerbitan awam dan hal-hal yang berkaitan (ASCCARS) yang berlangsung di Pusat Dakwah Islamiah.

Mesyuarat tersebut telah dirasmikan oleh Dato Paduka Awang Haji Chuchu, Setiausaha Tetap Kementerian Perhubungan pada 19 Oktober lepas (gambar atas). Sementara gambar bawah pula kelihatan perwakilan dari Brunei Darussalam yang diketuai oleh Dato Paduka Awang Job Lim, Pengarah Penerbitan Awam dan perwakilan dari Republik Indonesia. Berita lanjut di muka 24. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.



Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang boleh didapati dijual dengan harga yang sederhana rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Tutong, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang-barang yang berikut di bawah bermula pada 14 Oktober, 1987.

BANDAR SERI BEGAWAN — 2085

- 1) Serbuk Kari — Cap Tangan (250g) satu \$1.80.
 - a) Kedai Chop Ken Ken No. B2 Jalan Robert.
- 2) Serbuk Santan (60g) sebungkus 70 sen.
 - a) Kedai Chop Ken Ken B2 Jalan Robert.
- 3) Lada Botol — Wah Hong (S'pore) sebotol 85 sen.
 - a) Kedai Kim Seng Choon No. 6, Jalan McArthur.

TUTONG — 5082.

- 1) Serbuk Kari — Cap Tangan (250g) satu \$1.90.
 - a) Soon Lee Mini Mart 1 Jalan Enche Awang.
- 2) Serbuk Santan (60g) sebungkus 80 sen.
 - a) Lim Kian Seng No. 3, Jalan Enche Awang.
- 3) Lada Botol — Wah Hong (S'pore) sebotol 80 sen.
 - a) Chop Tong Huat No. 17 Jalan Enche Awang.
 - b) Chop Wah Kee No. 6 Jalan Enche Awang.

SERIA — 7087

- 1) Serbuk Kari — Cap Tangan (250g) satu \$1.80.
 - a) Kedai Choo Heng and Company No. 30 Jalan Sultan Omarali.
- 2) Serbuk Santan (60g) sebungkus 70 sen.
 - a) Kedai Yick Fatt Lot 2660, Jalan Sultan Omarali.
 - b) Kedai Poh Shing No. 6, Jalan Sultan Omarali.
- 3) Lada Botol — Wah Hong (S'pore) sebotol 75 sen.
 - a) Kedai Yick Fatt, Lot 2660, Jalan Sultan Omarali.
 - b) Kedai Choo Heng and Company No. 30, Jalan Sultan Omarali.

KUALA BELAIT — 6083

- 1) Serbuk Kari — Cap Tangan (250g) satu \$1.80.
 - a) Kedai Teo Hiang Hng No. 45, Jalan Pretty.
- 2) Serbuk Santan (60g) sebungkus 65 sen.
 - a) Kedai Chin Fatt No. 60B, Jalan Pretty.
- 3) Lada Botol — Wah Hong (S'pore) sebotol 75 sen.
 - a) Kedai Teo Hiang Hng No. 45 Jalan Pretty.
 - b) Yun Seng Trading No. 84 Jalan Bunga.

ERATKAN HUBUNGAN ANTARA PENGAKAP LUAR NEGERI



YANG Teramat Mulia menerima cenderamata kenang-kenangan yang dipersembahkan oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan juga selaku Ketua Persekutuan Pengakap, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussein.

Oleh Haniza Abdullah

Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO

GADONG. — Penubuhan Kelab Amatur Radio Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam baru-baru ini menampilkan satu perkembangan terbaru di bidang komunikasi, khususnya dalam mengeratkan hubungan antara persekutuan-persekutuan pengakap di negara-negara luar.

Langkah tersebut bukan saja setakat memenuhi keperluan sesebuah persatuan bahkan yang lebih penting ialah memperluaskan pengetahuan melalui hubungan-hubungan udara di radio.

Sehubungan untuk mencapai matlamat itu, Ketua Pesuruhjaya Pengakap Negara, Pengiran Haji Sani berharap dengan adanya kegiatan dan rancangan itu sekurang-kurangnya akan



YANG Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah ketika menekan punat tirai perasmian Kelab Amatur Radio.

dapat menghindarkan para belia daripada melakukan kegiatan-kegiatan yang tidak diinginkan.

"Dengan adanya kegiatan-kegiatan dan rancangan yang telah disediakan oleh Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam ini akan dapatlah ianya nanti membimbing anak-anak muda dan belia-belia di negara ini daripada dipengaruhi oleh anasir-anasir yang tidak diinginkan, seumpamanya masalah najis dadah, si pugut dan lain-lain masalah yang boleh mengancam keharmonian negara," jelasnya.

Beliau berkata jambori di udara sering diadakan setiap

tahun pada tiap-tiap minggu ketiga di bulan Oktober yang disertai oleh semua pertubuhan pengakap. Bagaimanapun Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam mula menyertai jambori di udara itu pada tahun 1976.

Pada tahun ini hampir 200 orang ahli-ahli pengakap menyertai jambori di udara selama dua hari itu yang bermula pada 17 Oktober lepas. Sepanjang jambori itu mereka mengadakan perhubungan melalui radio dengan rakan-rakan di negara jiran, seperti Indonesia, Jepun, Filipina, Eropah, Amerika Syarikat dan negara-negara lain di Asia.

PPNB terima sumbangan satu set radio

GADONG. — Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam telah menerima sumbangan derma satu set radio dari Awang Haji Ahmad bin Dato Matnor, Setiausaha Tetap di Jabatan Perdana Menteri yang juga selaku Timbalan Ketua Pesuruhjaya Pengakap Negara.

Sumbangan tersebut telah disampaikan oleh isteri beliau, Hajjah Fatimah binti Haji Hussin kepada Pengerusi Kelab Amatur, Awang Haji Md. Hassan bin Haji Ghani bertempat di Ibu Pejabat Persekutuan Pengakap di sini pada 17 Oktober lepas.

Dengan adanya sumbangan itu persekutuan tersebut kini mempunyai dua set radio untuk kegunaan mereka berhubung dengan rakan-rakan di negara-negara Asia, Eropah, Amerika Syarikat dan negara-negara lain.

Hampir 200 orang ahli-ahli pengakap seluruh negara

menyertai Jambori Udara selama dua hari, bermula 17 Oktober lalu.



DAYANG Hajjah Fatimah binti Haji Hussain ketika menyampaikan satu set radio kepada Pengerusi Kelab Amatur Radio, Awang Haji Md. Hassan Haji Ghani. — Gambar oleh Harun Rashid.

Kelab Amatur Radio PPNB dirasmi

GADONG. — Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah, Putera Sulung Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat merasmikan Kelab Amatur Radio Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam di ibu pejabatnya di sini 18 Oktober lepas.

Keberangkatan tiba Yang Teramat Mulia dijunjung oleh Yang Dipertua Persekutuan Pengakap, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Ali serta pegawai-pegawai, pesuruh-pesuruhjaya, pemimpin-pemimpin dan ahli-ahli pengakap.

Sebelum perasmian Yang Teramat Mulia terlebih dahulu memeriksa perbarisan kehormatan yang terdiri dari lebih 100 orang ahli pengakap dan pandu puteri. Kemudian Yang Teramat Mulia berkenan menyaksikan pameran alat-alat keperluan dalam jambori udara selama dua hari itu.

Berangkat sama ke majlis itu ialah Yang Amat Mulia Pengiran Muda Abdul Qawi.

Persekutuan Pengakap Negara Brunei Darussalam telah menyertai jambori udara selama 10 tahun, di antara negara-negara yang pernah dihubungi iaitu selain daripada negara-negara di Asia, ialah Eropah, Amerika Syarikat dan negara-negara lain.

Kelab Amatur Radio ditubuhkan selain ianya merupakan satu cawangan kegiatan persekutuan pengakap ianya juga diharapkan untuk membimbing belia-belia memenuhi masa lapang mereka dengan perkara yang berfaedah di samping memperoleh pengalaman dan pengetahuan dari rakan-rakan dan tempat-tempat yang dihubungi.



DENGAN penuh perhatian Yang Teramat Mulia mendengarkan salah seorang pengakap berhubung melalui radio.



YANG Teramat Mulia memeriksa perbarisan kehormatan yang terdiri dari lebih 100 orang pengakap dan pandu puteri sejurus sebelum merasmikan kelab tersebut.

rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

PERTANDINGAN "JUARA KUGIRAN 1987" PERINGKAT AKHIR

PADA 20 Oktober, 1987, bahagian Penyiaran Radio Televisyen Brunei sekali lagi berjaya mengendalikan Pertandingan "Juara Kugiran 1987." Pertandingan kemuncak tersebut diadakan di Taman Haji Omar Ali Saifuddin, di Bandar Seri Begawan. Dalam pertandingan akhir tersebut juga sebanyak lima buah kugiran yang terpilih telah beradu kebolehan, bagi menjuarai kemenangan mereka pada tahun 1987 ini.

Pertandingan Juara Kugiran ini adalah merupakan kali yang ketiganya pernah diadakan oleh Radio Televisyen Brunei. Sejauh ini pertandingan tersebut telah melahirkan

kesan yang agak baik dari kalangan 'pencinta dan pemuzik-pemuzik' tanahair.

Meninjau sejarah perkembangan seni nyanyi dan muzik di negara ini ianya juga tidak akan dapat dipisahkan dengan penubuhan Radio Brunei pada tahun 1957 dulu. Sejak Radio Brunei mula berfungsi dalam dunia penyiaran di negara ini, beberapa buah kumpulan kugiran telah wujud untuk memperdengarkan permainan muzik mereka ke udara. Yang mana sebelum itu kugiran-kugiran tersebut hanyalah menunjukkan kebolehan mereka di majlis-majlis perkahwinan saja.

Sesuai dengan peranan radio hari ini yang bertujuan untuk memberikan maklumat-maklumat kepada orang ramai, di samping mendidik dan juga menghibur masyarakat pendengarnya. Justeru, peranan radio yang agak luas itu secara tidak langsung dapat pula melahirkan berbagai-bagai "personaliti." Di antaranya di bidang-bidang seni nyanyian dan muzik dan sebagainya.

Menyentuh dengan pertandingan akhir "Juara Kugiran 1987" ini, pihak Radio Brunei tetap tidak pernah menghampakan para pendengarnya dari menyiarkan ke udara setiap apa yang dipertandingkan dalam juara tersebut. Sesuai dengan kemajuan teknologi moden rakaman stereo terus-menerus dari Taman Haji Omar Ali Saifuddin telah memberikan kepuasan deria para pendengar, yang meminati seni muzik masa kini.

Bagi para peminat kugiran di tanahair yang tidak dapat menonton Pertandingan "Juara Kugiran 1987" peringkat akhir ini, sama ada di kaca Televisyen ataupun di Taman Omar Ali Saifuddin tentu tidak akan berasa kecewa kalau mendengar siaran Radio Brunei. Kerana setiap apa

yang disiarkan di Radio Brunei tentu saja tidak mempunyai perbezaan di segi 'audio'nya. Malahan, menerusi siaran Radio Brunei para pendengar dapat pula menghayati kemerduan penyanyinya dan juga keindahan muzik yang dibawakan oleh ahli-ahli yang bertanding itu.

Pertandingan "Juara Kugiran 1987" yang diadakan tahun ini oleh Radio Televisyen Brunei adalah membawakan tema: "Belia Berdisiplin Negara Terjamin." Tema ini tentulah mempunyai pengertian yang tersendiri bagi faedah dan kepentingan belia-belia di negara ini. Apa yang difahamkan penekanan tema ini kepada para belia adalah untuk melahirkan generasi muda yang sentiasa terasuh lagi berdisiplin. Persoalan disiplin ini juga seringkali dikaitkan oleh Radio Brunei di dalam berbagai-bagai rancangan siaran hariannya. Sebagai media kerajaan Radio Brunei sentiasa membawakan mesej berdisiplin selalu kepada masyarakat pendengarnya.

Radio Brunei sentiasa mengingatkan para pendengarnya yang sedang memandu kenderaan di jalan-jalan raya agar mematuhi disiplin di jalan raya, supaya terhindar daripada kemalangan yang mengakibatkan cedera, cacat ataupun mati. Membuang sampah sentiasa berdisiplin supaya Negara Brunei Darussalam bersih dan rakyatnya sentiasa sihat wal afiat. Belia-belia juga harus mematuhi disiplin setiap saat supaya berjaya dalam setiap pelajaran, patuh beragama, terhindar dari bahaya puaka dadah dan sebagainya. Semua pasal disiplin sentiasa menjadi celoteh juru-juruhebah Radio Brunei. Keberkesanan ajaran dan nasihat-nasihat itu terpulang kepada sikap dan pembawaan belia-belia di negara ini sahaja lagi untuk mematuhi-nya sampai bila-bila.



SALAH satu adegan yang terdapat dalam tayangan gambar berjudul: "New And Forever" yang akan ditayangkan pada hari Isnin kira-kira jam 10.50 malam. Antara pelakon-pelakon utamanya ialah Cheryl Ladd, Robert Coleby, Carmen Duncan dan lain-lain.

Sandiwara Radio:

"KEHADIRANNYA TIDAK DIMINTA"

MINGGU ini penulis Hadzri Abdul Talib berpeluang mengisikan ruangan sandiwara radio dengan karyanya yang berjudul "KEHADIRANNYA TIDAK DIMINTA."

Ayu dalam cerita ini adalah merupakan seorang yang boleh diibaratkan sebagai lilin yang membakar dirinya sendiri demi untuk kesenangan orang lain. Sedangkan pengorbanannya tidak dihargai oleh ahli keluarga yang lain kecuali ayah dan adiknya Zaidah.

Yang sangat membenci Ayu ialah emaknya sendiri. Walaupun pengorbanan Ayu untuk semua ahli keluarga mereka sangat ketara, tapi semua itu seolah-olah tidak memberikan sebarang faedah untuknya.

Ketika ayah mereka sakit, hanya Ayulah yang sanggup berjaga malam untuk menjaganya sepeuhnya. Sedangkan ibu dan adiknya tidur sekenanya seperti tidak ada apa-apa yang hendak difikirkan. Cuma Zaidah saja yang selalu menaruh simpati dan membantu Ayu.

Ayu sendiri tidak pernah mengambil tahu ataupun berdendam atas sikap kejam ibu mereka kepa-

danya. Ia terlalu banyak bersabar. Segala tindak-tanduk Ayu itu pula mendapat perhatian yang wajar dari ayahnya, apabila tanah tempat tapak rumah itu diserahkan cuma untuk Ayu. Setentunya ibu Ayu melenting sebaik-baik saja mengetahui hal itu.

Apakah punca sebenar yang menyebabkan ibu Ayu bertindak kejam terhadapnya? Ikutilah sandiwara ini selanjutnya melalui siarannya nanti pada 25 Oktober, 1987, jam 11.30 pagi.

Rancangan ini adalah terbitan Jamilah Abdullah.



Sudut Remaja

KELUARAN minggu ini Sudut Remaja akan diisi oleh penyanyi remaja berbakat Ak. Md. Yusri Pg. Yahya.

Ak. Md. Yusri sudah pernah merakamkan sua-

ra ke piring hitam dan seni suara yang diterokainya adalah aliran darah seni dari kedua orang tuanya.

Ikutilah persembahannya pada hari Isnin 26 Oktober, 1987, jam 4.00 petang.

Mari Memasak: Puding Cempedak Bakar

BAHAN-BAHANNYA :

- 3 biji telur
- 160 gram gula halus
- 108 gram isi buah cempedak (dikisar)
- 108 gram susu cair
- 54 gram santan pekat kelapa (dalam tin).
- 108 gram kelapa parut digaul dengan air
- 54 gram tepung kastard.

CARA-CARA MEMBUATNYA :

Isi cempedak dikisar bersama santan dan susu cair. Pukul telur bersama gula hingga kembang. Campurkan dengan isi buah cempedak, susu dan santan. Gaul rata-rata. Masukkan tepung kastard dan gaul hingga sebat. Bakar dalam acuan persegi 7" x 7" selama 30 minit dengan kepanasan 170°C.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

RABU 21 Okt.

PETANG	
4.15	PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17	AL-QURAN
4.27	SUSUNAN RANCANGAN
4.30	FLINTSTONE KIDS
4.40	WIND IN THE WILLOWS: "Fire At Toad Hall"
5.25	DEFENDERS OF THE EARTH: "Book Mysteries"
5.45	RINGKASAN BERITA
5.50	MY SISTER SAM: "Club Dread" Bolehkah seorang yang dianggap kolot menjadi lelaki yang berjaya? Pasti akan tahu jawapannya apabila di-desak oleh Jack supaya anak saudaranya ke majlis tari menari sekolahnya.
6.05	AZAN MAGHRIB
6.10	AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.20	MY SISTER SAM — sambungan
6.30	ANIMAL IN ACTION: "Life In A Cold Climate"
MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGERIS (AZAN ISYAK PADA JAM 7.15)
7.17	BIMBINGAN ISLAM
7.27	SMALL WONDER: "Wally The Wimp"
7.55	L. A. LAW
8.45	FILLER
9.00	WARTA BERITA
9.25	SUDUT PELITA
9.30	LIPUTAN NASIONAL
10.00	MUSICAL: EUROTOPS (Episod akhir)
10.50	THE COLBY: "The Home Wrecker" Keselamatan dipertingkatkan setelah seorang penembak tersembunyi mengo-kori Jason dan Francesca di ladang. Ini memberikan musuh-musuh Jason peluang untuk mengelabui ran-cangan mereka.
11.50	SIARAN TAMAT

KHAMIS 22 Okt.

PETANG	
4.15	PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17	AL-QURAN
4.27	SUSUNAN RANCANGAN
4.30	SESAME STREET
5.25	HEATHCLIFF
5.45	RINGKASAN BERITA
5.50	HEATHCLIFF — sambungan
6.05	ECONOMIC TODAY
6.05	AZAN MAGHRIB
6.10	AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.20	ECONOMIC TODAY — sambungan
6.30	SUPERGRAN
MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGERIS (AZAN ISYAK PADA JAM 7.15)
7.17	BIMBINGAN ISLAM
7.30	WEBSTER: "Games People Play" Webster hilang kepercayaan diri se-telah rakan-rakannya mengejek-ejek-nya kerana tidak membenarkan me-reka bermain satu permainan di majlis yang diadakan.
8.00	MIAMI VICE: "Payback"
9.00	WARTA BERITA
9.25	HIDAYAT
9.55	DUNIA MINGGU INI
10.25	MAGNUM: "Death Of The Flowers"
11.15	TAYANGAN GAMBAR: "Stiletto"
12.50	SIARAN TAMAT.

JUMAAT 23 Okt.

TENGAH HARI	
12.00	PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02	AL-QURAN
12.12	SUSUNAN RANCANGAN
12.14	BIMBINGAN ISLAM — ulangan
12.25	HIDAYAT — ulangan
12.45	AZAN SEMBAHYANG FARDU
JUMAAT	
12.50	HIDAYAT — sambungan
1.00	SEARCH FOR ADVENTURE: "Operation Shark Attack"

Ron dan Val Taylor membuat satu percubaan menggunakan alat perkakas yang baru dengan cara menggambar seekor ikan jerung yang telah mati.

PETANG	
1.50	SABER RIDER AND THE STAR SHERIFF
2.15	WIDE WORLD OF SPORTS
3.05	MASK
3.25	AZAN ASAR
3.30	AL-KISAH: "Kisah Pulau Labi-Labi"
3.45	MAGIC CORNER
4.10	ADVENTURER: "Maru" Jack, Pat dan George ditawan oleh seorang penglima Maori bernama Maru yang membawa mereka sebagai hamba abdi ke kampungnya. Semen-tara itu Anderson dan anak buahnya juga terselamat dari ribut taufan dan mendampar di sebuah pulau yang lain. Anderson merancang un-tuk membalas dendam terhadap Jack.
5.10	GRUMBLEWEEDS RADIO SHOW
5.35	TERRY AND JUNE: "Something To Get Alarmed About"
5.45	RINGKASAN BERITA
5.50	TERRY AND JUNE — sambungan
6.04	AZAN MAGHRIB
6.09	AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.19	TERRY AND JUNE — sambungan
6.30	THE MAKING OF... "Maria's Lovers"

MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGERIS (AZAN ISYAK PADA JAM 7.15)
7.17	BIMBINGAN ISLAM
7.30	REKASENI: "Gubahan Dari Buah-Buahan"
7.55	MAGGYVER: "Family Matter" Cuma MacGyverlah merupakan sinar harapan bagi Thornton untuk me-nyelamatkan mereka apabila mereka ditawan oleh seorang bekas agen yang menaruh dendam di sebuah hutan paya di Louisiana.
9.00	WARTA BERITA
9.25	LIPUTAN NASIONAL
9.55	FORUM: "Peranan Dan Tanggung-jawab Ibu Bapa Terhadap Kanak-Kanak Cacat."
10.20	FALCON CREST: "Maggie"
11.20	SIARAN TAMAT.

SABTU 24 Okt.

PETANG	
4.15	PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17	AL-QURAN
4.27	SUSUNAN RANCANGAN
4.30	SESAME STREET
5.25	WILDLIFE ON ONE: "Orinico Hog" "Capybara" Amerika Selatan adalah sejenis tikus yang paling besar di dunia. Ia adalah tikus belanda yang besar sebesar seekor anjing labrador, dan beratnya sama dengan berat se-orang lelaki dewasa. Tempat kediam-annya adalah di atas dataran tanah yang rendah tidak jauh dari sungai atau dalam hutan sepanjang Colom-bia hingga ke Argentina.
5.45	RINGKASAN BERITA
5.50	ALF: "Going Out Of My Head Over You" Willie cepat hilang kesabaran dengan Alf dan disebabkan sudah tidak ta-han, mengadu kepada kawannya Lar-ry, seorang pakar kaji jiwa yang bersetuju menolong mereka.
6.04	AZAN MAGHRIB
6.09	AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.19	ALF — sambungan
6.30	MY LITTLE PONY AND FRIENDS

MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGERIS (AZAN ISYAK PADA JAM 7.14)
7.17	BIMBINGAN ISLAM
7.27	THREE'S COMPANY: "Jack Takes Off"
8.00	HOT SHOTS: "Accidental Victims"
8.45	FILLER
9.00	WARTA BERITA
9.25	HIBURAN TEMPATAN
10.15	TAYANGAN GAMBAR INDONE-SIA: "Bercinta"
11.50	ENTERTAINMENT THIS WEEK
12.30	SIARAN TAMAT.

AHAD 25 Okt.

TENGAH HARI	
12.00	PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02	AL-QURAN
12.07	AZAN ZUHUR
12.10	SUSUNAN RANCANGAN
12.15	MUSICAL: "Tom Petty And The Heartbreakers — Live"
1.00	BIG LEAGUE SOCCER 1987/1988
PETANG	
1.50	TAYANGAN GAMBAR: "Miracle Of Kathy Miller" Dari sebuah cerita benar tentang se-orang gadis muda berasal dari Ari-zona yang dapat mengatasi kecacatan otak dan anggota yang teruk dan akhirnya menerima anugerah "Eng-land's Victoria Award" sebagai ahli sukan yang paling cecal di dunia.
3.25	AZAN ASAR
3.30	THE ADVENTURES OF TEDDY RUXPIN: "Escape From Treacher-ous Mountain"
4.00	SILVERHAWKS: "Hotwing Hits Limbo"
4.25	DRAMA (SBC): "Jagoh Jagoh Pangsa"
5.05	GILLETTE WORLD SPORTS SPECIAL
5.45	RINGKASAN BERITA
5.50	GILLETTE WORLD SPORTS SPECIAL — sambungan
5.55	CENTURIONS: "You Only Live Twice"
6.04	AZAN MAGHRIB
6.09	AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.19	CENTURIONS — sambungan
6.30	ONE BIG FAMILY: "The Image Breaker" Rencana Brain untuk menjadi "Orang Besar Di Kampus" menimbulkan kesan sebaliknya apabila ia mencalonkan dirinya untuk jawatan presiden kesatuan penuntut di kolejnya.

MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGERIS (AZAN ISYAK PADA JAM 7.14)
7.17	BIMBINGAN ISLAM
7.27	WHAT A COUNTRY! "My Fair Young"
7.45	MATLOCK: "The Cop" Apabila seorang penjahat yang licik dibunuh, seorang detektif yang tidak pernah berjaya membuat sebarang tangkapan telah tertuduh, dan Mat-lock membelanya di sebalik pengeser-an yang wujud sudah agak lama an-tara mereka.
8.35	FILLER
9.00	WARTA BERITA
10.15	LONG HOT SUMMER
11.05	CALL ME MISTER: "The Bombay Ducks"
12.05	SIARAN TAMAT.



HELEN Hunt (kanan) yang di bawah ja-gaan Sharon Gless (kiri) dalam salah satu adegan tayangan gambar yang berjudul: "The Miracle Of Kathy Miller" yang akan dapat awdaaksikan pada hari Ahad kira-kira jam 1.50 petang.

ISNIN 26 Okt.

PETANG	
4.15	PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17	AL-QURAN
4.27	SUSUNAN RANCANGAN
4.30	THE ALPHABET GAMES: "The Letter — K"
4.45	BITS AND PIECES: "Frogs"
4.55	SNORKEL
5.20	THE WORLD ABOUT US: "Elephant Kingdom"
5.45	RINGKASAN BERITA
5.50	THE WORLD ABOUT US — sambungan
6.04	AZAN MAGHRIB
6.09	AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.19	THE WORLD ABOUT US — sambungan
6.30	THE EDISON TWIN
MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGERIS (AZAN ISYAK PADA JAM 7.14)
7.17	BIMBINGAN ISLAM
7.30	WHO'S THE BOSS? "The Proposal" Apabila Teman lelaki Angela, Geo-frey, menyuarakan hasratnya untuk mengahwini Angela, ia terfikir ini tentu akan membawa perubahan be-sar dalam kehidupan masa depannya, jadi ia meminta nasihat dan pan-dangan Tony.
7.45	O'HARA: "Darryl" Ohara mesti melindungi seorang pe-nari ballet yang muda yang telah menyaksikan suatu pembunuhan tetapi si pembunuh mempunyai kelebihan dan seorang tukang bocor dalam sis-tem pengadilan itu sendiri.
8.35	FILLER
9.00	WARTA BERITA
9.25	LIPUTAN NASIONAL
9.55	SUPERSTARS OF WRESTLING
10.50	TAYANGAN GAMBAR: "Now And Forever" Filem ini memaparkan kisah cinta yang diuji ketulenannya dengan per-pisahan — filem ini dipetik dari novel yang mempunyai judul yang sama karya Danielle Steel, seorang penulis yang berkali-kali.
12.30	SIARAN TAMAT.

SELASA 27 Okt.

PETANG	
4.15	PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17	AL-QURAN
4.27	SUSUNAN RANCANGAN
4.30	RAG DOLLY ANNA
4.40	SQUARE ONE
5.10	JEM
5.35	O-LA-LA
5.45	RINGKASAN BERITA
5.50	O-LA-LA — sambungan
6.03	AZAN MAGHRIB
6.08	AL-QURAN DAN TERJEMAHAN-NYA
6.18	O-LA-LA — sambungan
6.30	ZERO ONE MAGAZINE
MALAM	
7.00	BERITA DALAM BAHASA INGERIS (AZAN ISYAK PADA JAM 7.14)
7.17	BIMBINGAN ISLAM
7.27	MARI MEMASAK: "Puding Cempedak Bakar" (Resepi masakan ini ada dimuatkan di muka lain akhbar ini).
7.55	AIRWOLF: "Death Train" Apabila Amerika Syarikat dan Russia menghantar pemerhati dalam sebuah keretaapi yang membawa gas yang merbahaya yang hendak dihapuskan, pasukan Airwolf dipanggil setelah beberapa orang pegawai tentera yang khianat cuba mensabotaj rencana itu.
8.45	FILLER
9.00	WARTA BERITA
9.25	BELIA
9.45	ARENA SUKAN
10.45	KANE AND ABEL
11.45	SIARAN TAMAT.



DATO Paduka Malai Ali, menerima 'kunci perak' daripada Pemangku Pengarah Urusan Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad, Awang Mike Cloughley sebagai tanda penyerahan.

'Kunci perak' menandakan penyerahan PLPS

PUSAT Latihan Pertanian Sinaut, Daerah Tutong kini sepenuhnya dimiliki oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam setelah 13 tahun ditubuhkan di antara kerjasama pihak kerajaan dan Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad.

Majlis penyerahan pusat tersebut telah pun berlangsung di Pusat Latihan Pertanian Sinaut pada 16 Oktober lepas.

Setiausaha Tetap (Teknikal) Kementerian Pembangunan, Dato Paduka Malai Ali, bagi pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah menerima 'kunci perak' daripada Pemangku Pengarah Urusan Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad, Awang Mike Cloughley sebagai tanda penyerahan tersebut.

Sebelum pengisytiharan penyerahan berlangsung, majlis pada hari tersebut di dahului dengan bacaan ayat-ayat suci Al-Quran dan seterusnya ucapan alu-aluan daripada Pengetua Pusat Latihan Pertanian Sinaut, Awang Haji Shahri dan diikuti kemudiannya dengan ucapan dari Pemangku Pengarah Urusan Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad, Awang Mike Cloughley.

Sempena dengan penyerahan sepenuhnya Pusat Latihan Pertanian Sinaut daripada Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad kepada kerajaan satu Eksposisi Pertanian Khas untuk para tani Daerah Tutong telah diadakan oleh pusat tersebut. Ianya telah dibuka kepada orang ramai selama tiga hari.

Ekspo Pertanian 1987 itu juga telah dirasmikan oleh Setiausaha Tetap (Teknikal) Kementerian Pembangunan, Dato Paduka Malai Ali di hari yang sama. Tema ekspo tahun ini ialah 'Perkembangan Petani Untuk Kemajuan Negara.'

Khusus untuk ekspo tersebut beberapa pameran pertanian telah dipamerkan oleh para tani di daerah tersebut, ini termasuklah juga pameran dari jabatan-jabatan kerajaan, syarikat-syarikat swasta dari dalam dan luar negeri serta pihak persendirian serta pameran dari Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Di samping pameran pertanian, pihak penganjur juga telah mengadakan peraduan dari berbagai-bagai bahagian bunga-bunga, masakan dan kuih-muih, bahagian gubahan, bahagian hasil ladang dan anyam-anyaman dan bahagian ternakan ayam.



SEBAHAGIAN daripada ketua-ketua jabatan kerajaan dan para jemputan khas yang menghadiri majlis penyerahan Pusat Latihan Pertanian Sinaut kepada kerajaan dan pameran Ekspo Pertanian '87.



AYAM-AYAM jenis telur (atas kiri) dan buah-buahan (atas kanan) juga telah dipamerkan di Ekspo Pertanian '87.

Mengatasi ketinggian harga Sistem pasara berkesan dipe

SINAUT. — Bagi memperkembang dan memajukan pertanian di negara ini, pihak-pihak yang berkenaan perlu memikirkan satu sistem pemasaran yang lebih berkesan bagi mengatasi masalah ketinggian harga barangan serta kerugian pendapatan disebabkan kerosakkan hasil jualan.

Perkara ini amat perlu difikirkan, kerana dikhawatirkan lebih berat ialah kehilangan kepercayaan dan kesanggupan petani untuk meneruskan perusahaan mereka. Dan ini akan menjejaskan perkembangan pertanian di negara kita.

Demikian saranan Setiausaha Tetap (Teknikal) Kementerian Pembangunan, Dato Paduka Malai Ali ketika

berucap di majlis penyerahan sepenuhnya Pusat Latihan Pertanian Sinaut daripada Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang berlangsung di Pusat Pertanian Sinaut, di Daerah Tutong pada 16 Oktober lepas.

Dalam pada itu, tegas Dato Paduka Malai Ali para petani perlu mengubah sikap bercucuk tanam ke arah perusahaan pertanian dan urusniaga yang menguntungkan.

Ini akan dapat menghasilkan barang-barang yang bermutu tinggi secara berterusan dan terjamin yang

bukan sahaja dapat dipasarkan di dalam negeri bahkan di luar negeri, tegas Dato Paduka.

Dari itu, tegas Dato Paduka Malai Ali seterusnya, kita sudah sepatutnya menghadapi apa jua cabaran untuk memajukan pertanian dan bagi meningkatkan produktiviti di samping memper tahankan mutu penghasilan.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang

Liputan oleh Zubaidah

Gambar-gambar oleh Pg. Bala

arangan yang kan

Brunei
Jabatan
dan
petani
bagi men-
yang telah
negara, jelas
Ali.

g penting,
tani harus
mempatan
gunakan
kemajuan
an yang
kerajaan

semata-mata untuk lebih meluaskan serta meningkatkan produktiviti pertanian bagi kemajuan mereka sendiri dan kemajuan negara.

Dengan adanya kegigihan para petani dalam menimba ilmu pengetahuan pertanian iaitu dengan mencuba mempelajari serta mempraktikkan kaedah-kaedah dan teknologi moden yang bersesuaian untuk kemajuan mereka, maka hasrat kerajaan pasti akan tercapai.



SISTEM Metrik telah pun digunakan di negara kita. Sukatan-sukatan metrik yang disaksikan oleh Setiausaha Tetap (Teknikal) Kementerian Pembangunan ini adalah pameran yang dibuat oleh Pejabat Sukatan dan Timbangan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri (atas kanan).

SALAH sebuah syarikat swasta yang mempamerkan cara-cara merekabentuk taman bunga yang disaksikan oleh Dato Paduka Malai Ali dan jempunan-jempunan khas di pameran Ekspo Pertanian '87 (atas kiri).

PUSAT LATIHAN PERTANIAN SINAUT DISERAHKAN KEPADA KERAJAAN

PUSAT Latihan Pertanian Sinaut telah mencapai satu lagi perkembangan yang baru tahun ini, apabila pusat ini diserahkan sepenuhnya kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam oleh Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad.

Pusat Latihan Pertanian Sinaut pada mulanya dikenali sebagai Pusat Pertanian Minyak Shell Brunei (BSP). Di antara tujuan penubuhannya ialah untuk menjalankan kajian dalam perusahaan pekebun kecil sebagai satu sumbangan dalam pertanian kepada Kerajaan Brunei daripada Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad.

Dalam detik permulaan iaitu dalam tahun 1965, tanah seluas 21 hektar diusahakan dan dikendalikan oleh syarikat tersebut secara persendirian oleh pekebun kecil yang terdiri daripada perusahaan ternakan lembu daging, tanaman padi, getah, lada sulah dan tanaman kelapa sawit.

Dalam tahun 1975 satu persetujuan telah dicapai oleh Kerajaan Brunei dan Syarikat Minyak Shell Brunei Berhad untuk menubuhkan Sekolah Pertanian.

Memandangkan maksud tersebut, Pusat Latihan Pertanian Sinaut telah dipilih dan dirubuhkan dengan gabungan Kerajaan Brunei dan Syarikat Minyak Shell Berhad, yang mana perasmian tertubuhnya pusat itu telah disempurnakan oleh Yang Teramat Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa yang mana kini dikenali dengan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia di Jabatan

Perdana Menteri merangkap Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri pada 8 Februari, 1978.

Pusat yang mempunyai keluasan kira-kira 60 hektar ini telah banyak mengeluarkan dan menghasilkan belia-belia yang terlatih dalam bidang pertanian penuh masa secara komersial.

Ini terbukti apabila pusat ini telah mengadakan Kursus Peladang Muda pada tahun 1976 dan telah berjaya mengeluarkan seramai 119 pelatih.

Memandangkan kepada perkembangan pelajaran dalam pertanian dan kehendak tenaga manusia semakin bertambah bagi mengisi jawatan-jawatan dalam Jabatan Pertanian bagi projek-projek kerajaan, Pusat Latihan Pertanian Sinaut telah mengenalkan kursus Juruteknik Padi dan Juruteknik Ternakan dalam tahun 1979 dan 1980.

Tujuan kursus tersebut diadakan adalah bagi melatih belia-belia dalam kemahiran pertanian, khusus dalam bidang teknikal padi dan ternakan. Kursus ini telah ber-



SETIAUSAHA Tetap (Teknikal), Dato Paduka Malai Ali juga telah sempat menyaksikan berbagai-bagai peralatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang tidak ketinggalan membuat pameran pada hari tersebut.

jaya mengeluarkan seramai 34 pelatih.

Memandangkan perkembangan pembelajaran dalam bidang pertanian semakin

pesat dan menggalakan dalam tahun 1981 kedua kursus teknikal padi dan ternakan telah digantikan dengan kursus juruteknik pertanian. Ini adalah meman-

dangkan kehendak Jabatan Pertanian memerlukan kepada juruteknik dalam aspek-aspek pertanian secara umum, termasuk dalam bidang tanaman, ternakan dan pengurusan ladang.

Dalam tahun itu juga pertama kalinya Pusat Latihan Pertanian Sinaut mem-bukakan peluang kepada pelatih perempuan. Dalam kursus Juruteknik Pertanian yang diadakan selama dua tahun iaitu tahun 1981 hingga 1983 telah berjaya mengeluarkan seramai 32 graduan.

Satu lagi pencapaian yang amat membanggakan pusat tersebut ialah apabila buat julung kalinya pusat tersebut telah memulakan Kursus Diploma Kebangsaan Pertanian Brunei (BNDA). Pengambilan pertama bagi sesi 1983 hingga 1985 dan sesi kedua (1984/1986) telah pun berjaya menamatkan kursus diploma ini, dan kini bertugas

di Jabatan Pertanian. Manakala 30 orang pelajar lagi masih mengikuti kursus diploma tersebut dalam tahun 1,2 dan 3. Dan dijangka akan menamatkan pelajaran mereka pada penghujung tahun ini.

Baru-baru ini menurut kenyataan yang dibuat oleh Setiausaha Tetap (Teknikal) Kementerian Pembangunan, Dato Paduka Malai Ali, seramai lapan orang graduan daripada Kursus Diploma Kebangsaan Pertanian Brunei telah melanjutkan pelajaran mereka dalam jurusan ijazah di universiti-universiti di United Kingdom.

Di dalam memper-tingkatkan ilmu pengetahuan di bidang kejuruteraan pertanian, Pusat Latihan Pertanian Sinaut kini juga telah menawarkan Kursus Diploma Kebangsaan Kejuruteraan Pertanian (BNDAE).

Kursus ini telah diselenggarakan bersama antara Jabatan Pertanian, (Pusat Latihan Pertanian Sinaut) dan Jabatan Pelajaran (Sekolah Kejuruteraan Jefri Bolkiah). Kursus tersebut telah pun dimulakan dalam tahun 1984 bagi pengambilan pertama dan berjalan selama 3½ tahun. Penuntut-penuntut itu telah ditempatkan selama 18 bulan di Sekolah Kejuruteraan Jefri Bolkiah dan 24 bulan di Pusat Latihan Pertanian Sinaut.

Selain daripada kursus-kursus yang disebutkan di atas, Pusat Latihan Pertanian Sinaut juga telah mengadakan kursus-kursus singkat selama setahun bagi pelajaran Sains Pertanian bagi guru-guru sekolah menengah dari Jabatan Pelajaran dan kursus pendek tiga bulan bagi guru-guru sekolah rendah. Kursus pendek ini juga dijalankan bagi anggota-anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang telah bersara.



PUSAT Latihan Pertanian Sinaut yang mempunyai keluasan 60 hektar ini, kini dimiliki sepenuhnya oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Di Dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

- 1) **PEMBANTU TEKNIK :** (Bilangan Kod : 072 03-393)
(Di Pasukan Polis Diraja Brunei, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggungaji : D.1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- a) Mempunyai salah satu dari kelulusan dalam bidang teknikal yang bersesuaian seperti berikut :
— TEC Diploma
— Ordinary National Diploma
— TEC Certificate
— Ordinary National Certificate
— City and Guilds Technician Certificate Part I and Part II (T3).

ATAU

- b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pelatih Pembantu Teknik dalam bidang teknikal yang bersesuaian tidak kurang dari 3 tahun.
ii) Telah ditetapkan di dalam jawatan.
c) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian V dalam jawatan bidang teknikal yang bersesuaian tidak kurang dari lima tahun.
ii) Telah ditetapkan di dalam jawatan.
iii) Mempunyai laporan prestasi kerja yang memuaskan.
d) Umur di antara 18 hingga 30 tahun.

- 2) **KERANI/PENJALAN DDE :**

(Bilangan Kod : 012 34-231)

(Di Jabatan Unit Perancang Ekonomi, Kementerian Kewangan)

Tanggungaji : D.1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Satu mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa.
ATAU
ii) Sijil Rendah Pelajaran Brunei dan tiga tahun pengalaman kerja dalam bidang yang berkaitan.
ATAU
iii) Sedang berkhidmat dalam kerja-kerja memasukkan perangkaan bagi kegunaan komputer melalui DDE.

- b) Mempunyai kecenderungan kepada angka-angka.

- c) Fasih dalam bahasa Melayu.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Untuk memeriksa dan memasukkan kod-kod yang sesuai bagi data input dan memasukkan data melalui mesin DDE.

- 3) **KERANI KODING :** (Bilangan Kod : 012 39-930)
(Di Jabatan Unit Perancang Ekonomi, Kementerian Kewangan)

Tanggungaji : D.1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Satu mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa.
ATAU
ii) Sijil Rendah Pelajaran Brunei dan tiga tahun pengalaman kerja dalam bidang yang berkaitan.
b) Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja komputer atau perangkaan iaitu memproses data-data statistik bagi kegunaan komputer.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Untuk memeriksa dan mengkod dokumen-dokumen tertentu untuk memasukkan data-data di dalam komputer.

- 4) **KERANI PENGAWALAN :**

(Bilangan Kod : 097 39-390)

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Kewangan, Kementerian Kewangan)

Tanggungaji : D.1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Satu mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa.
ATAU
ii) Sijil Rendah Pelajaran Brunei dan tiga tahun pengalaman kerja dalam bidang yang berkaitan.
b) Cenderung dalam penyediaan kerja.
c) Boleh bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mendaftar semua dokumen-dokumen yang keluar masuk serta menghubungkan pihak-pihak yang berkenaan mengenai dengan dokumen yang perlu diambil atau dibetulkan.

- 5) **PENOLONG SUSUNAN RANCANGAN :**

(Bilangan Kod : 009 39-390)

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Radio dan Televisyen, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggungaji : D.3-4 EB. 5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Satu mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran serta tiga tahun pengalaman dalam bidang yang berkaitan.
ATAU
ii) Sijil Rendah Pelajaran Brunei serta lima tahun pengalaman kerja dalam bidang yang berkaitan.
b) Berkeupayaan bekerja dengan tepat dan teliti dalam suasana tegang.
c) Pengalaman yang terbukti dalam kerja-kerja menyusun rancangan dan persembahan TV.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Bertanggungjawab kepada pengurusan Persembahan dan Perancangan dalam menyediakan jadual-jadual rancangan-rancangan harian dan juga menyediakan segala maklumat yang diperlukan untuk juruhebah-juruhebah yang bertugas termasuk mengatur waktu yang tepat.

- 6) **PENGAWAS KENDERAAN TINGKAT I :**

(Bilangan Kod : 002 70-089)

(Di Jabatan Adat Istiadat, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggungaji : D.3 EB. 4 — \$900-\$1465 sebulan.

Kelayakan :

- a) Berumur tidak lebih dari 45 tahun serta boleh menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.
b) i) Ordinary National Certificate atau TEC Certificate dalam jurusan Automobile atau kelulusan dan bidang berkaitan yang sebanding dengannya.
ATAU
ii) — Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam kerjaya yang berkaitan dengan kenderaan tidak kurang dari lapan tahun.
— City and Guilds yang bersesuaian.

- c) Mahir membaiki dan memelihara kenderaan.

Lain-lain Syarat :

Pemohon-pemohon yang terpilih akan diuji secara teori dan praktik.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- a) Mengawal serta bertanggungjawab bagi kerja-kerja penyelenggaraan, pemeliharaan dan membaiki kenderaan.
b) Bertanggungjawab ke atas keselamatan kakitangan di bawah jagaannya, keselamatan kerja dan alat-alat mesin.

- 7) **PENYELENGGARA STOR TINGKAT II :**

(Bilangan Kod : 112 39-142)

(Di Kementerian Hal Ehwal Ugama)

Tanggungaji : D.2-3 EB. 4 — \$650-\$1465 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Lulus sekurang-kurangnya empat mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya.
ATAU
ii) Penyelenggara Stor Tingkat III yang telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat dalam jawatan ini sekurang-kurangnya selama lima tahun dan mempunyai Laporan Prestasi Kakitangan yang memuaskan dan sokongan Ketua Jabatan.
b) Mempunyai pengetahuan dan pengalaman dalam bidang Ilmu Simpan Kira, Perakaunan atau Ilmu Hisab dan dalam Penyelenggaraan Stor dan Pembelian alat-alat akan diberi keutamaan.
c) Kebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris dengan baik adalah merupakan satu kelebihan.

- 8) **TRADESMAN TINGKAT I :**

(Bilangan Kod : 024 03-955)

(Di Jabatan Daerah Brunei dan Muara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggungaji : E.1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

- a) Lulus Sijil Rendah Pelajaran Brunei.
ATAU
b) i) Lulus sekurang-kurangnya Tingkatan II atau yang sebanding dengannya.
ii) Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya 3 tahun dalam kerja-kerja sebagai Tradesman di sesebuah workshop motor/mesin.
iii) Boleh membaiki kerosakan-kerosakan ringan kenderaan termasuk enjin motor sangkut dan mesin rumput yang lazim digunakan oleh Jabatan Daerah Brunei dan Muara.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Calon-calun yang berjaya akan dikehendaki bertugas membaiki kerosakan mesin-mesin rumput kenderaan dan motor sangkut termasuklah pemeliharaan dan lain-lain tugas seumpamanya.

Am :

Calon-calun yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 16 November, 1987.

(E/487/79)

Bilangan Pendaftaran : 110/87

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN POS KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

Bilangan : POS/3/1987

TAWARAN-tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil dan dimasukkan ke dalam Peti Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Jalan Elizabeth II, Bandar Seri Begawan 1150, Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada jam 3.00 petang hari Rabu 18 November, 1987, bagi membekalkan Pakaian Seragam untuk Kakitangan Jabatan Perkhidmatan Pos, bagi tahun 1988 :—

- a) $160 \times 2 = 320$ pasang baju tangan panjang.
b) $160 \times 1 = 160$ pasang baju tangan pendek.

Jumlah = 480 pasang.

2. Penerangan - penerangan lanjut mengenai bentuk pakaian seragam dan contoh-contoh kain boleh diperolehi daripada Bahagian Kewangan, Tingkat 1, Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan 2050, Negara Brunei Darussalam.

3. Tawaran-tawaran yang dihidangkan hendaklah juga menyatakan tempoh boleh disiapkan pakaian seragam.

4. Hendaklah juga disertakan bersama-sama tawaran satu salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan yang mengandungi pemilik-pemilik saham syarikat berkenaan.

5. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang ditetapkan di atas tidak akan dilayani.

6. Semua tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup tanpa membubuh sebarang nama pengirim dan sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan :—

"SULIT — TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN PAKAIAN SERAGAM KAKITANGAN JABATAN PERKHIDMATAN POS, KEMENTERIAN PERHUBUNGAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM."

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

Bilangan : POS/4/1987

TAWARAN-tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil dan dimasukkan ke dalam Peti Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Jalan Elizabeth II, Bandar Seri Begawan 1150, Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada jam 3.00 petang hari Rabu 18 November, 1987, bagi membekalkan perkara-perkara berikut untuk kakitangan Jabatan Perkhidmatan Pos bagi tahun 1988 :—

- a) Kasut untuk lelaki (250 pasang).
Jenis : Kulit
Warna : Hitam.
b) Kasut untuk perempuan (50 pasang).
Jenis : Kulit
Warna : Hitam.
c) Selipar (sandal) untuk pembersih (20 pasang).
Jenis : Bebas
Warna : Hitam.

2. Penerangan - penerangan lanjut mengenai tawaran ini boleh diperolehi daripada Bahagian Kewangan, Tingkat 1, Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan 2050, Negara Brunei Darussalam.

3. Contoh-contoh / katalog-katalog kasut yang ditawarkan.

kan hendaklah dihantar kepada Bahagian Kewangan, Tingkat 1, Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan 2050, Negara Brunei Darussalam.

4. Hendaklah juga disertakan bersama-sama tawaran satu salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan yang mengandungi pemilik-pemilik saham syarikat berkenaan.

5. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang ditetapkan di atas tidak akan dilayani.

6. Semua tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup tanpa membubuh sebarang nama pengirim dan sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan :—

"SULIT — TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN KASUT UNTUK KAKITANGAN JABATAN PERKHIDMATAN POS, KEMENTERIAN PERHUBUNGAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM."

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

Bilangan : POS/5/1987

TAWARAN-tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil dan dimasukkan ke dalam Peti Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Jalan Elizabeth II, Bandar Seri Begawan 1150, Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada jam 3.00 petang hari Rabu 18 November, 1987, bagi membekalkan 4 Buah Van untuk Jabatan Perkhidmatan Pos.

2. Penerangan - penerangan lanjut mengenai dengan penentuan-penentuan (specification) bagi kenderaan ini boleh diperolehi daripada Bahagian Kewangan, Tingkat 1, Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan 2050, Negara Brunei Darussalam.

3. Tawaran-tawaran yang menghantar katalog (gambar) jenis kenderaan yang ditawarkan hendaklah menyertakan butir-butir berikut :—

- i) Tempoh pembekalan setelah menerima pesanan;
ii) Harga C.I.F Brunei (termasuk cukai);
iii) Tempoh dalam jaminan; dan
iv) Lain-lain hal jika ada.

4. Hendaklah juga disertakan bersama-sama tawaran satu salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan yang mengandungi pemilik-pemilik saham syarikat berkenaan.

5. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang ditetapkan di atas tidak akan dilayani.

6. Semua tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup tanpa membubuh sebarang nama pengirim dan sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan :—

"SULIT — TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN 4 BUAH VAN UNTUK JABATAN PERKHIDMATAN POS, KEMENTERIAN PERHUBUNGAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM."

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN PELAJARAN, KEMENTERIAN PELAJARAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecualan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikutan di Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran, Negara Brunei Darussalam.

A. INSTITUSI TEKNIKAL

1. PEGAWAI PELAJARAN

(Bilangan Kod : 028 13-111)

Tanggagaji : G. 13 — \$2270-\$4240 sebulan.

Umur : 25-50 tahun.

1.1 BAHASA INGGERIS :

Kelayakan :

- Ijazah Sarjana Muda Kepujian dalam bidang Bahasa Inggeris, serta Diploma atau Sijil Pendidikan.
- Pengalaman mengajar tidak kurang dari lima tahun.
- Keutamaan diberikan kepada calon-calon yang mempunyai Diploma dalam Bahasa Inggeris sebagai Bahasa Asing atau Bahasa Inggeris untuk tujuan-tujuan khas sebagai tambahan kepada kelayakan dan pengalaman yang tersebut di atas.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar Bahasa Inggeris Teknikal kepada pelatih-pelatih yang menjalani berbagai-bagai kursus dari peringkat pertukangan hinggalah ke peringkat teknisyen, termasuklah kursus-kursus perdagangan dan Majlis Pendidikan Teknisyen (TEC) serta menyediakan bahan-bahan mengajar dan makmal bahasa.

1.2 MATEMATIK

Kelayakan :

- Ijazah Sarjana Muda Kepujian dalam bidang Matematik atau kelulusan dan jurusan berkaitan yang sebanding dengannya dari universiti-universiti yang diiktiraf.
- Post Graduate Diploma atau Sijil Pendidikan yang diiktiraf.
- Pengalaman mengajar tidak kurang dari lima tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar mata pelajaran matematik kepada pelajar-pelajar yang menjalani berbagai-bagai kursus dari peringkat pertukangan hingga teknisyen serta menyediakan bahan-bahan latihan.

1.3 FIZIK/FIZIK GUNAAN

Kelayakan :

- Ijazah Sarjana Muda Kepujian dalam bidang Fizik/Fizik Gunaan atau kelulusan dan jurusan berkaitan yang sebanding dengannya dari universiti yang diiktiraf.
- Post Graduate Diploma atau Sijil Pendidikan yang diiktiraf.
- Pengalaman mengajar tidak kurang dari lima tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar mata pelajaran Fizik kepada penuntut-penuntut yang menjalani berbagai-bagai kursus dari peringkat pertukangan hingga teknisyen serta menyediakan bahan-bahan latihan.

2. PENGAJAR TEKNIK KANAN

(Bilangan Kod : 028 13-281)

Tanggagaji : G. 11 — \$2270-\$3760 sebulan.

Umur : 25-50 tahun.

2.1 KEJURUTERAAN MEKANIK (JENTERA/PENGELUARAN)

Kelayakan :

- Ijazah Sarjana Muda dalam bidang Kejuruteraan Mekanikal (Penghususan dalam Jentera/Pengeluaran) atau kelulusan dan jurusan berkaitan yang sebanding dengannya.
- Perjalanan mengajar atau bekerja dalam kejuruteraan jentera berat tidak kurang dari lima tahun.
- Mempunyai kelulusan mengajar merupakan satu kelebihan.
- Menjadi ahli Institusi Jurutera Mekanikal (MIMECH) UK atau sebarang kelulusan profesional yang berkenaan adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar pelatih-pelatih yang menjalani kursus Pemeliharaan dan Pemasangan dan Mesin Jentera serta mengawasi pelatih-pelatih yang dalam penempatan kerja.

2.2 PENYEJUKAN DAN PENYAMAN UDARA

Kelayakan :

- Diploma atau Sijil Tertinggi dalam bidang penyejukan dan Penyejukan Udara atau kelulusan dan jurusan berkaitan yang sebanding dengannya.
- Pengalaman mengajar atau bekerja dalam bidang Penyejukan dan Penyejukan Udara tidak kurang dari lima tahun.
- Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi dalam bidang yang berkaitan adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar pelatih-pelatih yang menjalani kursus Penyejukan dan Penyejukan Udara serta mempunyai pelatih yang dalam penempatan kerja.

2.3 KESETIAUSAHAAN

Kelayakan :

- Diploma atau Sijil Tertinggi dalam bidang kesetiausahaan atau kelulusan dan jurusan ber-

kaitan yang sebanding dengannya.

- Pengalaman mengajar atau kerja-kerja setiausahaan tidak kurang dari lima tahun.
- Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi dalam bidang berkaitan.
- Mempunyai Sijil Pendidikan (teknikal) adalah juga diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar pelatih-pelatih yang menjalani kursus kesetiausahaan serta mengawasi pelatih-pelatih yang dalam penempatan kerja.

2.4 KEJURUTERAAN AUTOMOTIF :

Kelayakan :

- City and Guilds dalam Teknisyen Automotif atau kelulusan-kelulusan jurusan berkaitan yang sebanding dengannya.
- Pengalaman mengajar atau bekerja dalam bidang automotif tidak kurang dari lima tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar pelatih-pelatih yang menjalani kursus Kejuruteraan Automotif/serta mengawasi pelatih-pelatih yang dalam penempatan kerja.

2.5 PLUMBING DAN PEMASANGAN PAIP :

Kelayakan :

- Sijil Teknologi Penuh atau Diploma Tertinggi dalam bidang Plumbing dan Pemasangan Paip atau kelulusan dan jurusan berkaitan yang sebanding dengannya.
- Pengalaman mengajar atau bekerja terutamanya dalam bekalan air utara, bekalan air ke rumah-rumah, Kimpal Gas, Kimpal Elektrik.
- Mempunyai kelulusan mengajar adalah satu kelebihan.
- Mempunyai kelayakan yang lebih tinggi dalam bidang berkaitan atau menjadi ahli Institute of Plumbing (UK) adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Tanggungjawab utama akan melibatkan mengajar pelatih-pelatih yang menjalani kursus Plumbing dan Pemasangan Paip secara Teori dan praktikal.

2.6 MENCAT DAN MENGHIAS :

Kelayakan :

- Sijil Teknologi Penuh atau Diploma tertinggi dalam bidang mencat dan menghias atau kelulusan dan jurusan yang berkaitan yang sebanding dengannya.
- Pengalaman mengajar atau bekerja terutamanya dalam 'Industrial Protective Coating', mencat sembur atau perhiasan dalam (interior decoration).
- Mempunyai kelulusan mengajar adalah satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar pelatih-pelatih yang menjalani kursus mencat dan menghias secara teori dan praktikal.

2.7 RADIO, TELEVISYEN DAN ELEKTRONIK

- Ijazah Sarjana Muda dalam bidang Kejuruteraan Elektrik/Elektronik penghususan dalam TV warna dan/atau Alat Perakam Video atau kelulusan dan jurusan berkaitan yang sebanding dengannya.
- Pengalaman mengajar atau bekerja dalam bidang Radio, Televisyen atau Elektronik tidak kurang dari lima tahun.
- Mempunyai kelulusan mengajar adalah diutamakan.
- Menjadi ahli Institusi Jurutera Elektronik dan Radio UK (MIERE) atau sebarang kelulusan profesional yang berkaitan adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Tanggungjawab utama akan melibatkan mengajar pelatih-pelatih yang menjalani kursus mekanik televisyen, membantu dalam perkembangan dan pembelajaran kursus-kursus lanjutan (TV warna dan Alat Perakam Video) serta mengawasi pelatih-pelatih yang dalam latihan bekerja.

2.8 KEJURUTERAAN ELEKTRIK :

Kelayakan :

- Ijazah Sarjana Muda dalam bidang Kejuruteraan Elektrik atau kelulusan dan jurusan berkaitan yang sebanding dengannya.
- Pengalaman mengajar atau bekerja terutamanya dalam bidang janakuasa elektrik dan logi elektronik berat tidak kurang dari lima tahun.
- Mempunyai kelulusan mengajar adalah satu kelebihan.
- Menjadi ahli Institusi Jurutera Elektronik UK (MIEE) atau sebarang kelulusan profesional adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengajar pelatih-pelatih yang menjalani kursus elektrik pada kedua-dua peringkat pertukangan dan teknisyen, membantu dalam perkembangan dan menjalankan kursus-kursus pendek untuk latihan asas dan kursus-kursus pendek yang lebih lanjut dan khusus dalam bidang pemeliharaan stesen dan logi, sistem pengaliran (transmission system), alat-alat perlindungan dan lain-lain serta mengawasi pelatih yang dalam penempatan kerja.

B. SEKOLAH-SEKOLAH MENENGAH DAN

PERMULAAN

SEKOLAH MENENGAH

Keutamaan akan diberikan kepada pemohon-pemohon yang mempunyai pengalaman dalam mengajar penuntut-

penuntut yang akan menduduki peperiksaan Peringkat Biasa dan Peringkat Lanjutan dan yang berkemahiran untuk mengajar mata pelajaran mereka yang khusus dalam aliran Inggeris :

- Matematik (termasuk Matematik Tambahan)
- Bahasa Inggeris
- Sains Tulen (Kimia dan Fizik)
- Sains Campuran
- Sains Rumahtangga (termasuk makanan dan permakanan)
- Geografi
- Sejarah (termasuk Ekonomi dan Hal Ehwat Awam)
- Ekonomi
- Perdagangan
- Pengajian Perdagangan
- Prinsip Akaun
- Sains Pertanian
- Kerja Logam
- Sains Kejuruteraan
- Lukisan Geometri dan Mekanik.

SEKOLAH-SEKOLAH PERMULAAN

Keutamaan akan diberikan kepada pemohon-pemohon yang mempunyai pengalaman dalam mata-mata pelajaran umum dan juga Bahasa Inggeris, Matematik dan Sains.

1. PEGAWAI PELAJARAN

Tanggagaji : G. 13 — \$2270-4240 sebulan.

Umur : 25-50 tahun.

Kelayakan :

- Ijazah Sarjana Muda Kepujian dalam bidang yang bersesuaian dari universiti yang diiktiraf.
- Post-graduate Diploma atau Sijil Pendidikan.
- Pengalaman mengajar tidak kurang dari lima tahun.

2.1 GURU

Tanggagaji : G. 8 — \$1600-\$3260 sebulan.

ATAU

G. 3 — \$1310-\$2715 sebulan.

Umur : 25-40 tahun.

Kelayakan :

- Ijazah Sarjana Muda dalam bidang yang bersesuaian dari Universiti atau Institut Pengajian Tinggi yang diiktiraf.
- Diploma atau Sijil Pendidikan.
- Pengalaman mengajar tidak kurang dari lima tahun.

2.2 GURU

Tanggagaji : G. 2 — \$1050-\$2165 sebulan.

Umur : 25-50 tahun.

Kelayakan :

- Diploma atau Sijil Pendidikan dari sebuah Maktab atau Institut Pengajian.
- Pengalaman mengajar.

Syarat-syarat Lantikan :

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Pemohon-pemohon yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan atau bekerja secara bergilir-gilir (shift). Pemohon-pemohon yang berjaya hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 30 November, 1987.

Bilangan Pendaftaran : 113/1987

(E/1/82)

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)
ATAU
(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 370 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD521/0102

PEMBINAAN MASJID DI KAMPONG KERIAM, TUTONG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 22 Oktober, 1987.

Tarikh tutup: 26 Oktober, 1987.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 371 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/0009109

KERJA-KERJA MEMBAIKI DI SEKOLAH RENDAH ANGGEREK DESA, KAMPONG ANGGEREK DESA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 24 Oktober, 1987.

Tarikh tutup: 28 Oktober, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 372 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/0009108

MEMBAIKI TANDAS DAN KERJA-KERJA MENGUBAHSAUI DI SEKOLAH MENENGAH AWANG SEMAUN, SUNGAI KEBUN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 24 Oktober, 1987.

Tarikh tutup: 28 Oktober, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 373 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" untuk:

PROJEK No.: AW517/0408

BEKALAN AIR BANDAR SERI BEGAWAN — PERINGKAT 4 — KONTRAK 36B — KOLAM DAN SALURAN PAIP AIR UNTUK KERJA-KERJA AWAM DI DEDAP DAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 7 November, 1987.

Tarikh tutup: 11 November, 1987.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 374 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AW531/0401

CADANGAN KERJA-KERJA MEMPERBAIKI SUNGAI MANGSALUT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Rabu 28 Oktober, 1987. Tarikh tutup: 4 November, 1987.

Cagaran tawaran: \$5,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 375 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 87AB/0009119

MEMBAIKI SEPENUHNYA DAN MENCAT SEMULA KESELURUHAN KOMPLEKS SEKOLAH DI SEKOLAH MENENGAH ARAB PEREMPUAN RAJA ISTERI PG. ANAK DAMIT YANG SEDIA ADA DI BATU 1½, JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, hingga jam 4.00 petang hari Khamis 29 Oktober, 1987.

Tarikh tutup: 2 November, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 376 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AW517/0406

PEMBINAAN SATU (1) BUAH RUMAH KELAS "B", TIGA (3) BUAH RUMAH KELAS "C" DAN TIGA (3) BUAH RUMAH PANGSA KELAS "F" (6 UNIT TIAP-TIAP 1 BUAH) DI KERJA-KERJA PEMELIHARAAN AIR DI BUKIT BARUN, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 7 November 1987.

Tarikh tutup: 11 November, 1987.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 377 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD527/0501

DAPUR DAN RUANG MAKAN BAGI PERKHEMAMAHAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 7 November 1987.

Tarikh tutup: 11 November, 1987.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 378 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Elektrik Kelas "A" untuk:

PROJEK No.: AD411/0701

KERJA-KERJA PEMASANGAN ELEKTRIK DAN PENCEGAH KEBAKARAN BAGI IBUPEJABAT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN DI LAPANGAN TERBANG LAMA, BERAKAS, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 7 November 1987.

Tarikh tutup: 11 November, 1987.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 379 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang mahir untuk:

PROJEK No.: AD411/0701

KERJA-KERJA PEMASANGAN LIF BAGI IBUPEJABAT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN DI LAPANGAN TERBANG LAMA, BERAKAS, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 7 November 1987.

Tarikh tutup: 11 November, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

NOTIS TAWARAN

MENCETAK BUKU BIL: (7)/1987 DEWAN BAHASA DAN PUSTAKA

1. TAWARAN dipelawa dari pada pencetak-pencetak dari Kategori A yang berdaftar dengan jabatan ini untuk mencetak sebuah tajuk buku di bawah Kategori A.
2. Dokumen dan peraturan-peraturan mencetakan buku ini bolehlah diperolehi dari Bahagian Penerbitan, Dewan Bahasa dan Pustaka, Negara Brunei Darussalam pada masa-masa bekerja.
3. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa yang tertutup. Di bahagian atas penjurut sebelah kiri sampul surat tersebut hendaklah ditulis perkataan: TAWARAN MENCETAK BUKU DBP BIL: (7)/1987.
4. Semua tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan atau dikirim kepada:
Pengerusi
Lembaga Tawaran
Bangunan Kementerian Kewangan
Jalan James Pearce
Bandar Seri Begawan
1130
Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 16 November, 1987.
5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat kepada mana-mana tawaran atau kepada tawaran yang paling rendah.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PENAWAR-penawar yang berdaftar dengan Jabatan Stor dan Perbekalan Negara adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 2087 sehingga 12.00 tengah hari Isnin 16 November, 1987 bagi membekalkan perkara berikut:

TAWARAN BIL: 71/1987

PLYWOOD (WBP) WEATHER BOIL PROOFED MANUFACTURED TO BSS 1455/1972 FROM RE-MERANTI WOOD AND BONDED WITH THERMOSETTING PHEONIC ADHESIVE CONFORMING TO BSS 1203 GRADE B/BB

1. Size: ½" (6mm) x 4' x 8' — 15,000 Sheets
2. Size: ¾" (18mm) x 4' x 8' — 1,500 Sheets

TAWARAN BIL: 72/1987

TARPAULIN CANVAS, WATER PROOF, EYELETTED AND ROPED APPROXIMATELY 3 FEET INTERVALS, DOUBLE END

1. Size: 20' x 30' — 150 Nos.
2. Size: 20' x 30' — 500 Nos.

TAWARAN BIL: 73/1987

TARPAULIN NYLON, PVC COATED "NYTRAP" EYELETTED AT APPROXIMATELY 3 FEET INTERVALS AND ROPED

1. Mortice Sash Lock CP2
Level CZ-682-24-95 CH 2½"
'Union' No. 2295 — 1,500 Sets
2. Lockset Alpha — Series 8000
Type: 80G25TR US32D — 1,500 Sets

TAWARAN BIL: 74/1987

GALVANISED CONTINUOUS BUTT WELDED STEEL PIPE, TO BSS 1387/1967, CLASS MEDIUM, SCREWED AND SOCKETED ENDS, IN STANDARD LENGTH OF 20 FEET, WITH THREAD TO BS: 21 PROTECTED AGAINST DAMAGED DURING SHIPMENT

1. Size: 6" diameter — 1,000 Lengths

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong, Bandar Seri Begawan 2010 semasa waktu bekerja.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)
ATAU
(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 53 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK: MEMOTONG RUMPUT DARI SUNGAI ANDUAN HINGGA BATU 29 TELISAI (REKONED FROM KUALA BELAIT) DANAU DAN JALAN KECIL KAWASAN SUNGAI LIANG.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 24 Oktober 1987.

Tarikh tutup: 28 Oktober, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 54 TAHUN 1987

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK: MEMOTONG RUMPUT DARI SUNGAI PANG SERIA 3, TUTONG DAN JALAN LIANG LABI HINGGA SG. RAMPAYOH ULU LABI TERMASUK LABI LAMA DAN JALAN KECIL KAWASAN LABI-RAMPAYOH.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 7 November 1987.

Tarikh tutup: 11 November, 1987.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

KENYATAAN TAWARAN JABATAN PENGANGKUTAN DARAT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

TAWARAN adalah dipelawa daripada yang berkeinginan untuk mendapatkan nombor pendaftaran Siri BJ 3000 hingga BJ 3500.

Tawaran tersebut hendaklah dikembalikan kepada Jabatan Pengangkutan Darat Brunei, Jalan Gadong/Kuala Belait dengan menyatakan butir-butir berikut:—

- Nombor pendaftaran yang dipohonkan.
 - Harga Tawaran
 - Nama Penuh dan Alamat
 - Nombor Kad Pengenal-an dengan menyertakan wang bayaran perkhidmatan sebanyak \$25.00 bagi tiap-tiap satu tawaran.
- Borang tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan sampul surat berukuran 4" x 9" dan catatlah perkara-perkara "TAWARAN NOMBOR PENDAFTARAN" di bahagian atas/kiri sampul surat tersebut.

Harga tawaran yang ditawarkan hendaklah tidak kurang dari \$100.00 (Satu Ratus Ringgit Sahaja) bagi tiap-tiap tawaran.

Borang Tawaran dan butir-butir mengenai perkara ini boleh didapati daripada Jabatan Pengangkutan Darat Brunei Jalan Gadong/Kuala Belait.

Tawaran bermula dari 12 Oktober, 1987 dan tarikh tutup pada 22 Oktober, 1987, jam 12.00 tengah hari.

BJ	BJ
3003	3333
3030	3344
3100	3355
3113	3366
3331	3368
3168	3377
3200	3388
3223	3399
3232	3400
3268	3434
3300	3443
3311	3456
3322	3500

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN DAERAH BRUNEI DAN MUARA

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atau penduduk tetap untuk memenuhi jawatan sebagai Buruh bergaji hari di Jabatan Daerah Brunei dan Muara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Taggagaji:
Rate 'A' — \$15.70-\$16.20 sehari.

Kelayakan:

- Berumur di atas 18 tahun hingga 56 tahun;
- Tahu menulis dan membaca;
- Pemohon-pemohon hendaklah terlebih dahulu mendaftarkan ke Pejabat Buruh.

Tugas-tugas:

- Hendaklah bersedia membuat kerja-kerja di jalan-jalan kecil di

bawah kawalan Jabatan Daerah Brunei dan Muara yang akan ditentukan kemudian ia itu seperti membersihkan parit-parit, memotong rumput dan melais jalan-jalan berlokap;

- Hendaklah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki dan bersedia untuk kerja-kerja tambahan atau khas.

Pemohon-pemohon yang berhajat untuk memohonkan jawatan tersebut adalah dikehendaki untuk mendapatkan borang-borang permohonan di Ibu Pejabat, Jabatan Daerah Brunei dan Muara, Bahagian Pentadbiran (kakitangan bergaji hari), Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam. Tarikh tutup menerima permohonan ialah tidak lewat dari 15 November, 1987.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PERTAHANAN

BIL: MINDEF/DFP/STB/18/1987

MEMBEKAL: AGENCY FOR COMMUNICATIONS AND TEST EQUIPMENT (TWO YEARS RUNNING CONTRACT).

Cagaran: \$300.00.

BIL: MINDEF/DFP/STB/18/1987

MEMBEKAL: TRUCK 4 X 4 MEDIUM TIPPER RHD.

Cagaran: \$200.00.

BIL: MINDEF/DFP/STB/19/1987

MEMBEKAL: COACH 27 SEATER RHD.

Cagaran: \$300.00.

Syarat-syarat Tawaran

- TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Pengerusi Lembaga Tawaran Negara, Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 9 November, 1987.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Bangunan 150, Bolkhiah Garison 2049, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Selasa 3 November, 1987.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran dan Sebutarga Jabatanarah, Kementerian Pertahanan, Bolkhiah Garison, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat)

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan

hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau kata-log-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran dan Sebutarga, Jabatanarah Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkhiah Garison, Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi tiap-tiap satu tawaran sebanyak \$100.00 dan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

BIL: MINDEF/DFP/MTB/142/1987

MEMBEKAL: VEHICLE SPARES

BIL: MINDEF/DFP/MTB/143/1987

MEMBEKAL: BEACON BE 375 S.A.R.B.E.S.

BIL: MINDEF/DFP/MTB/144/1987

MEMBEKAL: HT TRAY MOULDING ASSY

BIL: MINDEF/DFP/MTB/145/1987

MEMBEKAL: COMPRESSOR MOTOR PORTABLE

BIL: MINDEF/DFP/STB/146/1987

MEMBEKAL: EXHAUST MANFOLD ASSY FOR GM. 6 IN-LINE

BIL: MINDEF/DFP/MTB/147/1987

MEMBEKAL: DISINFECTANT

MEMBEKAL: SHEETING REFLECTING

BIL: MINDEF/DFP/MTB/150/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/151/1987

MEMBEKAL: MUSICAL INSTRUMENTS & MUSIC BOOK TUTOR

BIL: MINDEF/DFP/MTB/152/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/153/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/154/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/155/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/156/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/157/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/158/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/159/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/160/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/161/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/162/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/163/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/164/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/165/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/166/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/167/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/168/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/169/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/170/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/171/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/172/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/173/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/174/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/175/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/176/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/177/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/178/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/179/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/180/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/181/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/182/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/183/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/184/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/185/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/186/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/187/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/188/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/189/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/190/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/191/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/192/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/193/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/194/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/195/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/196/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/197/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/198/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/199/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/200/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/201/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/202/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/203/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/204/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/205/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/206/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/207/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/208/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/209/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/210/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/211/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/212/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/213/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/214/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/215/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/216/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/217/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/218/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/219/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/220/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/221/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/222/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/223/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/224/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/225/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/226/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/227/1987

MEMBEKAL: TOWEL PAPER ROLLS

BIL: MINDEF/DFP/MTB/228/1987

MEMBEKAL: TOW

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN-TAWARAN YANG BERJAYA

- 1 Tawaran Telekom bagi supply and delivery of UPVC & Pipe Fittings No JTB/STEE/(P&D)/4/86 — Cinta Setia Engineering Sdn Bhd — \$1,321,408.00 bagi bahan-bahan yang dikeluarkan oleh Sam Myung Co Ltd, Korea.
- 2 Tawaran JKR bagi membekal dan menghantar batu Kuari Granite Ke Padang Permainan Golf Pantai Mentiri Batu 11 Jln Kota Batu (199/86) — Basil (B) Sdn Bhd — \$125,280.00 — 3 bulan.
- 3 Tawaran JKR bagi Water Proofing & Repair to Churchill Memorial Building, BSB (PWD/ST/33/86) — Sintako Co — \$214,520.00 — 4 bulan.
- 4 Tawaran JKR bagi supply, delivery and planting of turf and maintain under term contract for one year to PWD (398/86) — Saren Trading Co — \$401,000.00 — 12 bulan.
- 5 Tawaran JKR bagi Sewerage Works for 3 Blocks 16 units Barracks at Gadong Power Station, Gadong (PWD/ST/128/86) — Chung Hing Contractor Co — \$257,262.00 — 4 bulan.
- 6 Tawaran Elektrik bagi supply of 66KV Substation SF6 Circuit Breakers (57/85) — Fuji Electric Co Ltd — \$2,697,408.00 CIF Muara — 8 bulan.
- 7 Tawaran Jabatan Pelajaran bagi membekal dan menghantar Perabot Sekolah (JP/35/86) — Fashion Furniture \$44,070.00.
- 8 Tawaran JKR bagi 2 Nos R.C. Bridges of Jln Tungku Kecil (425/86) — Syarikat Perusahaan Noriswan — \$930,000.00 — 15 bulan.
- 9 Tawaran JKR bagi Sekolah Rendah Kampong Panchong Tutong (327/86) — Pemborong Sariang — \$976,033.10 — 6 bulan.
- 10 Tawaran Stor bagi supply of Metal Polish, Brasso etc (71/86) — Mascot Utama Engineering (B) Sdn Bhd — \$13,460.00 CIF Muara ex-stock Singapore.
- 11 Tawaran Stor bagi supply of Galvanised Continuous Butt Welded Steel pipe (1/87) — Anggerek Enterprise — \$252,356.00 CIF Muara bagi brand THS buatan Thailand — 75 hari.
- 12 Tawaran Stor bagi supply of Tyres (2/87) — Asean Motors Co — \$104,494.50 CIF Muara (+ cukai) bagi brand GT buatan Indonesia/Korea — 6 hingga 22 minggu.
- 13 Tawaran Stor bagi supply of Melamine Wares (3/87) — \$37,000.00 dihantar terus ke Stor Negara bagi brand Hoover buatan Singapura — 30 hingga 90 hari.
- 14 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik bagi Bangunan untuk Project P di Wasan Limau Manis (65/86) — Friendly Electrical Co — \$152,668.00.
- 15 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik Balai Bomba di Istana Nurul Iman (63/86) — Lk-Nes (B) Sdn Bhd — \$246,706.00.
- 16 Tawaran Elektrik bagi electrical and fire protection system to extension of Ministry of Foreign Affairs Department — Lk-Nes (B) Sdn Bhd — \$574,177.00.
- 17 Tawaran JKR bagi construction of new pitch roofing to 2 blocks class 'E' flats at Jln Malabau Bharu & 3 blocks class 'E' flats at Jln Ong Sum Ping (467/86) — Cinta Setia Engineering Sdn Bhd — \$293,902.00 — 6 bulan.
- 18 Tawaran JKR bagi construction of two storey classrooms block for SU Mutawakillah Hayatul Bolkiah, Berakas — Syarikat Thunder — \$371,323.00 — 12 bulan.
- 19 Tawaran JKR bagi supply and delivery of uncrushed local stones to PWD Kg Sinarubai (1/87) — Puni Quarry — \$759,000.00 — 12 bulan.
- 20 Tawaran JKR bagi repair and repainting of two block warehouse and two block Security Building at Muara Port (2/87) — Syarikat Morni — \$219,232.00 — 5 bulan.
- 21 Tawaran JKR bagi supply and delivery of Laboratory at Field Equipment and Accessories for Soil and Concrete Laboratory, PWD (400/86) — Geoteknik Sdn Bhd — \$234,280.00 — 5 bulan.
- 22 Tawaran JKR bagi sewer connection of private building to Government Sewer, BSB (449/86) — Syarikat Pg Hj Azahari bin Pg Hj Damit & Anak-Anak — \$200,341.00 — 6 bulan.
- 23 Tawaran Telekom bagi Sengkurong Cabinet 2 at Tanjong Bunot (P5F0032/85) — Hj Mohd Yusof bin Md Daud — \$33,230.00 — 8 minggu.
- 24 Tawaran Telekom bagi P4D0039/86 — Salar (New Muara) — Jln Kota Batu Cabinet 4 — Hj Mohd Yusof bin Md Daud — Contractor — \$9,264.00 — 4 minggu.
- 25 Tawaran Telekom bagi P 2173 — Construction of Outside Plant for land for Landless and Labour Line Scheme, Seria — Syarikat Hamsaini bte Mat Serudin — \$941,417.20 — 11 bulan.
- 26 Tawaran Telekom bagi supply and delivery of Telekom Tubular Steel Poles (JTB/STEE(P)/5/86) — Hyundai Corporation — \$478,860.00.
- 5 Tawaran JKR bagi pembinaan 1 blok 6 unit kelas B Flat & 1 blok 10 unit barik untuk SR Mumong, KB (50/86) — Hj Malik & Anak-Anak — \$1,978,724.00 — 24 bulan.
- 6 Tawaran JKR bagi Supply of 150mm dia Asbestos Cement Pipes Ductile Pipes & Fittings for The Proposed Water Supply from Kg Kenua to Kg Temada Temburong (301/86) — Ben Kassim Sdn Bhd — \$433,230.20 — 5 bulan.
- 7 Tawaran JKR bagi Sungai Mulaut Improvement (342/86) — PLW Pg Hj Yusof bin Pg Md Limbang — \$133,832.00 — 8 bulan.
- 8 Tawaran Stor bagi Supply of Mat Door Coir (70/86) — Brusin Trading Co — \$14,280.00 CIF Brunei bagi barang buatan China — 2 hingga 4 bulan.
- 9 Tawaran Stor bagi Supply of Blankets (65/86) — Union Trading Co — \$56,100.00 CIF Muara + cukai bagi brand Swan China — 3 hingga 4 bulan.
- 10 Tawaran Stor bagi supply of spare parts of Beaver Grass Cutting Model SDR 74S Flexible Shaft (68/86) — Mascot Utama Engineering (B) Sdn Bhd — \$21,440.00 CIF Muara.
- 11 Tawaran Stor bagi Supply of Gibault Joint, Cast Iron C/W Rubber Rings, Bolts & Nuts, Size 6" (57/86) — Hong Leong Industries Manufacturing Ltd — \$19,125.00 CIF Muara (tanpa cukai) — 6 hingga 7 bulan bagi brand YL — SRT' buatan Malaysia.
- 12 Tawaran JKR bagi Desilting & Cleaning all drains, culverts, sumps & grass cutting along roads and other turfed areas at Lambak Kanan Phase 1, 2 & 3 etc under 2 years terms contract — Syarikat Hj Metusop Japaruddin — \$186,973.44 — 2 tahun.
- 13 Tawaran JKR bagi Brunei International Airport Landscaping Part II Berakas (PWD/STD/95/86) — TNC Landscaping Sdn Bhd — \$288,676.90 — 5 bulan.
- 14 Tawaran JKR bagi construction of R.C. Roadside Drains, Sumps, Culverts & Concrete Kerbs in Jerudong Park (11/86) — Pemborong Sariang — \$435,800.00 — 6 bulan.
- 15 Tawaran JKR bagi Telephone Exchange building at Gadong (309/86) — Pmbinaan Matahari Terbit — \$1,363,039.00 — 10 bulan.
- 16 Tawaran JKR bagi Proposed Sekolah Rendah Kampong Manggis Madang — Cinta Setia Sdn Bhd — \$3,801,000.00 — 15 bulan.
- 17 Tawaran JKR bagi construction of Roads and Drainage System for the proposed Senior Officers Housing Area — KB 36/86 — Limbang Contractor — \$1,999,957.00 — 18 bulan.
- 18 Tawaran Stor bagi supply of Plywood (WBP), Red Meranti, Grade B/BB (69/86) — Anggerek Enterprise — \$40,000.00 CIF Muara bagi Plywood buatan Malaysia — 75 hari.
- 19 Tawaran JKR bagi Government Officer's Staff Mess at Pantai Mentiri Golf Course (308/86) — Teamwork Sdn Bhd — \$5,586,000.00 — 15 bulan.
- 20 Tawaran Telekom bagi P4D0010/85 — Syarikat Harun bin Hj Lamit — \$11,938.00 — 30 hari.
- 21 Tawaran JKR bagi Sekolah Rendah Kampong Lubuk Pulau, Tutong — Cinta Setia Engineering Sdn Bhd — \$1,738,000.00 — 9 bulan.
- 22 Tawaran Elektrik bagi Restoration of Fire Damage to Officer Mess Tutong Camp — Kitchen Eqpt Services — Hj Sulong Electrical & Engineering Pte Ltd — \$189,386.00.
- 23 Tawaran JKR bagi pembinaan kalbat konkrit tetulang, sump dan kerja-kerja yang bersangkutan di batu 7, 9 & 11 Jln Muara (409/86) — Syarikat Pmbinaan Maimunah Manis — \$141,863.60 — 4 bulan.
- 24 Tawaran JKR bagi sistem parit dan dinding perumahan di Lot 612 Kg Limbaruh Buntar Kianggeh Jln Subok (420/86) — Cinta Setia Engineering Sdn Bhd — \$1,599,800.00 — 6 bulan.
- 25 Tawaran JKR bagi immediate improvement to the existing drainage system Phase I Contract No. 3 Mile Two Jln Gadong, Menglait School — Purnama Construction — \$1,324,623.21 — 12 bulan.
- 26 Tawaran JKR bagi drainage improvement, contract No. 4, Kg Pulau, Kg Anggerek Desa & Kg Orang Kaya Besar Imas (273/87) — Hj Mohd Yassin General Co — \$2,760,759.00 — 15 bulan.
- 27 Tawaran JKR bagi general repair & repainting to 3 blocks of 12 units Barracks (Block A, B, C) at Jerudong Park Housing (PWD/ST/68/86) — Pemborong Sariang — \$193,800.00 — 3 bulan.
- 28 Tawaran Stor bagi supply of Lock Pad, Mortice Sash Lock & Lockset (72/86) — Marya Enterprise — \$29,820.00 (+ cukai) bagi brand Union atau Yale — 1 bulan.
- 29 Tawaran JKR bagi Sekolah Rendah Kampong Tungku Gadong — Syarikat Hj Abdul Ghani bin Hj Tengah & Anak-Anak — \$2,305,708.40 — 12 bulan.
- 1 Tawaran JKR bagi supply and delivery of Crusher-Run Stones to proposed service roads Phase II at Jerudong (67/87) — Syarikat Perusahaan Brunei — \$225,100.00 — 6 bulan.
- 2 Tawaran JKR bagi membekal dan menghantar pasir ke Depot Perindustrian JKR, Kg Sinarubai, Daerah Brunei-Muara (91/87) — Syarikat Kerjasama Kontraktor-Kontraktor — \$108,000.00 — 12 bulan.
- 3 Tawaran JKR bagi proposed Gabion retaining wall for Pulau Pendayang Limbongan and in between Makam Diraja dan Alangan Damit (92/87) — Orbit General Construction Co — \$364,783.50 — 6 bulan.
- 4 Tawaran JKR bagi excavation, loading etc for site preparation of Lot 802 Kg Limbaruh Buntar (68/87) — Kadirco — \$626,000.00 — 15 bulan.
- 5 Tawaran JKR bagi construction of 5 blocks of class 'B' quarters at RBAF Flotilla Base Muara (76/87) — Dr Hj Hamidon Contractor & Anak-Anak — \$864,742.00 — 12 bulan.
- 6 Tawaran Stor bagi supply of Galvanised Continuous Butt Welded Steel Pipe (26/87) — Pabyl Laila Co — \$17,900.00 CIF Muara — 8 hingga 12 minggu.
- 7 Tawaran Elektrik bagi construction and completion of one block 11KV Switchgear Room at J. Bolkiah, Seria (PPL/16/87) — A. H. Yaakub A. Zainal — \$67,000.00 — 90 hari.
- 8 Tawaran JKR bagi grass cutting works and rubbish clearing along selected roads in area 'B' in Brunei-Muara District for a period of two years — Syarikat Terma Abadi Construction — \$303,060.96 — 2 tahun.
- 9 Tawaran Penyiaran dan Penerangan bagi supply of super gel filters, Luminaries accessories and spares (RTB/07/87) — Rank O'Connor's Sdn Bhd — \$53,410.00.
- 10 Tawaran Penyiaran dan Penerangan bagi lamps for TV Studio and OB Lighting (RTB/05/87) — Perumata Wadura — \$33,142.60.
- 11 Tawaran Penyiaran dan Penerangan bagi supply of TV Camera Tubes (RTB/06/87) — Philips Project Development (S) Pte Ltd — NFL72,969.00 tidak termasuk cukai (lebih kurang berjumlah B\$75,413.47).
- 12 Tawaran Penyiaran dan Penerangan bagi supply of ITC STC Valves (RTB/02/87) — Amalgamated Electronics Bhd — \$31,853.00 (tanpa cukai).
- 13 Tawaran Penyiaran dan Penerangan bagi supply of Philips/EEV Valves (RTB/04/87) — Intercontinental Engineering & Trading — \$46,700.00.
- 14 Tawaran JKR bagi manufacture and supply of 36 units Class I furniture for 6 blocks of 'B' Flat at Kampong Kiarong, BSB (79/87) — Awang Tengah Hanip — \$183,852.00 — 6 bulan.
- 15 Tawaran JKR bagi membekalkan satu (1) unit Asphalt Paver/Finisher (358/86) — S & L Trading Sdn Bhd — \$150,000.00 sebuah tidak termasuk cukai bagi jenis Fortress Allatt Model: 650P — 2 hingga 4 bulan.
- 16 Tawaran JKR bagi membekal dua puluh (20) buah Trak Flated 3 Ton Muatan (368/86) — Syarikat LKM Motor — \$32,583.00 sebuah termasuk cukai bagi jenis ISUZU NPR 575 — 3 hingga 5 bulan.
- 17 Tawaran JKR bagi pembinaan Klinik Bidan Sungai Hanching Jalan Muara (JKR/53/87) — Syarikat Hatin — \$556,076.40 — 5 bulan.
- 18 Tawaran JKR bagi Bengkel Plant Squadron Jurutera Gempur ABDB Penanjong Kem — Gahasa Holding (B) Bhd — \$846,569.30 — 11 bulan.
- 19 Tawaran JKR bagi Improvement Works at Mile 27, Jalan Tutong (PWD/ST/10/87) — Tobishima Corporation — \$1,080,000.00 — 26 bulan.
- 20 Tawaran Elektrik bagi supply of Transformer (PPL/48/86) — Maiden Spore Pte Ltd — \$320,250.00 — 3 bulan.
- 21 Tawaran Elektrik bagi membekal Pump, Motor & Peralatannya (PPL/1/87) — John Brown Engineering Ltd — \$148,677.97 CIF Muara.
- 22 Tawaran Stor bagi supply of Slotted Angle c/w Bolts & Nuts & Angle Plates (15/87) — Brusin Trading Co — \$70,320.00 bagi brand 'Lion' dihantar terus ke Stor Negara — 30 hingga 40 hari.
- 23 Tawaran Daerah Belait bagi supply of 2 units Tippet Trucks 5 Tons Capacity — Econ Motors Sdn Bhd — \$47,270.00 sebuah (tidak termasuk cukai).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN POS KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

Bilangan : POS/7/1987

iv) Lain-lain hal jika ada.

- TAWARAN-tawaran hendaklah diamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil dan dimasukkan ke dalam Peti Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Jalan Elizabeth II, Bandar Seri Begawan 1150, Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada jam 3.00 petang hari Rabu 18 November, 1987, bagi membekalkan 4 Buah Alat Timbangan Surat Elektronik untuk Jabatan Perkhidmatan Pos.
2. Penerangan — penerangan lanjut mengenai dengan penentuan-penentuan (specification) bagi alat timbangan ini boleh diperolehi daripada Bahagian Kewangan, Tingkat 1, Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan 2050, Negara Brunei Darussalam.
3. Tawaran-tawaran yang menghantar katalog (gambar) jenis alat timbangan yang ditawarkan hendaklah menyertakan butir-butir berikut :—
- i) Tempoh pembekalan setelah menerima pesanan;
 - ii) Harga C.I.F Brunei (termasuk cukai);
 - iii) Tempoh dalam jaminan; dan
4. Hendaklah juga disertakan bersama-sama tawaran satu salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan yang mengandungi pemilik-pemilik saham syarikat berkenaan.
5. Tawaran-tawaran yang diterima dari tarikh dan waktu yang ditetapkan di atas tidak akan dilayan.
6. Semua tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup tanpa membubuh sebarang nama pengirim dan sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan :—
- "SULIT — TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN 4 BUAH ALAT TIMBANGAN SURAT ELEKTRONIK UNTUK JABATAN PERKHIDMATAN POS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM."
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

KERANI PERAKAUNAN TINGKAT II:

Bilangan Kod : 110 33-124)
(Di Kementerian Pembangunan)
Tanggungjawab : C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.
Kelayakan :

- i) — Dua mata pelajaran di Peringkat Lanjutan dan tiga mata pelajaran di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
— Berpengalaman bekerja dalam soal-soal perakaunan tidak kurang dari 3 tahun.
— Mempunyai kelulusan Peringkat Pertama L.C.C., R.S.A. dalam mata pelajaran yang bersesuaian atau yang sebanding dengannya adalah satu kelebihan.

ATAU

- ii) — Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Kerani Tingkatan III tidak kurang dari 5 tahun.
— Lulus peperiksaan Kerani-kerani Rendah Kerajaan.
— Berpengalaman dalam bidang simpan kira dan bank.
— Mempunyai kelulusan dalam peringkat pertama Simpan Kira dan peraturan Pejabat Peringkat menengah dari Peperiksaan L.C.C., R.S.A. atau yang sebanding dengannya serta memiliki sijil mengikuti kursus mengendalikan Word Processor adalah satu kelebihan.

- b) Berpengalaman dalam membuat kerja-kerja yang berkaitan dengan perakaunan, stamp-duty dan mengemuti serba sedikit akta-akta perakaunan, Stamp Duty dan Companies (Authorised Auditors) Rules, adalah lebih diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- a) Membantu Pegawai-pegawai atasannya dalam mengendalikan kerja-kerja dan penyediaan kira-kira belanjawan tahunan dan belanjawan rancangan lima tahun.
- b) Menyediakan kira-kira akhir akaun Jabatan dan kerja akaun lain yang bersangkutan.

PENJADUAL : (Bilangan Kod : 012 08-320)

(Di Jabatan Lembaga Kemajuan Ekonomi, Kementerian Kewangan)

Tanggungjawab : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

ATAU

C. 3 EB. 4 — \$1990-\$2650 sebulan.

Kelayakan :

- i) Higher National Diploma dalam bidang komputer atau kelulusan lain yang bersesuaian dan setaraf dengannya dalam bidang Penjadualan (Programming).
- ii) Higher National Certificate (HNC) dalam bidang komputer atau kelulusan lain yang bersesuaian dan sebanding dengannya dalam bidang Penjadualan (Programming).
- iii) — Diploma atau Sijil dalam Pengajian Komputer atau bidang yang bersesuaian dengan hal-hal Penjadualan (Programming) yang boleh diperakui.
— Mempunyai pengalaman bekerja tidak kurang dari lima tahun dalam bidang Penjadualan.

- b) Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris secara berkesan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- i) Untuk membuat penjadualan dan lain-lain kerja yang berkenaan seperti yang ditetapkan dari masa ke semasa.
- ii) Membantu dan berhubung rapat dengan pegawai-pegawai di Lembaga Kemajuan Ekonomi ini berkaitan dengan proses memasukkan data-data permohonan projek-projek di Lembaga ini ke dalam komputer.
- iii) Bertanggungjawab dalam hal-hal mengeluarkan dan membuat jadual-jadual pembayaran balik.
- iv) Mengendalikan dan memasukkan setiap dokumentasi yang bersangkutan dengan Insuran, Surat Gadaai, Bill of Sale dan sebagainya yang berkenaan dengan amanah-jaminan ke atas pinjaman-pinjaman.
- v) Bertanggungjawab ke atas keselamatan, kebersihan dan penggunaan Komputer-komputer di Lembaga ini.
- vi) Menawarkan ajar dan memberi latihan kepada pegawai-pegawai lain dalam pengendalian komputer.
- vii) Sentiasa menilai perkembangan dan kesesuaian komputer dalam mengendalikan urusan-urusan dan penjadualan skim kemudahan kewangan dan segala tugas-tugas yang bersangkutan dengan tanggungjawab lembaga ini.
- viii) Sentiasa membuat penilaian dan laporan setiap kerja-kerja pengendalian dan yang dilaksanakan melalui komputer.

PENOLONG PEGAWAI PINJAMAN DAN AKAU :

(Bilangan Kod : 012 11/030)
(Di Jabatan Lembaga Kemajuan Ekonomi, Kementerian Kewangan)
Tanggungjawab : C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan :

- a) Berumur antara 21 hingga 45 tahun.
- b) i) Higher National Diploma dalam bidang Perakaunan/Pengurusan Akaun/Pengurusan perniagaan atau kelulusan dan bidang yang berkaitan yang sebanding dengannya.
ATAU
ii) — Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III atau Institusi atau Firma Swasta dalam bidang perakaunan, kewangan, pentadbiran ekonomi atau pengurusan perniagaan tidak kurang dari lima tahun.
— Lulus dalam peperiksaan Simpan Kira dan Pengurusan Perniagaan (Business Management).
- c) Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris secara berkesan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- 1) Mengawal akaun, Ledger dan Urusan-urusan pembayaran balik pinjaman-pinjaman di Lembaga Kemajuan Ekonomi dengan berhubung rapat dengan Pegawai-pegawai Projek dan Pegawai Pinjaman dan Akaun.
- 2) Memeriksa setiap dokumen-dokumen Insuran, Surat Gadaai, Bills of Sale, Pendaftaran Blue Card, Geran Tanah dan sebagainya.
- 3) Mempastikan dokumen-dokumen di atas selamat dalam simpanan Pejabat Lembaga Kemajuan Ekonomi.
- 4) Membuat atau menyediakan dokumentasi surat-surat Perjanjian sehingga selesai.
- 5) Membuat lawatan ataupun spotcheck ke tempat projek seperti yang diarahkan dan membuat laporan segera terhadapnya.

Di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEMBANTU TEKNIK KANAN :

(Bilangan Kod : 097 03 — 992)
(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Kewangan, Kementerian Kewangan)
Tanggungjawab : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

- i) Higher National Certificate dalam bidang yang berkenaan.
- ii) Pengalaman dalam bidang teknikal bahagian bangunan adalah merupakan satu kelebihan.

ATAU

- b) Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan sebagai Pembantu Teknik dalam bidang kerja yang berkaitan selama tidak kurang dari 5 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Memproses permohonan-permohonan pinjaman perumahan dan memeriksa bangunan-bangunan sebelum pembayarannya dikeluarkan.

2. PEMBANTU PERANCANG KANAN :

(Bilangan Kod : 096 02 — 137)
(Di Jabatan Perancang Bandar dan Desa, Kementerian Pembangunan)
Tanggungjawab : C. 3 EB. 4-5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan :

- a) i) Higher National Diploma (HND) atau kelulusan yang sebanding dengannya dalam bidang yang berkenaan.
- ii) Berpengalaman dalam bidang Teknikal Bahagian Bangunan adalah merupakan satu kelebihan.

ATAU

- b) i) 2 mata pelajaran dalam Peringkat Lanjutan dan 4 mata pelajaran

Peringkat Biasa (dalam mata pelajaran Ilmu Hisab, Ilmu Alam, Bahasa Inggeris dan Lukisan) dalam Sijil Am Pelajaran.

- ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan sebagai Pembantu Teknik Kanan atau jawatan-jawatan yang sebanding dengannya dalam bidang teknikal tidak kurang dari 5 tahun.

3. PENOLONG PENSARAH PERTANIAN :

(Bilangan Kod : 004 13 — 271)
(Di Jabatan Pertanian, Kementerian Pembangunan)
Tanggungjawab : C. 2-3 EB. 4 — \$1450-\$2620 sebulan.

Kelayakan :

- a) Berumur tidak kurang dari 21 tahun.
- b) i) Higher National Diploma dalam bidang Pertanian (Agriculture) atau dalam bidang Sains Gunaan (Applied Science) dalam Kaji Hayat/Kaji Tumbuhan, kelulusan dan bidang berkaitan yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Ordinary National Diploma dalam jurusan yang tersebut di atas dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam bidang Pendidikan Pertanian tidak kurang dari 5 tahun.
- c) i) Mempunyai Sijil atau Diploma Pendidikan atau mendapat latihan pendidikan dalam bidang Pendidikan Pertanian atau pernah menghadiri kursus-kursus Pertanian di dalam ataupun di luar negeri.

ATAU

- ii) Calon-calon yang mempunyai kelulusan di (b) (i) atau (b) (ii) tetapi tidak mempunyai kelayakan di (c) (i) serta mempunyai minat dan kecenderungan dalam bidang Pendidikan Pertanian, bolehlah juga dipertimbangkan.

Lain-lain Syarat Lanjutan :

- Calon-calon yang berjaya dilantik ke jawatan Penolong Pensyarah Pertanian yang tidak mempunyai kelayakan

- 6) Membantu dalam membuat penilaian-penilaian projek yang akan ditentukan oleh Pengarah, Timbalan Pengarah dan Pegawai-pegawai Kanan Lembaga ini.

Am :

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-pemohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akaun dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 16 November, 1987.

(E/1749/87)

Bilangan Pendaftaran : 105/1987.

Kerajaan Negara Brunei Darussalam

Diploma Pendidikan atau tidak mendapat latihan dalam Pendidikan Pertanian, adalah dikehendaki untuk mendapatkannya (latihan pendidikan dalam Pendidikan Pertanian) dalam masa tempoh percubaannya, iaitu sebelum ditetapkan dalam jawatan. Untuk mendapatkan kelayakan ini, calon-calon yang dilantik bolehlah dibenarkan untuk mengikuti kursus, secara latihan dalam perkhidmatan.

Am :

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan

bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-pemohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akaun dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 12 November, 1987
(E/1810/83)
(Bilangan Pendaftaran : 91/1987).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENJARA

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan barang-barang makanan kepada banduan-banduan di Rumah Penjara Jerudong bagi tempoh selama satu tahun mulai dari 1 Mac 1988 hingga 28 Februari, 1989.

2. Butir-butir lanjut dan borang mengenai dengan tawaran boleh diperolehi dari Ibu Pejabat Penjara, Rumah Penjara Jerudong, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa pejabat dibuka.

3. Wang cagaran tawaran ini ialah \$100.00.

4. Mutu barang-barang yang dibekalkan itu mestilah memuaskan hati Pengarah Penjara atau Pegawai Yang Menjaga Rumah Penjara Jerudong, Negara Brunei Darussalam, jika barang-barang itu tidak memuaskan, maka ia akan dikembalikan kepada pemborong dan diganti dengan yang baru atau yang lebih baik lagi dengan harga yang sama.

5. Semua barang-barang mestilah sampai di Rumah Penjara Jerudong tidak lewat jam 7.30 pagi pada tiap-tiap hari

6. Kontrak ini bolehlah dihentikan oleh kedua belah pihak dengan memberi dua bulan notis secara bertulis.

7. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan "TAWARAN MEMBEKALKAN MAKANAN BARANG BARANG PENJARA, N E G A R A B R U N E I D A R U S S A L A M" tanpa menunjukkan identiti pemborong dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, tidak lewat pada jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 2 November, 1987.

8. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI KEMENTERIAN KEWANGAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM



PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di KEMENTERIAN KEWANGAN, Negara Brunei Darussalam.

1. PEGAWAI PERAKAUNAN DAN BANK :

(Bilangan Kod : 102 11 — 093).
Tanggagaji : B.2 — \$2270-\$3760 sebulan.
B.2 EB.3 — \$2270-\$4240 sebulan.

Kelayakan :

- Mereka yang mempunyai Ijazah Ekonomi atau Perdagangan atau lulus peperiksaan akhir dari sebuah Badan Akauntansi yang diiktiraf atau dari Institute of Bankers. Pengetahuan dalam dua aliran bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Inggeris adalah satu kelebihannya.
 - Pemohon-pemohon yang tidak memiliki kelulusan di atas tetapi mempunyai kelulusan Higher National Diploma dan telah berkhidmat sekurang-kurangnya lima tahun dengan kerajaan dalam jurusan perakaunan juga dipertimbangkan. Selain dari itu seseorang pemohon itu hendaklah mempunyai pengetahuan dalam tugas-tugas mengenai urusan-urusan bank perdagangan.
- Pemegang jawatan ini akan bertanggungjawab secara langsung kepada Setiausaha, Lembaga Matawang Brunei Darussalam bagi kerja-kerja pengurusan simpanan (stok) matawang, perakaunan, pelaksanaan tugas-tugas yang bersangkutan dengan Undang-Undang Bank, Syarikat-Syarikat Kewangan dan Kawalan Pertukaran Matawang Asing.
- ### 2. PEGAWAI PERCUKAIAN :
- (Bilangan Kod : 102 08 — 433)
Tanggagaji : B.2 EB.3 — \$2270-\$4240 sebulan.
- Kelayakan :
- Ijazah Sarjana Muda Akauntansi, Undang-undang atau Ekonomi atau kelulusan yang sebanding dengannya.
 - Lulus dalam peperiksaan akhir dari sebuah Badan Akauntansi yang diiktiraf oleh kerajaan.
 - Boleh memahami dan boleh memeriksa penyata-penyata kewangan syarikat-syarikat dan menilai pulangan cukai pendapatan syarikat. Mereka hendaklah biasa dan berpengalaman tentang pulangan-pulangan yang akan dihadapkan oleh syarikat-syarikat kepada Pendaftar Syarikat-Syarikat. Pengalaman bekerja di sebuah firma audit atau firma undang-undang adalah merupakan satu kelebihan.
 - Pemohon-pemohon yang cekap dalam Bahasa Inggeris dan haruslah bersedia untuk belajar Undang-Undang Cukai Pendapatan secara bersendirian.

Lain-lain Syarat :

Jawatan ini memberikan peluang yang cerah untuk mengikuti kursus dalam perkhidmatan di dalam jabatan ini atau di seberang laut.

Am : Calon-calon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan

juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan

Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang

tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 12 November, 1987.
(E/2693/84)
(Bilangan Pendaftaran : 99/1987).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN POS KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

Bilangan : POS/6/1987

TAWARAN-tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil dan dimasukkan ke dalam Peti Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Jalan Elizabeth II, Bandar Seri Begawan 1150, Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada jam 3.00 petang hari Rabu 18 November, 1987, bagi membekalkan 25 Buah Bingkai Pameran (Exhibition Frame) untuk Jabatan Perkhidmatan Pos.

2. Penerangan - penerangan lanjut mengenai dengan penentuan-penentuan (specification) bagi alat bingkai pameran ini boleh diperolehi daripada Bahagian Kewangan, Tingkat 1, Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan 2050, Negara Brunei Darussalam.

3. Tawaran-tawaran yang menghantar katalog (gambar) jenis bingkai pameran yang ditawarkan hendaklah menyertakan butir-butir berikut :

- Tempoh pembekalan setelah menerima pesanan;
 - Harga C.I.F. Brunei (termasuk cukai);
 - Tempoh dalam jaminan; dan
 - Lain-lain hal jika ada.
4. Hendaklah juga disertakan bersama-sama tawaran satu salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan yang mengandungi pemilik-pemilik saham syarikat berkenaan.
5. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang ditetapkan di

atas tidak akan dilayani.

6. Semua tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup tanpa membubuh sebarang nama pengirim dan sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan :

"SULIT — TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN 25 BUAH BINGKAI PAMERAN (EXHIBITION FRAME) UNTUK JABATAN PERKHIDMATAN POS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM."

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

Bilangan : POS/8/1987

TAWARAN-tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil dan dimasukkan ke dalam Peti Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perhubungan, Tingkat 1, Bangunan Sekretariat, Jalan Elizabeth II, Bandar Seri Begawan 1150, Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada jam 3.00 petang hari Rabu 18 November, 1987, bagi membekalkan 5 Buah Mesin Frank (FRANKING MACHINE) untuk Jabatan Perkhidmatan Pos.

2. Penerangan - penerangan lanjut mengenai dengan penentuan-penentuan (specification) bagi mesin frank ini boleh diperolehi daripada Bahagian Kewangan, Tingkat 1, Pejabat Besar Pos, Bandar

Seri Begawan 2050, Negara Brunei Darussalam.

3. Tawaran-tawaran yang menghantar katalog (gambar) jenis mesin frank yang ditawarkan hendaklah menyertakan butir-butir berikut :

- Tempoh pembekalan setelah menerima pesanan;
- Harga C.I.F. Brunei (termasuk cukai);
- Tempoh dalam jaminan; dan
- Lain-lain hal jika ada.

4. Hendaklah juga disertakan bersama-sama tawaran satu salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan yang mengandungi pemilik-pemilik saham syarikat berkenaan.

5. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang ditetapkan di atas tidak akan dilayani.

6. Semua tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup tanpa membubuh sebarang nama pengirim dan sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan :

"SULIT — TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN 5 BUAH MESIN FRANK (FRANKING MACHINE) UNTUK JABATAN PERKHIDMATAN POS, KEMENTERIAN PERHUBUNGAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM."

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

KENYATAAN TAWARAN B.S.P. BIL. SSU 9/87

Perkara	Jumlah	Jenis Barang
1	76 batang	Paip terpakai yang tidak diterima ber-salut konkrit offcut, batang paip tidak berkelim, berukuran panjang 20 hingga 40 kaki, bergaris pusat 8" hingga 30".
2	300 "	Paip yang tidak diterima dan diturunkan gred, tidak berkelim, berukuran panjang 20 kaki, bergaris pusat 2", 3", 4" dan 6".
3	250 "	Paip yang tidak diterima dan diturunkan gred, bengkok tidak berkelim, 40 kaki, bergaris pusat 2", 3" dan 4" dan tubing bengkok, panjang 30 kaki, bergaris pusat 2 1/2", 2 3/4" dan 3 1/4".
4	15 "	Plet keluli, yang tidak diterima dan diturunkan gred, saiz: Panjang 6,000 mm x lebar 1,250 mm x tebal 42 mm.
5	126 "	Paip terpakai yang tidak dikehendaki, tidak berkelim berukuran panjang 15 kaki hingga 20 kaki, dengan diameter luar 6 3/8".
6	250 "	Casing terpakai yang tidak diterima, ukuran panjang 40 kaki, saiz: 7" x 26/29 lb/kaki.
7	120 "	Casing terpakai yang tidak diterima, ukuran panjang 40 kaki, saiz: 9 1/2" x 47 lb/kaki.
8	105 "	Val gate, karbon steel, class 800, screw-ed API Female, saiz: 1".
9	2 "	Pendant wire, 2 1/2" diameter.
10	5 "	Studlink chain — 76 mm x 27.5 m. Quality U3.

Perhatian

- Benda-benda Bil. 1 hingga 10 boleh dilihat di Jabatan Perbekalan, Setia.
- Urusan untuk melihat benda-benda ini atau untuk mendapatkan maklumat lanjut, sila hubungi SSU/153 Telefon 03-73918 (pejabat).
- Benda-benda akan dijual atas dasar "sebagaimana keadaannya, di mana ianya".
- Tarikh tutup menerima tawaran ialah pukul 0900 pada 2 November, 1987 di Peti Tawaran Ibu Pejabat. Tawaran hendaklah dialamatkan di dalam sampul surat yang tertutup kepada :
Setiausaha (FCS/1),
Lembaga Tawaran,
Syarikat Minyak Shell Brunei Sendirian Berhad,
Seria,
Negara Brunei Darussalam.
Tercatat : "Kenyataan Tawaran B.S.P. Bil. SSU 9/87"
- Semua tawaran hendaklah dinyatakan dalam Ringgit Brunei dan disertakan dengan wang cagaran sebanyak 10 peratus dari jumlah yang ditawarkan dalam bentuk Bank Draft yang dibayar kepada Syarikat Minyak Shell Brunei Sdn. Bhd., Setia. Wang cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya. Bagaimanapun, wang cagaran akan hilang jika pemborong yang berjaya berhasrat menarik balik tawarannya dan tawaran yang tidak disertakan dengan wang cagaran 10 peratus tidak akan dipertimbangkan.
- Penyerahan tawaran akan dikira sebagai penerimaan pemborong akan syarat-syarat biasa membuat tawaran yang dikenakan oleh syarikat yang mana butir-butirnya boleh didapati apabila dikehendaki daripada Pejabat SSU/15, NIA, Setia.

Ketetapan harga-harga kereta "MAZDA"

BERIKUT di bawah ini adalah senarai harga-harga Kereta MAZDA yang dijual dari Syarikat Grand Motors Sdn. Bhd. yang telah diluluskan oleh Pengawal Harga baru-baru ini seperti berikut :—

JENIS KERETA (Type of Cars)	HARGA JUALAN (Showroom Selling Price)	HARGA JUALAN PENUH (Selling Price On The Road)
MAZDA 323 1.3 LX 5-DRS. HATCHBACK (Manual) Model: BG 35 RBM (1296 c.c.) Aircondition, Radio, Seatbelts, Rear Defogger, Side Mirrors, etc.	\$16,850.00	\$17,621.00
MADZDA 323 1.3 LX 4-DRS. SEDAN (Manual) Model: BG 42 REB (1296 c.c.) Aircondition, Radio, Seatbelts, Rear Defogger, Side Mirrors, etc.	\$17,000.00	\$17,771.00
MAZDA 323 1.3 LX 5-DRS. HATCHBACK (Automatic) Model: BG 37 RBN (1296 c.c.) Aircondition, Radio, Seatbelts, Rear Defogger, Side Mirrors, etc.	\$18,000.00	\$18,797.00
MAZDA 626 4-DRS. SEDAN (Automatic) Model: GF 57 RB6 (1600 c.c.) Aircondition, Radio, Seatbelts, Rear Defogger, Side Mirrors, etc.	\$20,500.00	\$21,381.00
MAZDA 929 4-DRS. STATION WAGON Model: HA 69 BAM (1998 c.c.) Aircondition, Radio, Seatbelts, Rear Defogger, etc.	\$21,500.00	\$22,442.00
MADZDA 929 2.0 L 4-DRS. SEDAN (Manual) Aircondition, Radio, Seatbelts, Rear Defogger, Side Mirrors, etc.	\$23,000.00	\$23,994.00
MAZDA E2000 PANEL VAN Model: SA 65 RNA (2000 c.c.) Without Aircondition, Radio, Seatbelts, Side Mirrors, etc.	\$20,600.00	\$21,542.00

Orang ramai bolehlah menghubungi Pengawal Harga atau pegawai yang berkenaan Nomor Telefon 25555 atau 41910, Unit Perancang Ekonomi, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam, jika sekiranya harga-harga yang mereka jual itu berlainan dari harga-harga yang telah ditetapkan sebagaimana yang dinyatakan di atas.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN UNDANG-UNDANG

- TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemohon-pemohon tempatan untuk membersihkan dalam/luar Bangunan Mahkamah Besar di Batu 1, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sebanyak \$300.00 (tunai). Wang ini akan dikembalikan kepada semua pemohon-pemohon yang tidak berjaya setelah menyerahkan tawaran-tawaran yang jujur (bone-fide tender).
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, di Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga hari Isnin 26 Oktober, 1987, jam 12.00 tengah hari.
3. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.
4. Semua tawaran hendaklah dikirimkan dengan sampul surat yang bertutup rapi (sealed) tanpa menunjukkan sebarang identiti pemborong. Di sebelah atas sudut kiri sampul surat hendaklah dituliskan nama "TAWARAN PEMELIHARAAN DALAM / LUAR BANGUNAN MAHKAMAH BESAR."
5. Wang pendahuluan tawaran hendaklah dibayar ke Bilik Ketua Pendaftar, Mahkamah Besar, Batu 1, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sebanyak \$300.00 (tunai). Wang ini akan dikembalikan kepada semua pemohon-pemohon yang tidak berjaya setelah menyerahkan tawaran-tawaran yang jujur (bone-fide tender).
6. Tawaran ini adalah untuk tempoh dua tahun (mulai dari tarikh perjanjian ditandatangani).
7. Borang tawaran, syarat-syarat tawaran dan penerangan lanjut mengenai perkara ini boleh diperolehi daripada Mahkamah Besar Batu 1, Jalan Tutong, Negara Brunei Darussalam.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima sebarang tawaran yang rendah ataupun apa-apa jua bentuk tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipaparkan daripada permohonan-pemohon yang terdiri dari bawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang terdapat di dalam Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

PENYELIA KENDERAAN :
(Bilangan Kod : 041 19 — 994).

(Di Jabatan Pasukan Bomba, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

Tanggagaji : C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.

Kelayakan :
a) Higher National Certificate dalam jurusan Mechanical Engineering atau kelulusan dan bidang berkaitan yang sebanding dengannya.

ATAU
i) City & Guild of London dalam jurusan 'Internal Combustion Engine Work' atau 'Vehicle Works'.
— Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan sebagai Mekanik Tingkat Khas tidak kurang dari 5 tahun.

b) Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang pernah mengikuti kursus 'Hydraulic Platform' di Simon Engineering atau mana-mana swasta pembina kereta-kereta bomba serta berpengalaman menggunakan dan membaiki pam-pam, jentera-jentera dan kereta-kereta bomba yang besar.

PENYUNTING KANAN :
(Bilangan Kod : 056 15 — 922).

(Di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Kebudayaan, Bahasa dan Sukan).

Tanggagaji : C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan :
a) Higher National Diploma dalam bidang Kewartawanan atau Media Massa atau kelulusan dan jurusan berkaitan yang sebanding dengannya.

ATAU
i) Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan sebagai Penyunting tidak kurang dari 5 tahun.

b) Dapat membaca dan menulis dengan baik.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :
a) Mengetahui Cawangan dan bertanggungjawab kepada Ketua Bahagian bagi merancang, mengatur dan mengawasi kerja kegiatan Cawangan yang dipersetujui oleh Ketua Bahagian.

b) Bertanggungjawab terhadap disiplin dan prestasi kerja serta membimbing dan melatih kakitangan Cawangan.

c) Menyemak projek dan kerja-kerja penyuntingan.

d) Menyumbangkan penulisan bagi jurnal serta mendapatkan penulisan-penulis bagi tujuan penerbitan jurnal.

e) Berusaha mewujudkan hubungan baik dengan penulis bagi tujuan penerusan sumbangan karya.

3. PEGAWAI PENYELIDIK :

(Bilangan Kod : 041 19 — 513).

(Di Pusat Sejarah, Kementerian Kebudayaan, Bahasa dan Sukan).

Tanggagaji : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

a) i) Higher National Certificate dalam jurusan yang bersesuaian atau kelulusan dan bidang berkaitan yang sebanding dengannya.
ATAU
ii) 1 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran serta sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan sebagai Pembantu Penyelidik tidak kurang dari 5 tahun.

b) Mahir menguasai Bahasa Melayu dan Inggeris.

c) Boleh menulis dan membaca jawi dengan baik.

d) Kebolehan menulis rencana-rencana dalam penyelidikan Sejarah, Adat-Istiadat dan Kebudayaan adalah satu keutamaan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

a) Menyelidik dan mengumpulkan bahan-bahan sejarah untuk dijadikan bahan-bahan rujukan.

b) Menyusun, menulis dan mengemaskinikan kerja-kerja penyelidikan yang telah dilakukan.

c) Memberi bantuan dan kerjasama dengan pegawai-pegawai di Unit Penyelidikan.

4. PEMBANTU OPERESIN :

(Bilangan Kod : 016 35 — 973).

(Di Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan).

Tanggagaji : C. 2 EB. 3 — \$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

a) i) Higher National Certificate dalam bidang yang bersesuaian.
ATAU

ii) 3 mata pelajaran termasuk Bahasa Inggeris, Matematik dan Fizik Peringkat Biasa Sijil

Am Pelajaran serta berpengalaman tidak kurang dari 3 tahun dalam bidang penerbangan.

b) Mempunyai salah satu yang berikut adalah merupakan satu kelebihan :—

i) Lesen Pemandu Kapal Terbang Persendirian atau;

ii) Lesen asas Jurutera Pemeliharaan Kapal Terbang atau;

iii) Kursus Rendah Kawalan Lalulintas Udara.

Lain-lain Syarat :

Mempunyai minat dan kemahuan untuk mempelajari sedalam-dalamnya bidang penerbangan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Membantu dalam kerja-kerja Teknikal dan Pentadbiran di bahagian Operesin termasuk :—

a) Meminda dan menyemak buku-buku pandu teknikal, dokumen-dokumen ICAO, perintah dan arahan kebangsaan dan antarabangsa seperti yang perlu.

b) Memelihara dan mengemaskinikan Pendaftaran Pesawat Terbang serta butir-butir lesen pemandu pesawat terbang.

c) Menyediakan dan menyelenggara kutubkhanah bahagian Operesin dan dokumen-dokumen keselamatan penerbangan.

d) Menyusun dan mencatat peta-peta, carta dan pelan-pelan teknikal.

e) Membantu kerja-kerja Pegawai Operesin.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 5 Disember, 1987.

(Bilangan Pendaftaran : 111/1987).

(E/1328/87).

DI JABATAN PENJARA

PERMOHONAN adalah dipaparkan daripada calon-calon yang berkelayakan untuk mengisi kekosongan jawatan-jawatan di Jabatan Penjara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

1. PEGAWAI PENJARA LELAKI

Sukatan Gaji P6 :

\$1105 1150 1195 1240 1285
1330 1375 1420 1465 1510
1555 1600 1645 1690 1735
1765 1825 sebulan.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Elau 'P' sebanyak \$100.00 sebulan.

Syarat Lantikan :

Calon-calon bagi lantikan hendaklah memiliki kelayakan-kelayakan seperti berikut :

1. Calon-calon hendaklah terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
2. Umur tidak kurang daripada 19 tahun dan tidak lebih dari 26 tahun.

Kelayakan Akademik :

1. Pemohon-pemohon mestilah mempunyai Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau yang sebanding dengannya dan lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran (termasuk mata pelajaran Bahasa Melayu).
2. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan yang lebih tinggi dan menguasai dua bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.

Kelayakan Fizikal :

1. Tinggi tidak kurang 1.63 m (5' 4") tidak bersepatu.
2. Ukuran dada sekurang-kurangnya 86sm (34") apabila tidak ditarik nafas.
3. Lulus dalam ujian penglihatan bagi mata kiri dan kanan yang diuji berasingan dengan ketetapan V/6/6 tanpa menggunakan cermin mata atau kanta lekak (contact lens) dan boleh membaca dekat J1/N.5. Tidak buta warna.
4. Pendengaran biasa dan tidak cacat.
5. Tubuh badan yang tegap dan diakui sihat oleh Pegawai Perubatan Kerajaan termasuk pemeriksaan X-Ray.

Pengalaman :

1. Mempunyai pengalaman sebagai pegawai rendah penjara adalah satu keutamaan.

2. Mempunyai pengalaman dan kepandaian dalam jurusan-jurusan yang lain adalah satu kelebihan.

Tempoh Percubaan :

Di antara 1 dan 3 tahun.

Latihan :

Akan menjalani latihan seperti yang ditetapkan oleh Pengarah Penjara.

Tugas-tugas :

Tertakluk kepada Akta Penjara dan Aturan-aturan Penjara, Penggal 51 dan lain-lain tugas seperti yang diarah oleh Pengarah Penjara dari semasa ke semasa.

2. WADAR LELAKI

Sukatan Gaji P1 EB2 :

\$605 615 625 635 650 660
680 695 710 725 740
755 770 780 795 810
825 840 855 870 885.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Elau 'P' sebanyak \$100.00 sebulan.

Syarat Lantikan :

Calon-calon bagi lantikan hendaklah memiliki kelayakan-kelayakan seperti berikut :

1. Calon-calon hendaklah terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
2. Umur tidak kurang daripada 18 tahun dan tidak lebih dari 25 tahun.

Kelayakan Akademik :

1. Pemohon-pemohon mestilah lulus sekurang-kurangnya Darjah Enam (VI) Sekolah Melayu atau darjah yang sebanding dengannya di Sekolah Inggeris. Kelulusan yang lebih tinggi adalah satu keutamaan.

Kelayakan Fizikal :

1. Tinggi tidak kurang 1.57 m (5' 2") tidak bersepatu.
2. Ukuran dada sekurang-kurangnya 81sm (32") apabila tidak ditarik nafas.
3. Lulus dalam ujian penglihatan bagi mata kiri dan kanan yang diuji berasingan dengan ketetapan V/6/6 tanpa menggunakan cermin mata atau kanta lekak (contact lens) dan boleh membaca dekat J1/N.5. Tidak buta warna.

4. Pendengaran biasa dan tidak cacat.

5. Tubuh badan yang tegap dan diakui sihat oleh Pegawai Perubatan Kerajaan termasuk pemeriksaan X-Ray.

Pengalaman :

1. Mempunyai pengalaman dan kepandaian dalam jurusan-jurusan yang lain adalah satu kelebihan.

Tempoh Percubaan :

Di antara 6 dan 12 bulan.

Latihan :

Akan menjalani latihan seperti yang ditetapkan oleh Pengarah Penjara.

Tugas-tugas :

Tertakluk kepada Akta Penjara dan Aturan-aturan Penjara, Penggal 51 dan lain-lain tugas seperti yang diarah oleh Pengarah Penjara dari semasa ke semasa.

Cara-cara Memohon :

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatannya itu hendaklah menyerahkan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada :

Ibu Pejabat Penjara, Penjara Jerudong 2013, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

ATAU

Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Bandar Seri Begawan 2001,

Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam. Dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada :

Pengarah Penjara, Jabatan Penjara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri,

P. O. Box 2256, Bandar Seri Begawan 2001,

Negara Brunei Darussalam. Atau dihantar terus secara persendirian kepada :

Ibu Pejabat Penjara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri,

Negara Brunei Darussalam. Tarikh tutup : 19 November, 1987.

Di Kolej Kejuruteraan Jefri Bolkiah, Kuala Belait

KEMENTERIAN Pelajaran Negara Brunei Darussalam dengan kerjasama Syarikat Minyak Shell Brunei Sdn. Bhd., menawarkan kursus 3 tahun BTEC "Industrial Measurement and Control" di Kolej Kejuruteraan Jefri Bolkiah, Kuala Belait.

PROGRAM :

Integrasi latihan bilik darjah dan praktikal di KKJB dan BSP.

KERJAYA DENGAN SHELL BRUNEI :

Setelah menamatkan latihan dengan jayanya para lulusan akan ditempatkan bertugas di sebuah jabatan pemeliharaan sama ada di Syarikat Minyak Shell Brunei (BSP) atau Gas Cecil Air Brunei (BLNG) untuk bekerja dengan penyelia yang berpengalaman sebagai "Instrument Mechanic". Awang akan bekerja dengan peralatan "pneumatic" dan elektronik seperti "d/p cells, Control Valves and Quality Measuring Instruments" dsb.

TERDAPAT peluang-peluang untuk kemajuan melalui teknisyen ke peringkat penyelia.

Peluang untuk memperolehi basisiswa ke universiti/politeknik luar negeri akan terbuka kepada mereka yang membuktikan kebolehan akademik dan pelaksanaan kerja yang cemerlang.

SYARAT-SYARAT UMUM :

Pelatih akan menerima elauan kursus bulanan, Rawatan perubatan percuma dan kemudahan-kemudahan riadah yang baik juga disediakan.

BSP boleh, atas kebijaksanaan, menyediakan tempat kediaman dalam keadaan tertentu. Tempoh latihan akan diambill kira dalam menentukan hak cuti dan faedah-faedah perkhidmatan.

Pelatih yang diterima bekerja selepas menamatkan latihan dengan jayanya akan diiktijamin untuk berkhidmat dengan syarikat-syarikat di dalam Syarikat Brunei Shell bagi tempoh tiga tahun.

SYARAT-SYARAT KELAYAKAN :

— Warganegara, Negara Brunei Darussalam.

— Berumur di bawah 23 tahun pada 1/1/1988.

— lulus Tingkatan 5 dengan mendapat sekurang-kurangnya dua mata pelajaran, sama ada Matematik atau Sains dan Bahasa Inggeris.

— Berminat mengikuti kerja dalam industri minyak dan gas.

CARA MEMOHON :

Borang-borang permohonan boleh didapati di pusat-pusat berikut :—

1. Kementerian Pelajaran;
2. Kolej Kejuruteraan Jefri Bolkiah;
3. Syarikat Minyak Shell Brunei Sdn Bhd.

Tarikh tutup penerimaan permohonan ialah 10 November, 1987.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL. : PPL/TB/35/1987

Tajuk kerja : PEMASANGAN HAWA DINGIN UNTUK BANGUNAN TAMBAHAN BAGI PEJABAT PERCETAKAN KERAJAAN LAPANGAN TERBANG LAMA, BERAKAS—BLOK A & B.

Completam : \$500.00.
Tarikh tutup : 2 November.

ber (hari Rabu) jam 12.00 tengah hari.

Tempat tutup : Peti Tawaran Kementerian Kewangan.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan Perkhidmatan Bangunan di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik.

Kejohanan badminton antara sekolah-sekolah SMB DAN SMS MUNCUL JUARA KALI PERTAMA

SEKOLAH Menengah Berakas dan Sekolah Menengah Serasa masing-masing muncul sebagai juara pertama Kejohanan Badminton berpasukan antara sekolah-sekolah menengah dan maktab-maktab seluruh negara yang berlangsung di Dewan Sekolah Menengah Jamalul Alam pada petang Sabtu lepas.

SMB keluar sebagai juara berpasukan lelaki setelah me-

nyingkirkan pasukan tuan rumah SMJA dengan memenangi tiga perlawanan dan tewas satu perlawanan.

Kemenangan tunggal SMJA diperolehi melalui pemain perseorangan pertama mereka, Kamaruddin Hj. Asmat yang berjaya mengenyepikan pemain perseorangan pertama SMB Razali Hj. Hashim dengan straight set 15-3, 15-11.

Bagaimanapun, pemain

perseorangan kedua SMB Ak. Zainurin Pg. Hj. Yassin berjaya menebus kekalahan rakannya dengan kiraan rubber set menewaskan pemain perseorangan kedua SMJA Md. Dani Aisa 17-18, 1-15, 15-9.

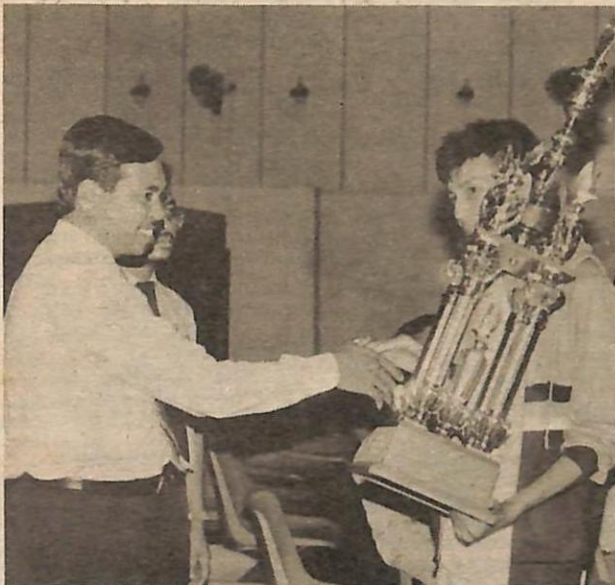
Kemudian gandingan bergu pertama SMB Ak. Zainurin/Razali mengukuhkan kedudukan mengatasi SMJA dengan memenangi dua perlawanan berbalas satu apabila pasangan itu menundukkan pasangan Kamaruddin/Roslan straight set 15-11, 15-11.

Setelah tercicir satu perlawanan, SMJA menurunkan pasangan Md. Dani/Jong sebagai pemain bergu kedua bagi menghadapi pasangan SMB Hj. Jefry/Hj. Adnan. Bagaimanapun pasangan itu gagal dan mereka hanya berjaya memberikan tentangan dalam set kedua yang berkesudahan 9-15, 13-15.

Terdahulu sebelum melangkah ke pusingan akhir, SMB berjaya menundukkan Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin yang memenangi tiga perlawanan dan tewas dua perlawanan lainnya. Manakala SMJA pula tidak menghadapi sebarang masalah untuk menundukkan Sekolah Menengah Awang Se-maun dengan memenangi kesemua lima perlawanan.

Sementara itu dalam perlawanan berpasukan wanita, Sekolah Menengah Serasa, muncul sebagai juara apabila mereka menundukkan Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri, dengan memenangi empat perlawanan dan tewas satu perlawanan.

Sejumlah 10 buah pasukan lelaki dan 8 pasukan wanita menyertai kejohanan seminggu itu yang antara lain bertujuan untuk menggalakan dan meningkatkan permainan itu di kalangan penuntut-penuntut sekolah.



KETUA Pasukan Sekolah Menengah Berakas menerima piala pusingan daripada Pengarah Peperiksaan Awang Hisham Hj. Md. Sum setelah keluar sebagai juara berpasukan badminton lelaki. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

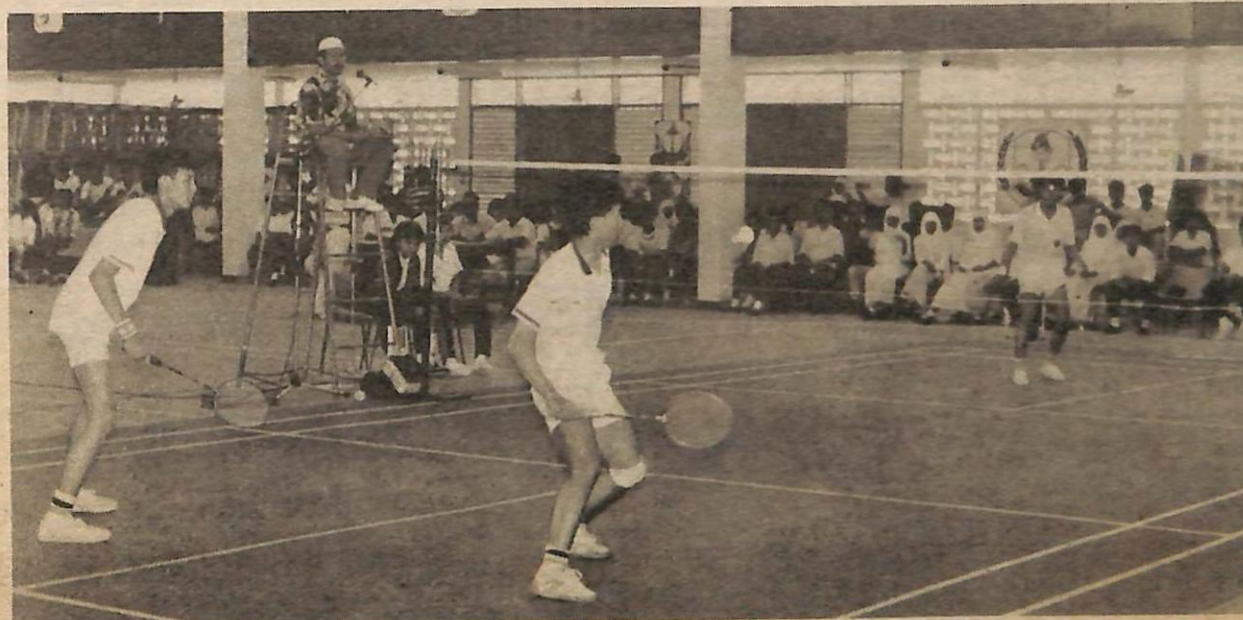


Kelolaan Jaafar Haji Ibrahim dan Ahat Ismail

BELIA & SUKAN



SEKOLAH Menengah Serasa muncul sebagai juara wanita berpasukan selepas menewaskan Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri 4-1. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.



PASANGAN bergu Sekolah Menengah Berakas (membelakangi) sedang berhadapan dengan bergu Sekolah Menengah SMJA. Sekolah Menengah Berakas menang dengan kiraan straight set 15-9, 15-13. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.



TAHNIAH Yang Amat Mulia Pengiran Lela Perkasa Pengiran Haji Mohd. Said, Presiden Kelab Tennis Brunei menyampaikan 'Piala Marshall' yang dimenangi oleh Pasukan Kelab Tennis Brunei yang menewaskan Kelab Tennis Panaga 5-0 dalam perlawanan akhir pada 11 Oktober lalu. — Gambar ihsan BTC.

Kelab Tennis Brunei rebut 'Piala Marshall'

KELAB Tennis Brunei (BTC) muncul sebagai juara bergu tennis berpasukan empat penjurua bagi merebut 'Piala Marshall' setelah menewaskan Pasukan Tennis Panaga 5-0 dalam perlawanan akhir di Kelab Tennis Brunei pada 11 Oktober lepas.

Kelab Tennis Panaga gagal memberikan tentangan sengit, di mana empat pasangan bergunya tewas straight set dengan mudah. Pasangan Johan dan Dr. Ding menewaskan Han dan Grehm dengan kiraan 6-4, 6-3. Pasangan Rahman dan Rahim menewaskan R. Hine dan Brochoren dengan kiraan 7-6, 6-2. Pasangan Ishak dan Albert menewaskan Vietch dan Kesteren 6-2, 6-1, manakala pasangan John dan Nasir pula menewaskan Fegen dan Merer 6-0, 6-3.

Bagaimanapun hanya pasangan Mitcher dan Hunter saja yang berjaya meneruskan cabaran kemenangan tipis 3-2 melalui pasangan Tan dan Eddie menewaskan Chiang dan Juri straight set 6-2, 6-0, Albert dan Edmund menewaskan Haji Junaidi

dan Wong A.K. dengan straight set 6-0, 6-2 dan Ariffin dan Jimmy menewaskan Shafie dan Ibrahim juga straight set 6-2, 6-0. Sementara Kelab Tennis Brunei Shell hanya meraih kemenangan melalui pasangan Alex dan Chris yang menewaskan pasangan Peter dan Rahim dengan kiraan straight set 6-4, 6-3 dan pasangan Fu T.B. dan Tan yang menewaskan Thomas dan Tony dengan kiraan rubber set 3-6, 6-4, 4-6.

Kemudian dalam pertandingan dengan Pasukan Tennis Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kelab Tennis Brunei tidak menghadapi sebarang tentangan dan dengan mudah menewaskan pasukan itu 5-0 melalui pasangan Michael dan Jimmy menewaskan Majer Halidin dan Suhaili 6-0, 7-6, Joe dan Raman menewaskan Majid dan Bakar 6-1, 6-4, Khoo K.B. dan Ishak menewaskan Johar dan Pg. Bakar 6-2, 6-0, Eddie dan Lim P.K. menewaskan Bakar dan Omar 6-1, 6-1, dan Raymond dan Raven menewaskan Yahya dan Abidin dengan 6-4, 6-4.

Terdahulu dari itu dalam pusingan awal Kelab Tennis Brunei terpaksa berhempas-pulas untuk menewaskan Kelab Tennis Brunei Shell dengan kemenangan tipis 3-2 melalui pasangan Tan dan Eddie menewaskan Chiang dan Juri straight set 6-2, 6-0, Albert dan Edmund menewaskan Haji Junaidi

Sejumlah empat pasukan tennis menyertai kejohanan itu yang terdiri dari Kelab Tennis Brunei, Kelab Tennis Panaga, Kelab Tennis Brunei Shell dan Kelab Tennis Pasukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

DEMI UNTUK KEMAJUAN SUKAN NEGARA

Pemimpin sukan perlu menyedari t-jawab

MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussien menggesa pemimpin persatuan sukan yang kurang aktif, sedar akan tanggungjawab diri masing-masing demi untuk kemajuan sukan negara ini di masa-masa akan datang.

Yang Berhormat berkata, "Di antara beberapa banyak persatuan sukan negara ini, ada yang benar-benar aktif dan ada yang aktif pada nama saja. Kepada pemimpin-pemimpin persatuan sukan yang tidak aktif ini saya suka untuk memberikan seruan kepada mereka supaya sedar dari lamunan dan sebaliknya berganding bahu dengan pihak-pihak berwajib untuk kecemerlangan sukan di negara ini."

Sehubungan dengan itu, Yang Berhormat menyasarkan kepada mereka supaya memilih satu antara dua iaitu jika tidak lagi berkeupayaan memimpin persatuannya haruslah mengundurkan diri dan berikan kepada mereka yang berminat atau sebaliknya pimpinlah persatuan itu dengan sebaik-baiknya hingga mencapai kejayaan.

Serentak dengan itu Yang Berhormat juga menasihatkan kepada pemimpin-pemimpin sukan agar tidak selalu berperangai 'menyamal' kerana sifat itu akan merugikan diri sendiri dan juga ahli-ahli sukan.

"Pengalaman," katanya, "Menunjukkan bahawa ada di antara kita kini apabila tidak dibawa bertanding di luar negeri, perasaan ini akan mulai timbul. Tentu ada sebabnya maka terjadi demikian dan untuk mencari jawapannya tanyalah diri sendiri."

Berucap di majlis makan malam bagi meraikan peserta-peserta kontinjen negara ke Sukan Asia Tenggara

Gambar-gambar oleh Harun Rashid

gara kali ke-14 (SEA Games), bertempat di Kelab Polo Jerudong malam Sabtu lepas menjelaskan, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia melalui Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan sedang dan akan seterusnya berusaha membantu ahli-ahli sukan untuk mencapai tahap kecemerlangan.

Menurutnya, antara bantuan itu ialah khidmat nasihat, mendatangkan jurujurulatih luar negeri, bantuan kewangan bagi sesuatu projek serta program-program material dan kemudahan lain.

Begitupun, timbal balas daripada pihak persatuan atau badan-badan sukan, mahupun ahli-ahli sukan amat diperlukan untuk mencapai tahap kecemerlangan sukan.

Ke arah mencapai matlamat itu, Yang Berhormat sekali lagi menyeru pihak-pihak yang terlibat supaya mengkaji dan



Kelolaan Jaafar Haji Ibrahim dan Ahat Ismail

BELIA & SUKAN

menyusun semula strategi masing-masing seperti merancang latihan, melaksanakan projek dan lain-lain usaha dalam menarik penglibatan belia dalam bersukan.

"Semoga dengan usaha-usaha sedemikian akan memberkesankan lagi usaha kita bersama dalam meningkatkan lagi prestasi sukan di negara ini," harapnya.

Menyentuh mengenai latihan pula, Yang Berhormat

memberitahu beberapa langkah kini sedang diambil termasuk mengendalikan beberapa skim latihan, bengkel dan seminar kepada anak-anak tempatan.

Yang Berhormat kemudiannya berharap agar hasil daripada langkah-langkah itu sekurang-kurangnya akan memberikan pengetahuan yang luas dan selanjutnya disebarluaskan demi kepentingan bersama.



Dari muka 1

SEBAHAGIAN daripada ahli-ahli sukan negara yang menyertai Sukan SEA ke-14 di Jakarta baru-baru ini menghadiri majlis tersebut.

Bagi kejohanan SEA Games baru-baru ini, pemenang pingat emas menerima ganjaran hadiah wang tunai sejumlah \$5,000 perseorangan atau berpasukan. Pemenang pingat perak pula menerima ganjaran hadiah wang tunai sejumlah \$3,000 perseorangan atau berpasukan, manakala pemenang pingat gangsa menerima ganjaran hadiah wang tunai sejumlah \$2,000 perseorangan atau berpasukan.

Menurut Yang Berhormat sumbangan yang diberikan itu merupakan manifestasi terhadap ahli-ahli sukan yang berjaya dengan tujuan untuk mendorong mereka mencapai kejayaan.

"Ini adalah salah satu lagi manifestasi terhadap perhatian yang diberikan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk meningkatkan mutu sukan negara ini," terangnya.

Sumbangan derma

TABUNG Kebajikan Orang-orang Cacat Negara Brunei Darussalam baru-baru ini telah menerima sumbangan sebanyak \$1,000 daripada Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Sumbangan tersebut telah disampaikan oleh Pengarah Keanggotaan dan Pentadbiran, Kementerian Pertahanan, Yang Dimuliakan Pehin Dato Pekerma Bijaya Kolonel Dato Paduka Haji Hussien bin Haji Sulaiman kepada Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan, Pengiran Amalee di pejabatnya di Berakas pada 15 Oktober lepas. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.



PEMENANG pingat emas tunggal negara, Awang Zabidi Ali dikalungkan san-dang berwarna kuning sebagai penghargaan di atas pencapaiannya di Sukan SEA.



PENGIRAN Sabri bin Pengiran Haji Mohammad, pemenang dua pingat perak dalam acara karate menerima sumbangan penghargaan daripada Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Paduka Haji Awang Hussien.

Lembaga Melesen Perkapalan Pedagang ditubuh

BANDAR SERI BEGAWAN. — Adalah dimaklumkan kepada orang ramai, bahawa Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah mengurniakan titah perkenan bagi Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam, untuk kegiatan pengangkutan penumpang secara sewa yang menggunakan kenderaan laut, yang dikenali sebagai "LEMBAGA MELESEN PERKAPALAN PEDAGANG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM."

Lembaga ini bertanggungjawab secara langsung kepada

Yang Berhormat, Menteri Perhubungan, Negara Brunei Darussalam dan ianya dipengerusikan oleh Yang Mulia, Pengarah Laut, dan ahli-ahli yang terdiri daripada beberapa orang pegawai kanan kerajaan dan orang awam yang dilantik.

Lembaga ini antara lain berperanan seperti berikut: —

- * menimbangkan setiap permohonan bagi mengadakan perusahaan pengangkutan di air;
- * menentukan jumlah kapal/perahu yang akan digunakan;
- * mengenakan syarat-syarat mengenai jenis-jenis kapal yang boleh digunakan yang berasaskan keperluan cadangan-cadangan dan apa-apa jua pandangan dari jabatan-jabatan kerajaan yang berkenaan;
- * menentukan bayaran-bayaran yang akan dikenakan bagi perkhidmatan yang diberikan; dan
- * mencari jalan bagi menyelesaikan masalah-masalah yang harus timbul dari perusahaan ini.

Berangkat pulang dari New York

BERAKAS. — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkih, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri telah selamat berangkat pulang pada 13 Oktober lepas setelah menghadiri Persidangan Agung ke-42 Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu yang berlangsung di New York.

Mengiringi keberangkatan Duli Yang Teramat Mulia ialah Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Hajjah Zariah serta pegawai-pegawai kanan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri.

Sewaktu berucap di perhimpunan agung tersebut pada 6 Oktober yang lalu, Duli Yang Teramat Mulia antara lain menegaskan negara-negara anggota Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu sewajarnya memberi kewajipan politik yang diperlukan kepada badan dunia itu untuk mengekalkan pergerakannya di samping menghormati resolusi yang diluluskan.

Berangkat mengalu-alukan ketibaan Duli Yang Teramat Mulia dan rombongan di Lapangan Terbang, Berakas ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Masna, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Norain dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam serta lain-lain ahli kerabat diraja.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkih, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri berangkat ke New York pada 21 September lalu.

Negara Brunei Darussalam merupakan ahli ke-159 Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha telah berangkat menghadiri majlis jamuan teh anjuran BISTARI yang telah dilangsungkan di Dewan Persantapan Lapau. Berangkat sama ke majlis tersebut ialah Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Hajjah Zariah, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Masna dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam.

Dalam gambar kelihatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri berkenan memotong kek hari jadi. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

Perjanjian perkhidmatan udara dengan negara ASEAN Meningkatkan taraf pengangkutan udara

PULAIE. — Setiausaha Tetap Kementerian Perhubungan Dato Paduka Awang Haji Chuchu bin Panglima Asgar Dato Paduka Haji Abdullah berkata perjanjian perkhidmatan udara yang ditandatangani di antara Negara Brunei Darussalam dengan lain-lain negara ASEAN bukan sekadar memperlihatkan semangat perpaduan dalam pertubuhan itu, tetapi juga menunjukkan keazamannya meningkatkan taraf pengangkutan udara.

Di samping itu, katanya rancangan pembinaan lapangan-lapangan terbang juga dilaksanakan seperti Lapangan Terbang An-

tarabangsa Brunei yang baru siap diubahsuai, Lapangan Terbang Antarabangsa Subang, di Malaysia, Lapangan Terbang Sukarno-Hatta di Indonesia, Lapangan Terbang Antarabangsa Changi di Singapura, Lapangan Terbang Don Muang di Thailand dan Lapangan Terbang Antarabangsa Manila di Filipina.

Oleh Abd. Karim HAB

"Tidak dapat dinafikan negara-negara ASEAN telah mendapat pengiktirafan antarabangsa dan kedudukan yang sewajarnya dalam dunia penerbangan antarabangsa," tegasnya.

Dato Paduka Awang Haji Chuchu telah berucap demikian ketika merasmikan

Mesyuarat Ke-10 Jawatankuasa Kecil ASEAN bagi penerbangan awam dan perkhidmatan-perkhidmatan yang berkaitan (ASCCARS) di Pusat Dakwah Islamiah di sini pada pagi Isnin, 19 Oktober lepas.

"Saya berharap di mesyuarat ini, tuan-tuan dan puan-puan akan membincangkan dengan serius keperluan anggota-anggota

ASEAN bagi menyertai secara aktif di Persidangan ICAO dalam bulan September/Oktober 1989," kata Dato Paduka Awang Haji Chuchu.

Mesyuarat selama empat hari itu dipengerusikan oleh Ketua Pengarah Penerbangan Awam Malaysia, Encik Zolkifli bin Abdol. Kira-kira 60 orang perwakilan dari negara-negara ASEAN mengahdirinya.

Maklumat Pekerja

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pesuruhjaya Buruh ingin menarik perhatian semua majikan di negara ini kepada kenyataan Bab 3 (1) Akta Maklumat Pekerja 1973, bahawa majikan adalah dikehendaki menghantar kepada Pesuruhjaya Buruh Maklumat Pekerja mengikut borang banci yang akan dikirimkan kepada mereka sebelum penghujung bulan Oktober 1987 dan borang-borang banci tersebut hendaklah dikembalikan tidak lewat 27 November, 1987.

Mana-mana majikan yang belum menerima borang banci selepas bulan Oktober itu

adalah dikehendaki menghubungi Pejabat Buruh, Bandar Seri Begawan, Kuala Belait, Tutong dan Temburong.

Jika majikan-majikan enggan mematuhi arahan dalam kenyataan ini tindakan undang-undang di bawah Bab 8 Akta Maklumat Pekerja 1973 di mana majikan-majikan boleh didenda hingga \$2,500.00 (Ringgit dua ribu lima ratus) dan enam bulan penjara.

Kenyataan ini tidak dikenakan kepada majikan yang mengambil pekerja semata-mata untuk tujuan perkhidmatan-perkhidmatan rumah tangga.



KEBERANGKATAN pulang Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkih, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Hajjah Zariah dijunjung ziarah oleh pegawai-pegawai kanan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.